



BRIO 30/26 L 12-230V CLASS F  
BRIO 30/26 L 12V  
HORIZON 12-230V CLASS F  
HORIZON 12V

---

P.6	(I)	P.9	(EN)	P.12	(DE)	P.15	(FR)	P.18	(ES)	P.21	(PT)	P.24	(EL)
P.27	(SQ)	P.30	(БГ)	P.33	(CS)	P.36	(HR)	P.39	(SR)	P.42	(SL)	P.45	(PL)
P.48	(RO)	P.51	(HU)	P.54	(UA)	P.57	(TR)	P.60	(ET)	P.63	(RU)	P.66	(LV)
P.69	(NL)	P.72	(DA)	P.75	(FI)	P.78	(NO)	P.81	(SK)	P.84	(SV)	P.87	(LT)



IMAGE 01

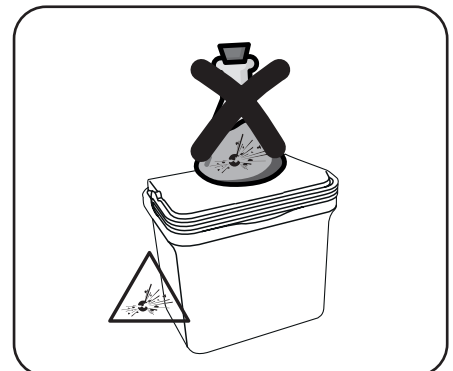
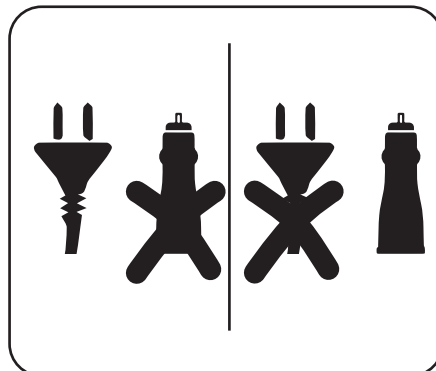
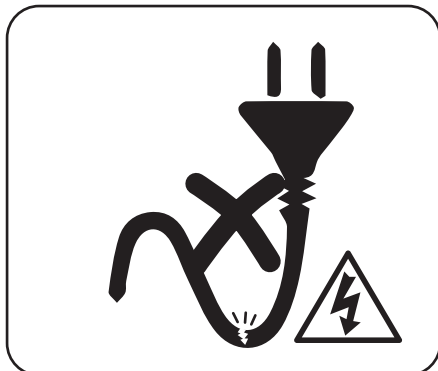
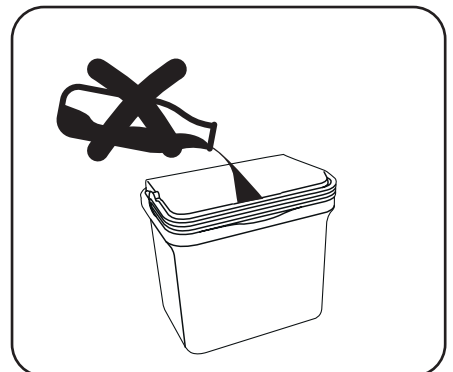
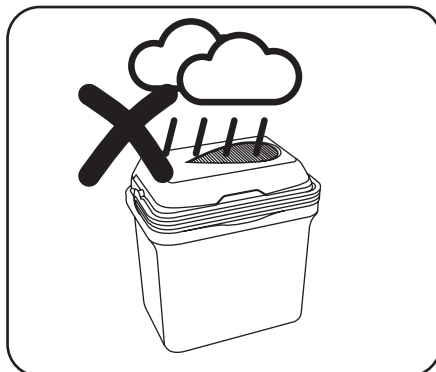
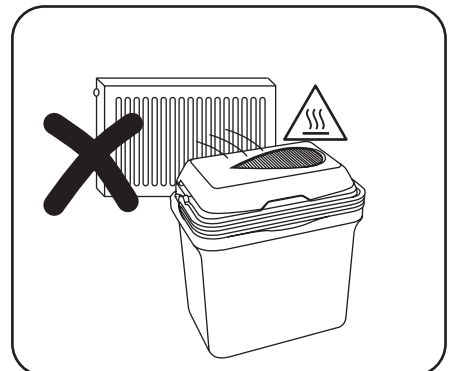
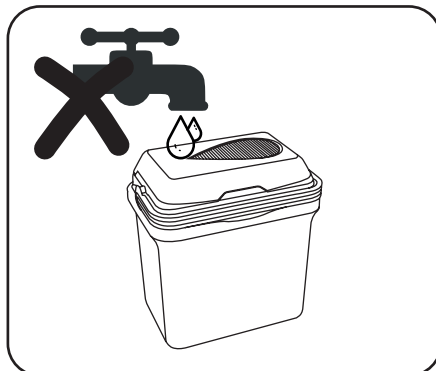
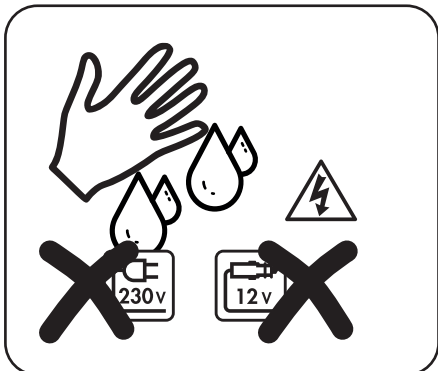
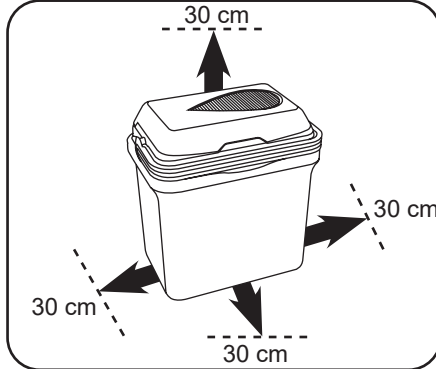
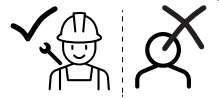


IMAGE 02



IMAGE 03

**BRIO 30/26 L 12-230V CLASS F / BRIO 30/26 L 12V**  
**HORIZON 12-230V CLASS F / HORIZON 12V**

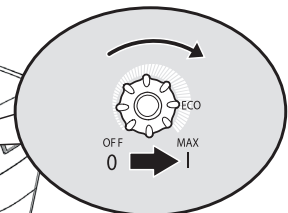
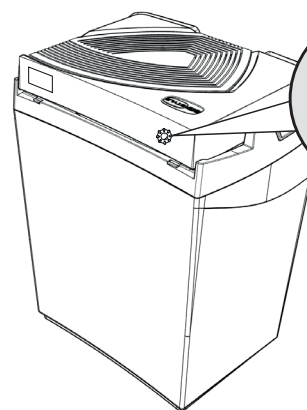
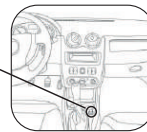
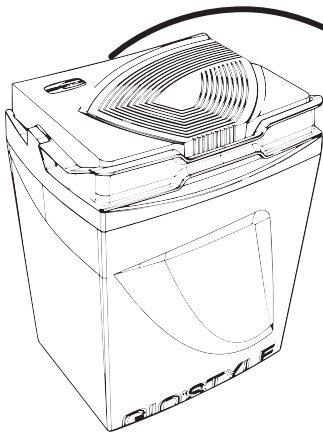
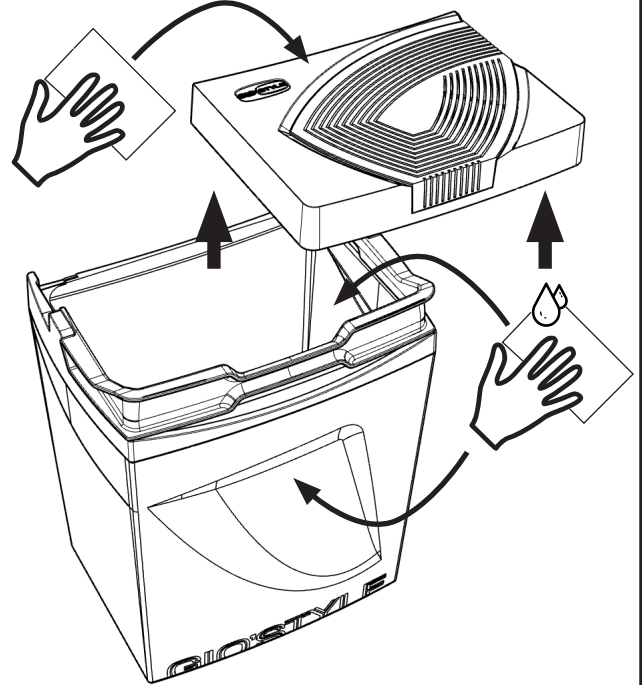
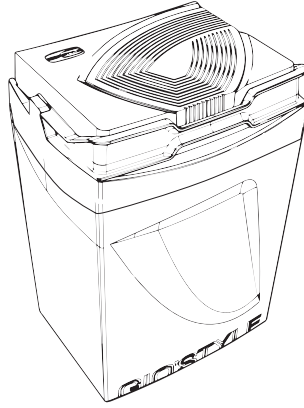
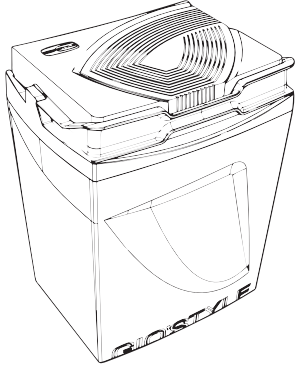


BRIO 30/26 L 12-230V CLASS F



BRIO 26 12/230v

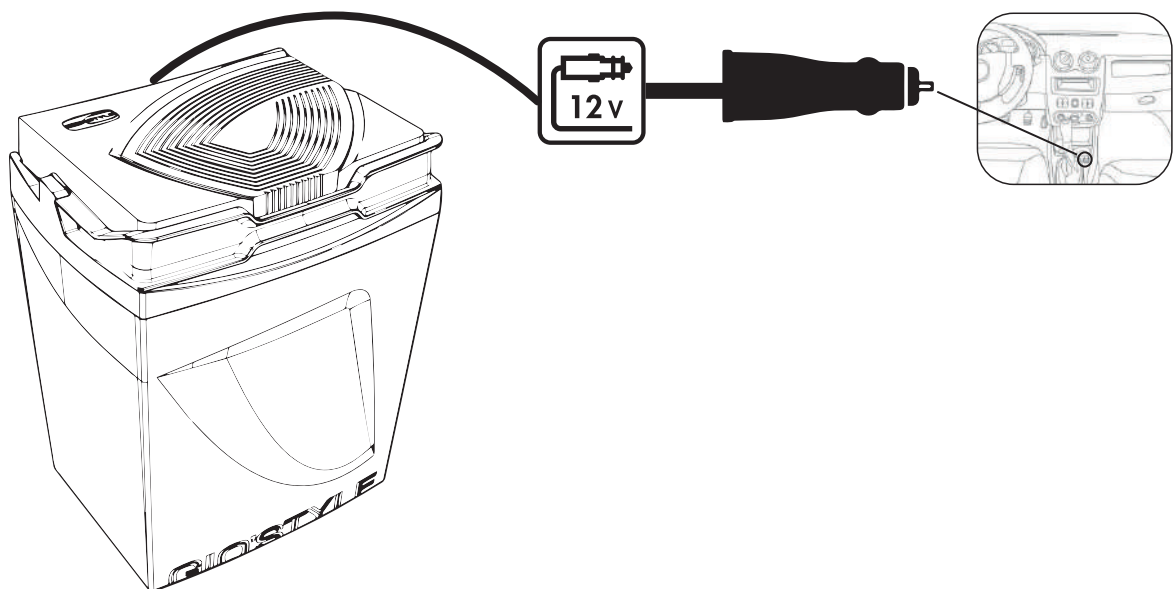
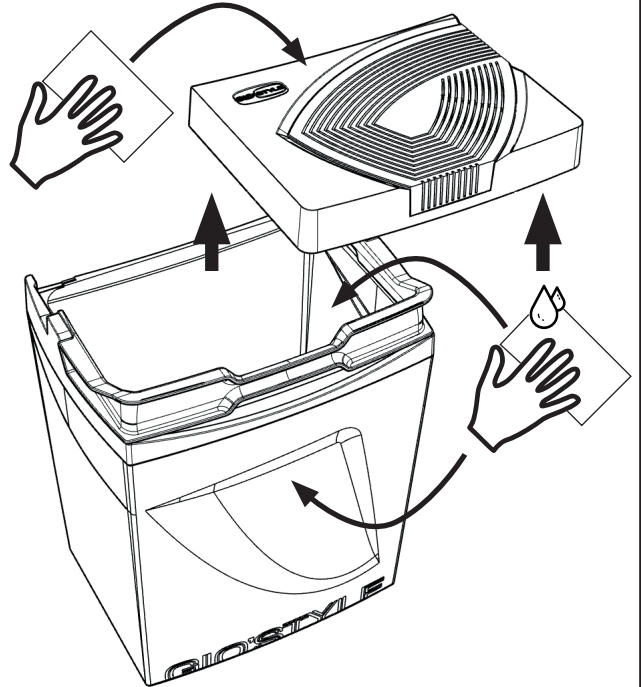
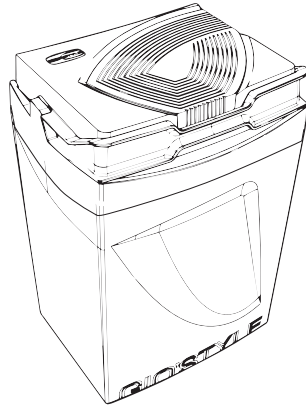
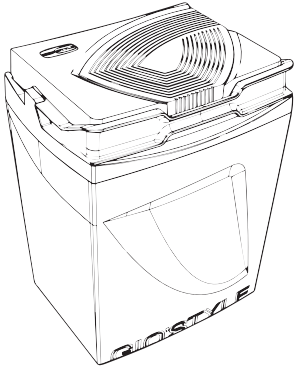
BRIO 30 12/230v



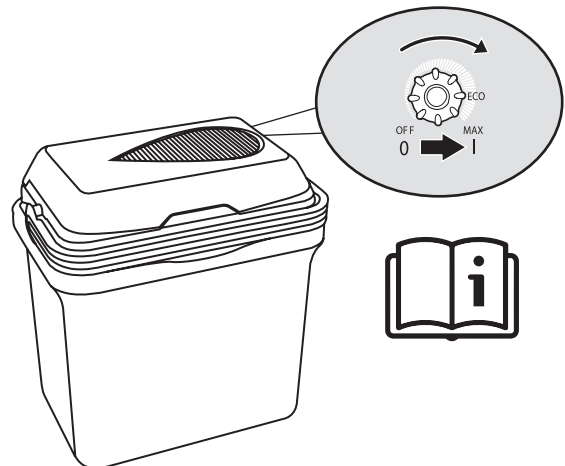
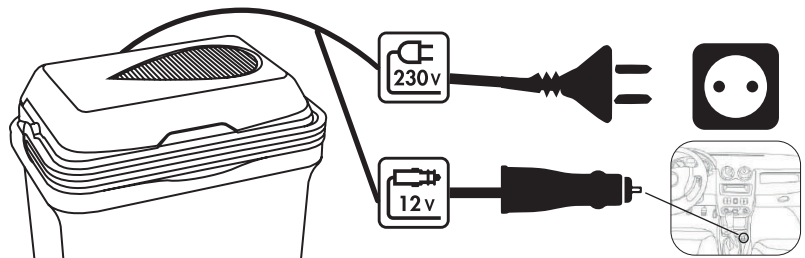
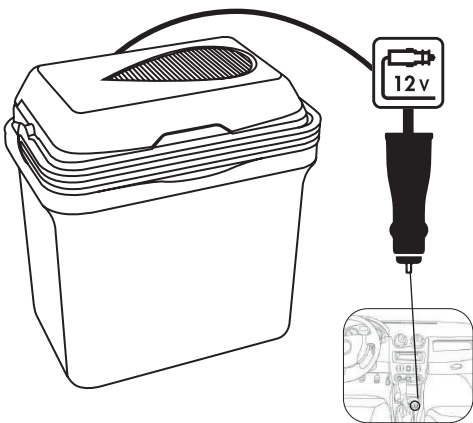
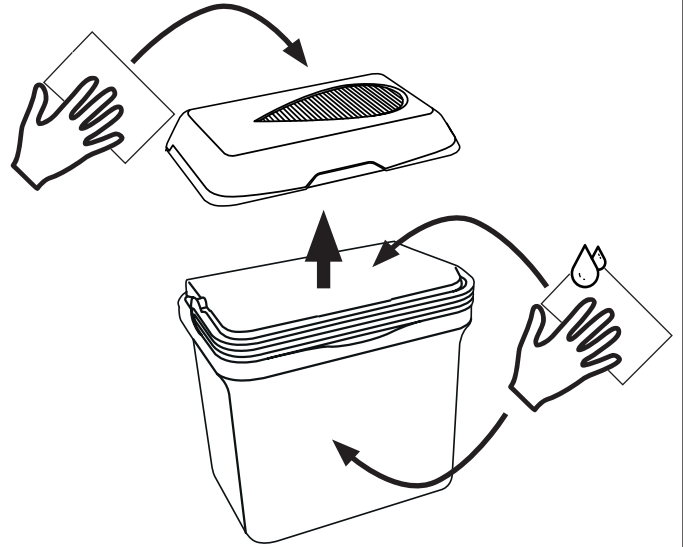
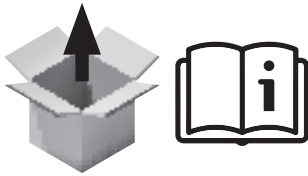
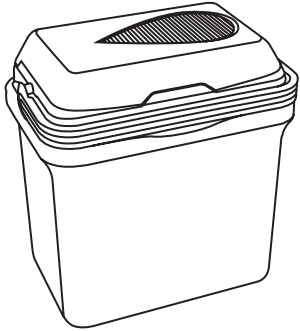
**BRIO 30/26 L 12V**

**i** BRIO 26 12v

BRIO 30 12v



**i** HORIZON



**Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima della messa in funzione del prodotto.  
Il presente va conservato e, in caso di rivendita o cessione dell'apparecchio, consegnato al nuovo proprietario.**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| <b>1.</b> CARATTERISTICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI | <b>6.</b> PULIZIA E MANUTENZIONE |
| <b>2.</b> INDICAZIONI DI SICUREZZA                  | <b>7.</b> PROBLEMI E SOLUZIONI   |
| <b>3.</b> COLLEGAMENTI                              | <b>8.</b> GARANZIA               |
| <b>4.</b> INDICAZIONI D'USO                         | <b>9.</b> SMALTIMENTO            |
| <b>5.</b> FUNZIONAMENTO                             |                                  |

## **1. CARATTERISTICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI**

<b>MODELLO</b>	<b>ALIMENTAZIONE</b>	<b>CLASSE ENERGETICA</b>	<b>MANOPOLA FUNZIONI</b>
<b>HORIZON 12/230V CLASSE F</b>	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	SI
<b>BRIO 26-30 12/230V CLASSE F</b>	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	SI
<b>HORIZON 12V</b>	12V DC	NA	NO
<b>BRIO 26-30 12V</b>	12V DC	NA	NO

PRODOTTO CONFORME ALLE DIRETTIVE: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## **2. INDICAZIONI DI SICUREZZA**



- Se l'apparecchio presenta danni visibili, evitare di metterlo in funzione.

- Prima dell'utilizzo pulire accuratamente l'interno della cella.

- Non collocare il frigorifero nelle vicinanze di fiamme libere o fonti di calore dirette, né tantomeno immergerlo in acqua.

- Evitare di coprire le feritoie di aerazione.

- Evitare di appoggiare sopra il coperchio carichi superiori a 3 Kg.

- L'apparecchio deve essere riparato solo da personale specializzato, le riparazioni effettuate in modo scorretto potrebbero causare gravi rischi a cose e persone (vedere paragrafo Garanzia).

- Si consiglia di inserire all'interno del frigo i prodotti alimentari nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.

- Il frigorifero non è adatto per il trasporto di sostanze corrosive, abrasive o solventi.

- Gli elettrodomestici non devono essere considerati giocattoli!

Conservare e impiegare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

- Collegare l'apparecchio solo nel seguente modo:  
- tramite cavo 230Vac alla rete domestica di corrente alternata (ove previsto).

- tramite cavo 12Vdc alla presa di servizio del veicolo o in alternativa, all'uscita 12Vdc 5A SELV (bassissima

tensione di sicurezza) di un Power Adapter Certificato (opzionale).

- Non estrarre mai la spina dalla presa di servizio del veicolo o dalla presa domestica tirando il cavo di allacciamento.

- Se il cavo di allacciamento è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo e con le stesse specifiche. Non toccare mai i cavi nudi a mani nude, soprattutto per il funzionamento con rete di alimentazione in corrente alternata.

**Attenzione:** non collegare MAI le due alimentazioni (dove previste) contemporaneamente per evitare danneggiamenti all'apparecchio / veicoli / accessori.



**Attenzione: Pericolo di morte!**

- Staccare il cavo di alimentazione prima della pulizia e dopo ogni utilizzo.



- Assicurarsi che i dati della tensione riportati sulla targhetta corrispondano con quelli delle prese e degli attacchi disponibili.

- Prima della messa in funzione assicurarsi che la linea di alimentazione e la spina siano asciutte ed in buone condizioni.

- Non utilizzare in zone troppo polverose. La polvere potrebbe ostruire i condotti di aerazione danneggiando il frigorifero.

**Attenzione: pericolo di surriscaldamento!**

- Assicurarsi che il calore generato durante il funzionamento sfiati sufficientemente. Assicurarsi



che la distanza fra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti permetta all'aria di circolare liberamente (almeno 30 cm).

- Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio nel contenitore interno.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggere l'apparecchio e i cavi dal caldo e dall'umidità.
- Per evitare surriscaldamento o malfunzionamento, assicurarsi che lo spinotto abbia un buon contatto elettrico nella presa di servizio del veicolo.
- Dopo l'utilizzo, non toccare la punta metallica dello spinotto, in quanto può raggiungere temperature elevate.
- Se il veicolo non dispone della presa di servizio, collegare il cavo 12Vdc alla presa accendisigari.



**Attenzione:** questo collegamento potrebbe portare all'eccessivo surriscaldamento del car plug e relativa presa accendisigari del veicolo.

Verificare costantemente il corretto funzionamento dell'apparecchio e che la temperatura del car plug e relativa presa accendisigari non aumenti eccessivamente.

In caso di utilizzo della presa accendisigari, non lasciare incustodito l'apparecchio.



**Gio'Style declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non conforme alla destinazione o da un impiego scorretto.**



Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sotto corretta supervisione e se a conoscenza delle istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei rischi inerenti.

La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

### **3. COLLEGAMENTI**

#### **Collegamento alla presa di servizio 12Vdc**



- Estrarre o collegare il cavo 12Vdc al coperchio dell'apparecchio (a seconda del modello).
- Inserire il carplug (image 1) nella presa di servizio.

#### **Collegamento alla rete di alimentazione domestica in corrente alternata 230Vac (nei modelli dove previsto)**



- Collegare il cavo 230Vac al coperchio dell'apparecchio
- Inserire la spina (image 2) nella presa di corrente alternata.



#### **Attenzione!**

Collegare SEMPRE lo spinotto nel giusto verso



#### **Attenzione!**

Per i modelli a doppia alimentazione, non collegare MAI contemporaneamente il cavo di alimentazione 12Vdc ed il cavo di alimentazione 230Vac.

### **4. INDICAZIONI D'USO**

- Adatto all'uso nei campeggi.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- Il presente apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili.
- Per motivi igienici, ogni volta che si utilizza il frigorifero, pulire l'interno e l'esterno con un panno umido.
- Si consiglia di inserire all'interno del frigorifero elettrico cibi e bevande precedentemente raffreddati.
- Lasciare raffreddare i cibi caldi prima di immagazzinarli nell'apparecchio.
- Collocare il frigo su una base piana e stabile con il coperchio rivolto verso l'alto (escluso il modello Shiver 40 - 12 V).
- Il frigorifero deve essere aperto il minor numero di volte possibile e subito richiuso, per mantenere all'interno una temperatura costante.
- Anche a frigorifero spento, grazie allo speciale isolamento, i cibi e le bevande verranno mantenuti freschi a lungo. Per potenziare e prolungare nel tempo l'effetto refrigerante, si consiglia l'impiego di accumulatori di freddo originali Gio'Style (vedere tabella accessori).
- Temperatura esterna di utilizzo tra 16°C e 38°C.



#### **Attenzione!**

L'apparecchio è adatto a mantenere freddi cibi e bevande nei loro contenitori d'origine.

Non utilizzare il prodotto per periodi superiori alle 72h di funzionamento continuo.

Un utilizzo prolungato e continuativo può ridurre le prestazioni o danneggiare il sistema refrigerante.



#### **Attenzione!**

Dopo un lungo periodo di funzionamento, è possibile che si depositi acqua all'interno del frigorifero. Questo è normale poiché l'umidità dell'aria, raffreddandosi, si condensa. Il frigorifero non è guasto. Se necessario, eliminare l'eccessiva umidità con un panno asciutto.



#### **Nota!**

Il raffreddamento avviene mediante sistema refrigerante Peltier privo di CFC e di liquidi refrigeranti.

### **5. FUNZIONAMENTO**

- Una volta collegato alla fonte energetica il frigorifero inizia subito a funzionare. Il frigorifero elettrico può raffreddare e mantenere freddi gli alimenti ad una temperatura interna inferiore a quella esternata 13° C e 20° C.
- Per spegnere il frigorifero scollegare semplicemente il cavo di alimentazione.

#### **Nota per i modelli a doppia alimentazione (Risparmio energetico), provvisti di manopola funzioni:**

se collegati alla rete domestica in corrente alternata 230 Vac, è possibile selezionare 2 tipologie di

funzionamento:

### 1. FUNZIONE ECO:

l'apparecchio rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico, mantenendo la classe energetica assegnata (vedere paragrafo 1).

### 2. FUNZIONE MAX:

l'apparecchio NON rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico, ma funziona in continuo al massimo della propria potenza.

Per selezionare le 2 impostazioni ruotare la manopola.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

### Attenzione!



Prima di effettuare la pulizia del frigorifero elettrico scollegare il cavo di allacciamento dalla presa di rete o dalla presa di servizio del veicolo.

### Attenzione!

## 7. PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Il frigorifero non funziona e la ventola non gira (se collegato alla presa di servizio).	La presa di servizio del veicolo è priva di tensione.	In molti veicoli occorre accendere il quadro comandi per far funzionare la presa di servizio.
	Il fusibile del car plug è bruciato.	Sostituire il fusibile (image 3) con uno uguale. Leggere sul fusibile i dati tecnici.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sostituire il fusibile osservando il manuale d'uso del veicolo.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Se collegato alla rete domestica 230V, il frigorifero non funziona e la ventola non gira (solo per i modelli con alimentatore integrato)	La presa non funziona.	Verificare che la presa funzioni.
	La spina non è inserita correttamente.	Verificare il corretto inserimento della spina nella presa estraendola e reinserendola nuovamente.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	L'alimentatore integrato è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	Il cavo di alimentazione della corrente alternata è guasto.	Sostituire il cavo con uno nuovo originale.
La ventola gira ma il frigorifero non raffredda.	Le feritoie di areazione sono in parte o completamente ostruite.	Controllare le feritoie di areazione sia interne che esterne. Spostare il frigorifero in un luogo dove possa essere maggiormente areato.
	Il modulo termoelettrico (Peltier) è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Durante il funzionamento si genera acqua all'interno del frigorifero.	Il frigorifero è in funzione da parecchio tempo e ha generato condensa.	Scollegare il frigorifero, quindi asciugare l'acqua in eccesso con un panno. Prima di riaccendere il frigorifero attendere qualche ora.

## 8. GARANZIA

• Il frigorifero è garantito per 24 mesi a partire dal giorno di acquisto contro difetti di fabbricazione che non siano attribuibili ad un uso non appropriato o manomissioni e danneggiamenti apportati dall'utilizzatore / terzi.  
• Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi al servizio consumatori Gio'style sul sito: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), oppure contattare il distributore più vicino (vedi elenco sul retro del manuale).

• Perché siano valide le condizioni di garanzia è necessario essere in possesso della seguente documentazione:  
- una copia della fattura o scontrino fiscale con la data di acquisto del prodotto.



Non immergere mai il frigorifero sotto acqua corrente.

- Per la pulizia non impiegare detergenti corrosivi o abrasivi, oppure oggetti che possono danneggiare il prodotto (lame, spatole, ecc.).
- Pulire di tanto in tanto l'interno e l'esterno del frigorifero con un panno umido.
- Proteggere il coperchio refrigerante dalla penetrazione di liquidi, sabbia o polvere.

- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure la descrizione del guasto.

## 9. SMALTIMENTO



Smaltire i materiali d'imballaggio negli appositi contenitori, senza disperderli nell'ambiente.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

Ai sensi della direttiva europea 2019/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate in modo ecocompatibile. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici (per informazioni su come smaltire l'apparecchio usato, rivolgersi all'ente locale o al comune di

residenza), oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

**Gio'Style aderisce a ERION WEEE per adempiere agli obblighi posti a carico dal Dlgs 49/2014**

**EN**

**Please read these instructions carefully before you first use the product. These instructions should be retained and passed on with the appliance if it is sold or given away.**

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>1.</b> TECHNICAL FEATURES AND CERTIFICATIONS | <b>6.</b> CLEANING AND MAINTENANCE |
| <b>2.</b> SAFETY INFORMATION                    | <b>7.</b> TROUBLESHOOTING          |
| <b>3.</b> CONNECTION                            | <b>8.</b> WARRANTY                 |
| <b>4.</b> USER INSTRUCTIONS                     | <b>9.</b> DISPOSAL                 |
| <b>5.</b> OPERATION                             |                                    |

## **1. TECHNICAL FEATURES AND CERTIFICATIONS**

<b>MODEL</b>	<b>POWER SUPPLY</b>	<b>ENERGY CLASS</b>	<b>SETTINGS DIAL</b>
<b>HORIZON 12/230V CLASS F</b>	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	YES
<b>BRIO 26-30 12/230V CLASS F</b>	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	YES
<b>HORIZON 12V</b>	12V DC	NA	NO
<b>BRIO 26-30 12V</b>	12V DC	NA	NO

THE PRODUCT COMPLIES WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## **2. SAFETY INFORMATION**



- If the appliance is visibly damaged, do not switch it on.
- Before first using it, clean the inside of the fridge thoroughly.
- Do not place the fridge near to open flames or direct heat sources and do not under any circumstances immerse it in water.
- Avoid covering the air vents.
- Do not place loads greater than 3 kg on top of the lid.
- The appliance must only be repaired by specialists; incorrect repairs may create serious risks to people and property (see the Warranty section).
- It is recommended that food products are stored in the fridge in their original packaging or in suitable containers.
- The fridge is not suitable for transporting corrosive or abrasive substances or solvents.
- Domestic appliances must never be used as toys! Store and use the appliance out of reach of children. Supervise children to ensure they do not play with the appliance.

- Only plug in the appliance as follows:
  - with the 230 V AC plug to the mains AC power supply (where applicable).
  - with the 12 V DC plug to the vehicle accessory socket.

or, alternatively, to the 12 V DC 5 A SELV (safety extra-low voltage) socket of a certified power adapter (optional).

- Never pull the plug out of the vehicle accessory socket or the mains socket by pulling on the cable.
- If the cable is damaged, it must be replaced with the same type of cable with the same specifications. Never touch exposed wires with your bare hands, especially when operating in AC power supply mode.



**Warning:** NEVER connect both power supplies (where applicable) at the same time to prevent damage to the appliance/vehicle/accessories.

**Warning: Risk of death!**

- Disconnect the power cable before cleaning and when the fridge is no longer in use.
- Ensure that the voltage details shown on the nameplate are correct for the sockets and connection points available.
- Before switching on, ensure that the power cable and sockets are dry and in good condition.
- Do not use in very dusty areas. Dust may block the ventilation ducts, damaging the fridge.

**Warning: risk of overheating!**

- Ensure that the heat generated by the fridge when switched on is adequately ventilated. Ensure that there is sufficient space between the appliance and the walls or other objects allows air to circulate freely (at least 30 cm).
- Do not pour any type of liquid or ice into the internal container.
- Never immerse the appliance in water.
- Protect the appliance and the cables from heat and moisture.
- To prevent overheating or malfunctions, ensure that the plug has a good electrical contact with the vehicle's accessory socket.
- After usage, do not touch the metal tip of the plug as it can get very hot.
- If the vehicle does not have an accessory socket, connect the 12 V DC plug to the cigarette lighter socket.



**Warning:** this connection may cause the car plug and the vehicle's cigarette lighter socket to overheat.

Regularly check that the appliance is functioning correctly and that the temperature of the car plug and the cigarette lighter socket is not too hot. If using the cigarette lighter socket, never leave the appliance unattended.



**Gio'Style rejects any liability for damage caused by misuse or incorrect use of the appliance.**



If this appliance is used by children aged 8 and above or by people with physical, sensory or mental disabilities, or by people without experience and expertise, they must be properly supervised and familiar with all instructions regarding the safe use of the appliance and its inherent risks.

Cleaning and user maintenance must never be performed by children without supervision.

### 3. CONNECTION

**Connecting to the 12 V DC accessory socket**

- Pull out the 12 V DC cable or connect it to the appliance's lid (depending on the model).
- Insert the car plug (image 1) into the accessory socket.

**Connecting to the mains power supply, 230 V AC (for applicable models)**

- Connect the 230 V AC cable to the appliance's lid
- Insert the plug (image 2) into the AC socket.

**Warning!**

ALWAYS attach the plug the correct way round

**Warning!**

For models with two power supply options, NEVER connect both the 12 V DC and the 230 V AC power cables at the same time.

### 4. USER INSTRUCTIONS

- Suitable for use on campsites.
- The appliance must never be exposed to rain.
- This appliance is designed for use in domestic and similar applications.
- To ensure good hygiene, clean the inside and outside of the fridge each time you use it.
- We recommend that food and drink is placed in the fridge which has already been cooled.
- Leave warm food to cool before storing it in the appliance.
- Place the fridge on a flat and stable base with the cover at the top (excluding the Shiver 40-12 V model).
- The fridge should be opened as little as possible and immediately closed to maintain a constant temperature inside.
- Even when the fridge is switched off, thanks to its special insulation food and drink will be kept cool for a long time. To enhance and extend the cooling effect, we recommend using original Gio'Style cooling blocks (see accessories table).
- External operating temperature between 16°C and 38°C.

**Warning!**

The appliance is designed to keep food and drinks cool in their original containers.

Do not use the product continuously for more than 72 hours.

Prolonged and continued use may reduce the efficiency of the fridge or damage the cooling system.

**Warning!**

After a long period of operation, water deposits may be found inside the fridge. This is normal and is caused by moisture in the air which condenses when it cools. The fridge is not faulty. If necessary, remove excess moisture with a dry cloth.

**NOTE!**

The fridge is cooled using a Peltier system which is free from CFCs and cooling fluids.

### 5. OPERATION

Once connected to a power source, the fridge functions immediately. The electric fridge can cool food and keep it cool at an internal temperature which is lower than the external temperature 13°C and 20°C.

- To switch off the fridge, simply disconnect the power cable.

**Note: for models with a dual power supply (energy saving), with a settings dial:**  
if connected to the mains

230 V AC power supply, 2 operating modes can be selected:

### 1. ECO FUNCTION:

the appliance complies with the energy-saving directive, maintaining the assigned energy rating (see paragraph 1).

### 2. MAX FUNCTION:

the appliance does NOT comply with the energy-saving directive and operates continuously at its maximum power.

## 7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POTENTIAL SOLUTION
The fridge does not work and the fan does not rotate (if connected to the accessory socket).	There is no power supply to the vehicle's accessory socket.	In many vehicles, it is necessary to turn the ignition to the "accessory" position for the accessory socket to work.
	The car plug fuse has blown.	Replace the fuse (image 3) with one of the same type. Read the technical details on the fuse.
	The vehicle's fuse has blown.	Replace the fuse in accordance with the vehicle's user manual.
	The cooling fan is faulty.	Contact customer services (see the Warranty section).
If connected to the 230 V mains supply, the fridge does not work and the fan does not rotate (only for models with built-in power supply)	The socket does not work.	Check that the socket works.
	The plug is not inserted correctly.	Check that the plug is correctly inserted into the socket by removing it and reinserting it.
	The cooling fan is faulty.	Contact customer services (see the Warranty section).
	The built-in power supply is faulty.	Contact customer services (see the Warranty section).
	The AC power cable is faulty.	Replace the cable with a new original one.
The fan rotates but the fridge does not cool down.	The air vents are partially or completely obstructed.	Check both the internal and external air vents. Move the fridge to a place where it can be better ventilated.
	The thermoelectric module (Peltier) is faulty.	Contact customer services (see the Warranty section).
During operation, water builds up inside the fridge.	The fridge has been operating for some time and has generated condensation.	Disconnect the fridge and wipe off the excess water with a cloth. Wait a few hours before turning the fridge back on.

## 8. WARRANTY

- The fridge has a 24-month warranty, starting on the date of purchase, against manufacturing defects which are not caused by inappropriate use, tampering or damage caused by the user/third parties.

- If the product is defective, please contact Gio'Style customer service online at [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), or contact your nearest distributor (see link on reverse of manual).

- For the warranty conditions to be valid, you must have the following documentation:

- a copy of the invoice or till receipt showing the date of purchase of the product.

- a reason for the claim or a description of the fault.

## 9. DISPOSAL



Please recycle the packaging materials in the

To select the desired mode, rotate the dial.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

### Warning!



Before cleaning the fridge, disconnect the power cable from the mains socket or the vehicle's accessory socket.

### Warning!



Never immerse the fridge under running water.

- Do not use corrosive or abrasive detergents for cleaning, nor objects which could damage the product (e.g. blades, palette knives).
- Clean the inside and outside of the fridge with a damp cloth from time to time.
- Protect the fridge lid to stop liquids, sand and dust from getting in.

appropriate manner



The crossed-out dustbin symbol on the appliance or the packaging indicates that at the end of its service life, the product must be disposed of separately from other waste.

In accordance with European directive 2019/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementing laws, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Therefore, the user must dispose of the used equipment at an approved recycling centre for electrical and electronic equipment (for more information on how to dispose of used equipment, please contact local agencies) or give it to the retailer when purchasing a new device of an equivalent type, on a one-for-one basis.

**Gio'Style is a member of ERION WEEE to fulfil its obligations under Italian legislative decree 49/2014**

**Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.  
Bewahren Sie sie auf und übergeben Sie sie bei Weiterverkauf oder Übertragung des Gerätes an den neuen Besitzer.**

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. TECHNISCHE MERKMALE UND ZERTIFIKATIONEN | 6. REINIGUNG UND WARTUNG |
| 2. SICHERHEITSHINWEISE                     | 7. PROBLEME UND LÖSUNGEN |
| 3. ANSCHLÜSSE                              | 8. GARANTIE              |
| 4. GEBRAUCHSHINWEISE                       | 9. ENTSORGUNG            |
| 5. BETRIEB                                 |                          |

## 1. TECHNISCHE MERKMALE UND ZERTIFIKATIONEN

MODELL	VERSORGUNG	ENERGIEKLASSE	FUNKTIONSKNOPF
HORIZON 12/230V KLASSE F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	JA
BRIO 26-30 12/230V KLASSE F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	JA
HORIZON 12V	12V DC	NA	NEIN
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NEIN

PRODOTTO CONFORME ALLE DIRETTIVE: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. SICHERHEITSHINWEISE



- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, falls es sichtbare Schäden aufweist.
  - Vor Benutzung das Innere sorgfältig reinigen.
  - Den Kühlschrank nicht in der Nähe offener Flammen oder direkter Wärmequellen aufstellen und nicht in Wasser tauchen.
  - Die Lüftungsschlitze nicht bedecken.
  - Keine Gegenstände mit einem Gewicht über 3 Kg auf dem Deckel abstellen.
  - Das Gerät darf nur von Fachpersonal repariert werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können große Gefahren für Sachen und Personen bergen (siehe Abschnitt Garantie).
  - Es wird empfohlen, die Lebensmittel in den Originalverpackungen oder in geeigneten Behältern in die Kühlbox zu stellen.
  - Die Kühlbox ist nicht für den Transport von Korrosions-, Scheuer- oder Lösungsmitteln geeignet.
  - Haushaltsgeräte sind kein Spielzeug!
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern verwenden und aufbewahren.  
Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schließen Sie das Gerät nur auf folgende Weise an:
    - über ein 230V-Kabel am Wechselstromnetz zu Hause (sofern vorgesehen);
    - über ein 12V DC-Kabel an der Bordsteckdose oder alternativ am Ausgang 12V DC 5A SELV (Schutzkleinspannung) eines zertifizierten Netzadapters (optional).

- Den Stecker nie durch Ziehen am Anschlusskabel von der Bordsteckdose oder der Haushaltssteckdose abnehmen.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel desselben Typs mit denselben technischen Daten ersetzt werden. Blosse Kabel nie mit der bloßen Hand anfassen, vor allem nicht bei Betrieb mit Wechselspannungsversorgung.



**Achtung:** Schließen Sie NIE beide Versorgungen (sofern vorgesehen) gleichzeitig an, um Schäden an Gerät / Fahrzeugen / Zubehör zu vermeiden.



### **Achtung: Todesgefahr!**

- Vor der Reinigung und nach jedem Gebrauch das Versorgungskabel abziehen.
- Sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebenen Spannungsdaten mit denen der verfügbaren Steckdosen und Anschlüsse übereinstimmen.
- Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Versorgungsleitung und der Stecker trocken und in gutem Zustand sind.
- Nicht in stark verstaubter Umgebung benutzen. Der Staub könnte die Lüftungsöffnungen verstopfen und den Kühlschrank beschädigen.



### **Achtung: Überhitzungsgefahr!**

- Sicherstellen, dass die während des Betriebs erzeugte Wärme entsprechend abgeleitet werden kann. Sicherstellen, dass der Abstand des Gerätes zu Wänden oder anderen Objekten ausreichend groß ist, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens

30 cm).

- Keinerlei Flüssigkeiten oder Eis in den Behälter gießen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.
- Das Gerät und die Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen.
- Zur Vermeidung von Überhitzung oder Betriebsstörungen sicherstellen, dass der Steckerstift richtig mit der Bordsteckdose verbunden ist.
- Die Metallspitze des Steckerstiftes nach Gebrauch nicht anfassen. Sie kann hohe Temperaturen erreichen.
- Das 12V DC-Kabel an der Zigarettenanzünderbuchse anschließen, falls das Fahrzeug nicht mit Service-Steckdose ausgestattet ist.



**Achtung:** Diese Art der Verbindung könnte zu einer Überhitzung des Kfz-Steckers und der entsprechenden Zigarettenanzünderbuchse führen. Regelmäßig überprüfen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und die Temperatur des Kfz-Steckers und der entsprechenden Zigarettenanzünderbuchse nicht übermäßig ansteigt. Das Gerät bei Verwendung der Zigarettenanzünderbuchse nicht unbeaufsichtigt lassen.



**Gio'Style übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.**



Von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis darf dieses Gerät nur unter korrekter Aufsicht und nach Einweisung in den sicheren Gebrauch des Gerätes und die damit verbundenen Gefahren benutzt werden.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.

### **3. ANSCHLÜSSE**



#### **Anschluss an die 12V-Bordsteckdose**

- Das 12V DC-Kabel am Deckel des Gerätes anschließen bzw. herausziehen (je nach Modell).
- Den Kfz-Stecker (Abb. 1) in die Steckdose stecken.



#### **Anschluss an das 230V Wechselspannungsnetz (sofern bei dem Modell vorgesehen)**

- Das 230V AC Kabel am Deckel des Gerätes anschließen.
- Den Stecker (Abb. 2) in die Wechselstromsteckdose stecken.



#### **Achtung!**

Den Steckerstift **IMMER** in der richtigen Richtung anschließen



#### **Achtung!**

Bei Modellen mit zweifacher Versorgung das 12V DC-Anschlusskabel und das 230V AC-Anschlusskabel **NIE** gleichzeitig anschließen.

### **4. GEBRAUCHSHINWEISE**

- Für den Gebrauch auf Campingplätzen.
- Das Gerät darf nicht im Regen stehen.
- Es wurde für Anwendungen im Heimbereich und Ähnlichem konzipiert.
- Kühlbox aus Hygienegründen nach jedem Gebrauch innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Es wird empfohlen, vorgekühlte Speisen und Getränke in die Elektrokühlbox zu legen.
- Warme Speisen abkühlen lassen, bevor sie in dem Gerät gelagert werden.
- Die Kühlbox auf einer ebenen, stabilen Fläche mit dem Deckel nach oben aufstellen (außer bei dem Modell Shiver 40 - 12V).
- Die Kühlbox sollte so selten wie möglich geöffnet und sofort wieder verschlossen werden, damit eine konstante Innentemperatur aufrechterhalten wird.
- Auch bei ausgeschalteter Kühlbox bleiben die Speisen und Getränke dank der besonderen Isolierung lange Zeit gekühlt. Zur Erhöhung und Verlängerung der Kühlwirkung wird die Verwendung von Original-Kühlakkus von Gio'Style empfohlen (siehe Zubehörtabelle).
- Verwendung bei einer Außentemperatur zwischen 16°C und 38°C.



#### **Achtung!**

Das Gerät ist zum Kühlhalten von Speisen und Getränken in ihren Originalverpackungen ausgelegt.

Das Erzeugnis nicht länger als 72 Stunden im Dauerbetrieb verwenden.

Ein längerer Dauerbetrieb kann die Leistung vermindern und das Kühlsystem schädigen.



#### **Achtung!**

Nach einer längeren Betriebszeit kann sich Wasser in der Kühlbox sammeln. Das ist normal, da die Luftfeuchtigkeit bei Abkühlung kondensiert. Die Kühlbox ist nicht defekt. Übermäßige Feuchtigkeit bei Bedarf mit einem trockenen Tuch entfernen.



#### **Anmerkung!**

Die Kühlung erfolgt über ein FCKW-freies Peltier-Kühlsystem und Kühlflüssigkeiten.

### **5. BETRIEB**

- Nach dem Anschluss an die Stromquelle nimmt die Kühlbox sofort ihren Betrieb auf. Die Elektrokühlbox kann Lebensmittel bei einer Innentemperatur von 13° C bis 20° C unter der Außentemperatur kühlen und kühlhalten.
- Zum Ausschalten der Kühlbox einfach das Versorgungskabel abziehen.

#### **Anmerkung zu den Modellen mit doppelter Versorgung (Energieeinsparung) und Funktionsknopf:**

Bei Anschluss an das 230V Wechselstromnetz können 2 Betriebsarten gewählt werden:

##### **1. ECO-Betrieb:**

Das Gerät hält die ihm zugewiesene Energieeffizienzklasse laut Energieeffizienz-Richtlinie ein (siehe Absch-

nitt 1).

**2. MAX-Betrieb:**

Das Gerät hält die Energieeffizienz-Richtlinie NICHT ein, sondern funktioniert andauernd bei höchster Leistung.

Zur Auswahl der beiden Einstellungen den Knopf drehen.

**6. REINIGUNG UND WARTUNG**



**Achtung!**

Vor Reinigung der Elektrokühlbox das Anschlusskabel von der Netzsteckdose bzw. der Bordsteckdose abziehen.



**Achtung!**

Die Kühlbox nie unter fließendes Wasser stellen.  
 • Für die Reinigung keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und keine Objekte verwenden, die das Erzeugnis beschädigen können (Klingen, Spachtel usw.).  
 • Die Kühlbox von Zeit zu Zeit innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen.  
 • Den Kühldeckel vor dem Eindringen von Flüssigkeiten, Sand und Staub schützen.

**7. PROBLEME UND LÖSUNGEN**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE ABHILFE
Die Kühlbox funktioniert nicht und der Lüfter dreht sich nicht (bei Anschluss an die Bordsteckdose).	Die Bordsteckdose hat keinen Strom.	In vielen Fahrzeugen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die Bordsteckdose funktioniert.
	Die Sicherung der Bordsteckdose ist defekt.	Sicherung (Abb. 3) durch einen gleichen Typen austauschen. Technische Daten auf der Sicherung lesen.
	Die Fahrzeugsicherung ist defekt.	Sicherung unter Beachtung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs austauschen.
	Der Lüfter ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe Abschnitt Garantie).
Bei Anschluss an das 230V-Netz funktioniert die Kühlbox nicht und der Lüfter dreht sich nicht (nur bei Modellen mit integriertem Netzteil)	Die Steckdose ist defekt.	Steckdose überprüfen.
	Der Stecker ist nicht richtig eingesteckt.	Richtigen Kontakt durch Abziehen des Steckers aus der Steckdose und erneutes Einstecken überprüfen.
	Der Lüfter ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe Abschnitt Garantie).
	Das integrierte Netzteil ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe Abschnitt Garantie).
	Das Wechselstromversorgungskabel ist defekt.	Durch ein neues Originalkabel ersetzen.
Der Lüfter dreht sich, aber die Kühlbox kühlt nicht.	Die Lüftungsschlitze sind ganz oder teilweise verdeckt.	Lüftungsschlitze innen und außen überprüfen. Die Kühlbox an einen anderen Ort mit besserer Luftzirkulation stellen.
	Das thermoelektrische Modul (Peltier) ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe Abschnitt Garantie).
Während des Betriebs sammelt sich Wasser in der Kühlbox.	Die Kühlbox ist seit langer Zeit in Betrieb und es hat sich Kondenswasser gebildet.	Kühlbox abschalten und das Wasser mit einem Tuch entfernen. Vor erneuter Inbetriebnahme einige Stunden warten.

**8. GARANTIE**

- Für die Kühlbox gilt ab Kaufdatum eine zweijährige Garantie gegen Herstellungsfehler, die nicht auf unsachgemäßen Gebrauch oder Manipulationen bzw. Beschädigungen durch den Benutzer oder Dritte zurückzuführen sind.
- Falls das Erzeugnis defekt ist, wenden Sie sich bitte auf der Website von Gio'style: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), an den Kundendienst oder kontaktieren Sie einen Händler in Ihrer Nähe (siehe Liste auf der Rückseite der Anleitung).

- Die Garantiebedingungen gelten nur, wenn folgende Unterlagen vorgelegt werden:
  - eine Kopie der Rechnung oder des Kaufbelegs mit Kaufdatum des Erzeugnisses;
  - eine Begründung der Reklamation oder die Beschreibung des Defekts.

**9. ENTSORGUNG**



Verpackungsmaterial umweltgerecht in den entspre-

sprechenden Behältern entsorgen.



Das am Gerät oder auf der Verpackung angebrachte Symbol mit dem durchgestrichenen Behälter bedeutet, dass das Gerät am Ende seines Lebenszyklus von anderen Abfällen getrennt entsorgt werden muss. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in der nationalen Gesetzgebung müssen Elektro-Altgeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden. Der Verbraucher muss das Gerät am Ende seines Lebenszyklus daher zu dafür vorgesehenen Sammelstellen für elektrische und elektronische Altgeräte bringen oder es bei Kauf eines gleichartigen neuen Geräts an den Verkäufer zurückgeben. Für Informationen zur Entsorgung des Altgeräts wenden Sie sich an Ihre örtliche Sammelstelle oder Ihre Wohnsitzgemeinde.

**Gio'Style ist Mitglied des ERION WEEE-Systems, um die gesetzlichen Verpflichtungen aus dem Legislativdekret 49/2014 zu erfüllen.**

**Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser le produit.  
Ce document doit être conservé et, en cas de revente ou de cession de l'équipement, remis au nouveau propriétaire.**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS | 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN |
| 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ                      | 7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS |
| 3. BRANCHEMENTS                                  | 8. GARANTIE               |
| 4. MODE D'EMPLOI                                 | 9. ÉLIMINATION            |
| 5. FONCTIONNEMENT                                |                           |

## 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS

MODÈLE	ALIMENTATION	CLASSE ÉNERGÉTIQUE	BOUTON DES FONCTIONS
HORIZON 12/230V CLASSE F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	OUI
BRIO 26-30 12/230V CLASSE F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	OUI
HORIZON 12V	12V DC	NA	NON
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NON

LE PRODUIT EST CONFORME AUX DIRECTIVES : LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en marche.
- Nettoyez soigneusement l'intérieur de la cellule avant de l'utiliser.

- Ne placez pas le réfrigérateur à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur directe, et ne le plongez pas dans l'eau.
  - Évitez de couvrir les fentes de ventilation.
  - Évitez de placer des charges de plus de 3 kg sur le couvercle.
  - L'appareil ne doit être réparé que par du personnel spécialisé ; les réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner de graves risques pour les biens et les personnes (voir section Garantie).
  - Il est recommandé de placer les produits alimentaires au réfrigérateur dans leur emballage d'origine ou dans des récipients adaptés.
  - Le réfrigérateur ne convient pas au transport de substances corrosives, abrasives ou de solvants.
  - Les appareils ménagers ne doivent pas être considérés comme des jouets !
- Stockez et utilisez l'équipement hors de portée des enfants.  
Surveillez les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

- Ne raccordez l'appareil que de la manière suivante :
  - via un câble 230Vac vers le réseau domestique AC (le cas échéant).
  - via un câble 12Vdc à la prise de service du véhicule

ou alternativement, à la sortie 12Vdc 5A SELV (très basse de tension de sécurité) d'un adaptateur de courant certifié (en option).

- Ne retirez jamais la fiche de la prise de service du véhicule ou de la prise domestique en tirant sur le câble de connexion.
- Si le câble de connexion est endommagé, il doit être remplacé par un câble du même type et ayant les mêmes spécifications. Ne touchez jamais les câbles à mains nues, surtout lorsque vous travaillez avec une alimentation en courant alternatif.



**Avertissement:** ne connectez JAMAIS les deux alimentations (le cas échéant) en même temps pour éviter d'endommager l'appareil/les véhicules/les accessoires.



**Attention: Danger de mort !**

- Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage et après chaque utilisation.
- Assurez-vous que les données de tension sur la plaque signalétique correspondent aux données de tension des prises et des connexions disponibles.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation et la prise sont sèches et en bon état.
- Ne pas utiliser dans des zones excessivement poussiéreuses. La poussière peut obstruer les bouches d'aération et endommager le réfrigérateur.

**Attention: risque de surchauffe!**

• Veillez à ce que la chaleur générée pendant le fonctionnement soit suffisamment évacuée. Veillez à ce que la distance entre l'appareil et les murs ou autres objets permette à l'air de circuler librement (au moins 30 cm).

- Ne versez pas de liquide ou de glace dans le récipient intérieur.
- Ne jamais immergez l'appareil dans l'eau.
- Protégez l'appareil et les câbles de la chaleur et de l'humidité.
- Pour éviter toute surchauffe ou dysfonctionnement, assurez-vous que la fiche a un bon contact électrique dans la prise de service du véhicule.
- Après utilisation, ne touchez pas la pointe métallique de la fiche, car elle peut atteindre des températures élevées.
- Si le véhicule ne dispose pas d'une prise de service, connectez le câble 12Vdc à la prise de l'allume-cigare.



**Attention:** cette connexion peut entraîner une surchauffe excessive de la fiche de la voiture et de la prise allume-cigare du véhicule.

Vérifiez constamment que l'appareil fonctionne correctement et que la température de la prise de la voiture et de son allume-cigare n'augmente pas excessivement.

Lorsque vous utilisez la prise allume-cigare, ne laissez pas l'appareil sans surveillance.



**Gio'Style n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation ou une manipulation inappropriée.**



Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, uniquement sous une surveillance appropriée et si elles ont pris connaissance des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et des risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### 3. BRANCHEMENTS

**Branchement à la prise de service 12Vdc**

- Retirez ou connectez le câble 12Vdc au couvercle de l'appareil (selon le modèle).
- Insérez la fiche de voiture (image 1) dans la prise de service.

**Branchement à l'alimentation domestique 230Vac AC (sur les modèles qui en sont équipés)**

- Connectez le câble 230Vac au couvercle de l'appareil
- Branchez la fiche (image 2) dans la prise de courant alterné.

**Attenzione!**

Branchez TOUJOURS la fiche dans le bon sens.

**Attention!**

Pour les modèles à double alimentation, ne JAMAIS connecter le câble d'alimentation 12Vdc et le câble d'alimentation 230Vac en même temps.

### 4. MODE D'EMPLOI

- Convient pour une utilisation dans les campings.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- Cet équipement est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires.
- Pour des raisons d'hygiène, chaque fois que le réfrigérateur est utilisé, nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon humide.
- Il est conseillé de placer les éléments suivants à l'intérieur du réfrigérateur électrique les aliments et les boissons préalablement refroidis.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les conserver dans l'appareil.
- Placez le réfrigérateur sur une base plate et stable, le couvercle vers le haut (sauf pour le modèle Shiver 40 - 12 V).
- Le réfrigérateur doit être ouvert le moins souvent possible et refermé immédiatement pour maintenir une température constante à l'intérieur.
- Même lorsque le réfrigérateur est éteint, l'isolation spéciale permet de conserver longtemps la fraîcheur des aliments et des boissons. Pour améliorer et prolonger l'effet de refroidissement dans le temps, nous recommandons l'utilisation d'accumulateurs de refroidissement originaux Gio'Style (voir tableau des accessoires).
- Température extérieure d'utilisation entre 16°C et 38°C.

**Attention!**

L'appareil est adapté à la conservation des aliments et des boissons au froid dans leurs récipients d'origine. Ne pas utiliser le produit pendant des périodes supérieures à 72 heures de fonctionnement continu.



Une utilisation prolongée et continue peut réduire les performances ou endommager le système de refroidissement.

**Attention!**

Après une longue période de fonctionnement, de l'eau peut se déposer à l'intérieur du réfrigérateur. C'est normal car l'humidité de l'air se condense lorsqu'il se refroidit. Le réfrigérateur n'est pas en panne. Si nécessaire, essuyez l'humidité excessive avec un chiffon sec.

**Remarque!**

Le refroidissement s'effectue au moyen d'un système de réfrigération Peltier sans CFC et sans liquide.

### 5. FONCTIONNEMENT

- Une fois connecté à la source d'énergie, le réfrigérateur commence à fonctionner immédiatement. Le réfrigérateur électrique peut refroidir et conserver les aliments au froid à une température interne inférieure à 13°C et à

20° C à l'extérieur.

- Pour éteindre le réfrigérateur, il suffit de débrancher le cordon d'alimentation.

**Remarque pour les modèles à double alimentation (économie d'énergie) équipés d'un bouton de fonction : si elle est connectée au réseau domestique de courant alternatif 230 Vac, 2 types de fonctionnement peuvent être sélectionnés :**

#### 1. FONCTION ECO:

l'appareil est conforme à la directive sur les économies d'énergie en maintenant la classe énergétique attribuée (voir paragraphe 1).

#### 2. FONCTION MAXI:

l'appareil n'est PAS conforme à la directive sur les économies d'énergie, mais fonctionne en permanence à la puissance maximale.

Tournez la molette pour sélectionner les 2 réglages.

## 7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Le réfrigérateur ne fonctionne pas et le ventilateur ne tourne pas (s'il est branché à la prise de service).	La prise de service du véhicule est hors tension.	Dans de nombreux véhicules, il est nécessaire de mettre le contact pour faire fonctionner la prise de service.
	Le fusible de la prise de la voiture est grillé.	Remplacez le fusible (image 3) par le même. Lisez les données techniques sur le fusible.
	Le fusible du véhicule a sauté.	Remplacez le fusible conformément au manuel d'utilisation du véhicule.
	Le ventilateur de refroidissement est défectueux.	Contactez le service clientèle (voir par. Garantie).
En cas de raccordement au réseau domestique 230V, le réfrigérateur ne fonctionne pas et le ventilateur ne tourne pas (uniquement pour les modèles avec alimentation intégrée)	La prise ne fonctionne pas.	Vérifiez que la prise fonctionne.
	La fiche n'est pas insérée correctement.	Vérifiez que la fiche est correctement insérée dans la prise en la retirant et en la réinsérant.
	Le ventilateur de refroidissement est défectueux.	Contactez le service clientèle (voir par. Garantie).
	L'alimentation intégrée est défectueuse.	Contactez le service clientèle (voir par. Garantie).
	Le câble d'alimentation CA est défectueux.	Remplacez le câble par un nouveau câble d'origine.
Le ventilateur fonctionne mais le réfrigérateur ne refroidit pas.	Les fentes de ventilation sont partiellement ou totalement obstruées.	Vérifiez les bouches d'aération internes et externes. Déplacez le réfrigérateur dans un endroit où il sera mieux ventilé.
	Le module thermoélectrique (Peltier) est défectueux.	Contactez le service clientèle (voir par. Garantie).
De l'eau est générée à l'intérieur du réfrigérateur pendant son fonctionnement.	Le réfrigérateur a fonctionné pendant une longue période et a généré de la condensation.	Débranchez le réfrigérateur, puis essuyez l'excès d'eau avec un chiffon. Attendez quelques heures avant de rallumer le réfrigérateur.

## 8. GARANTIE

- Le réfrigérateur est garanti pendant 24 mois à compter du jour de l'achat contre les défauts de fabrication qui ne sont pas imputables à une utilisation incorrecte ou à une altération et à des dommages causés par l'utilisateur/un tiers.
- Si le produit s'avère défectueux, veuillez contacter le service consommateurs de Gio'style sur le site web [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), ou contactez votre distributeur le plus proche (voir la liste à la fin du manuel).

- Pour que les conditions de garantie soient valables, les documents suivants doivent être en votre possession :
  - une copie de la facture ou du reçu avec la date de

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



#### Attention!

Avant de nettoyer le réfrigérateur électrique, débranchez le câble de connexion de la prise de courant ou de la prise de service du véhicule.



#### Attention!

Ne plongez jamais le réfrigérateur sous l'eau courante.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ni d'objets susceptibles d'endommager le produit (lames, spatules, etc.) pour le nettoyage.
- Nettoyez de temps en temps l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon humide.
- Protégez le couvercle de refroidissement contre la pénétration de liquides, de sable ou de poussière.

l'achat du produit.

- un motif de la réclamation, ou une description de la panne.

## 9. ÉLIMINATION



Jetez les matériaux d'emballage dans les contenants appropriés et ne les éliminez pas dans l'environnement.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres

déchets à la fin de sa vie utile.

Selon la directive européenne 2019/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition dans les législations nationales, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. L'utilisateur doit donc remettre l'équipement arrivé en fin de vie aux centres de collecte sélective appropriés pour les

déchets électroniques et électrotechniques (pour obtenir des informations sur la manière d'éliminer les équipements usagés, contactez l'autorité locale ou la municipalité de résidence), ou le remettre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent, sur une base individuelle.

**Gio'Style rejoint ERION WEEE afin de remplir ses obligations en vertu du décret législatif 49/2014**

**ES**

**Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.**

**Debe conservar este manual y en caso de reventa o traspaso del aparato entrégaselo al nuevo propietario.**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIONES</b> | <b>6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> |
| <b>2. INDICACIONES DE SEGURIDAD</b>                  | <b>7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES</b>   |
| <b>3. CONEXIONES</b>                                 | <b>8. GARANTÍA</b>                 |
| <b>4. INDICACIONES DE USO</b>                        | <b>9. ELIMINACIÓN</b>              |
| <b>5. FUNCIONAMIENTO</b>                             |                                    |

## **1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIONES**

<b>MODELO</b>	<b>ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA</b>	<b>CLASE ENERGÉTICA</b>	<b>MANDO DE FUNCIONES</b>
<b>HORIZON 12/230V CLASE F</b>	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	SI
<b>BRIO 26-30 12/230V CLASE F</b>	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	SI
<b>HORIZON 12V</b>	12V DC	NA	NO
<b>BRIO 26-30 12V</b>	12V DC	NA	NO

EL PRODUCTO CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## **2. INDICACIONES DE SEGURIDAD**



- Si el aparato presenta daños visibles, no lo ponga en marcha.
  - Limpie bien el interior de la cámara antes de utilizar el aparato.
  - No coloque la nevera cerca de llamas o fuentes de calor directas, ni mucho menos la sumerja en agua.
  - Evite tapar las ranuras de ventilación.
  - Evite apoyar cargas de más de 3 kg sobre la tapa.
  - El aparato sólo debe ser reparado por personal especializado, las reparaciones realizadas de forma incorrecta pueden conllevar graves riesgos para las cosas y las personas (véase el apartado de Garantía).
  - Se recomienda que los productos alimenticios se coloquen en la nevera en su envase original o en recipientes adecuados.
  - La nevera no es adecuada para transportar sustancias corrosivas, abrasivas o disolventes.
  - Los electrodomésticos ¡no se deben considerar juguetes!
- Guarde y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.  
Vigile a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

- Conecte el aparato sólo de la siguiente manera:
  - mediante un cable de 230 Vca a la red doméstica de corriente alterna (si previsto).
  - mediante un cable de 12 Vcc a la toma de servicio del vehículo

o, como alternativa, a la salida SELV (voltaje extrabajo de seguridad) de 12 Vcc 5A de un adaptador de corriente certificado (opcional).

- Nunca desenchufe la clavija de la toma de servicio del vehículo o de la toma doméstica tirando del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación presenta desperfectos es necesario sustituirlo por otro del mismo tipo y con las mismas características. Nunca toque los cables pelados con las manos desnudas, sobre todo cuando se utiliza una fuente de alimentación en corriente alterna.



**Atención:** NUNCA conecte al mismo tiempo las dos alimentaciones (si previstas) esto para evitar dañar el aparato/vehículo/accesorios.

**Atención: ¡Peligro de muerte!**

- Desenchufe el cable de alimentación antes de efectuar la limpieza y después de cada uso.
- Asegúrese de que los datos de tensión que figuran en la placa de características se correspondan con los datos de tensión de las tomas de corriente y de las conexiones disponibles.
- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que la línea de alimentación y la clavija estén secas y en buen estado.
- No utilice el aparato en lugares excesivamente polvorientos. El polvo puede taponar los conductos de ventilación y dañar la nevera.

**Atención: ¡peligro de sobrecalentamiento!**

- Asegúrese de que el calor generado durante el funcionamiento se ventile suficientemente. Asegúrese de que la distancia entre el aparato y las paredes u otros objetos permita que el aire circule libremente (por lo menos 30 cm de espacio libre).
- No vierta ningún líquido ni hielo en el recipiente interno.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- Proteja el aparato y los cables del calor y la humedad.
- Para evitar el sobrecalentamiento o el mal funcionamiento, asegúrese de que la clavija tenga un buen contacto eléctrico en la toma de servicio del vehículo.
- Después del uso, no toque la punta metálica de la clavija, ya que puede alcanzar altas temperaturas.
- Si el vehículo no dispone de una toma de servicio, conecte el cable de 12 Vcc a la toma de mechero.

**Atención:** esta conexión puede provocar un sobrecalentamiento excesivo de la clavija de vehículo y de la toma de mechero del vehículo.

Compruebe continuamente que el aparato funciona correctamente y que la temperatura de la clavija de vehículo y de la toma de mechero no aumente excesivamente. Cuando utilice la toma de mechero, no deje el aparato sin vigilancia.

**Gio'Style rechaza cualquier responsabilidad frente a daños causados por un uso no conforme o por un empleo incorrecto.**

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, sólo cuando estén bajo una debida supervisión y conozcan las instrucciones sobre un uso seguro del aparato y sean conscientes de los riesgos que conlleva.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlo niños sin una debida supervisión.

### 3. CONEXIONES

**Conexión a la toma de servicio de 12Vdc**

- Saque o conecte el cable de 12 Vcc a la tapa del aparato (según el modelo).
- Enchufe la clavija de vehículo (imagen 1) en la toma de

servicio del vehículo.

**Conexión a la red eléctrica doméstica de 230 Vca (en los modelos en que está previsto)**

- Conecte el cable de 230 Vca a la tapa del aparato
- Enchufe la clavija (imagen 2) en la toma de corriente alterna doméstica.

**¡Atención!**

Conecte SIEMPRE la clavija en la dirección correcta

**¡Atención!**

Para los modelos con doble alimentación, NUNCA conecte simultáneamente el cable de alimentación de 12 Vcc y el cable de 230 Vca.

### 4. INDICACIONES DE USO

- Adecuado para su uso en campings.
- No se debe exponer el aparato a la lluvia.
- Este aparato ha sido diseñado para utilizarlo en aplicaciones domésticas y similares.
- Por razones de higiene, cada vez que se utilice la nevera, limpie el interior y el exterior con un paño húmedo.
- Es aconsejable colocar dentro de la nevera eléctrica alimentos y bebidas previamente enfriados.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de ponerlos dentro del aparato.
- Coloque la nevera sobre una base plana y estable con la tapa hacia arriba (excepto el modelo Shiver 40 - 12 V).
- La nevera debe abrirse el menor número de veces posible y volver a cerrarse inmediatamente para mantener una temperatura constante en su interior.
- Incluso cuando la nevera está apagada, el aislamiento especial mantiene los alimentos y las bebidas frescos durante mucho tiempo. Para mejorar y prolongar el efecto de refrigeración en el tiempo, recomendamos utilizar acumuladores de frío originales de Gio'Style (consúltese el cuadro de accesorios).
- Temperatura exterior de uso entre 16°C y 38°C.

**¡Atención!**

El aparato es adecuado para mantener fríos los alimentos y las bebidas en sus envases originales. No utilice el aparato durante períodos superiores a 72 horas de funcionamiento continuo. El uso prolongado y continuo puede reducir el rendimiento o dañar el sistema de refrigeración.

**¡Atención!**

Después de un largo periodo de funcionamiento, puede que se deposite agua dentro de la nevera. Esto es normal, ya que la humedad del aire se condensa al enfriarse. Esto no quiere decir que el refrigerador esté averiado. Si fuese necesario, elimine el exceso de humedad utilizando un paño seco.

**¡Nota!**

La refrigeración se realiza mediante un sistema de refrigeración Peltier sin CFC ni líquidos refrigerantes.

## 5. FUNCIONAMIENTO

- Tan pronto se conecta a la fuente de energía, la nevera empieza a funcionar inmediatamente. La nevera eléctrica puede enfriar y mantener fríos los alimentos a una temperatura interna entre 13°C y 20°C inferior a la externa.
- Para apagar la nevera, basta con desenchufar el cable de alimentación.

Nota para los modelos con doble alimentación (ahorro de energía) equipados con mando de funciones: si está conectado a la red doméstica de corriente alterna de 230 Vca, se pueden seleccionar 2 tipos de funcionamiento:

### 1. FUNCIÓN ECO:

El aparato cumple con la directiva de ahorro de energía manteniendo la clase energética asignada (véase el apartado 1).

### 2. FUNCIÓN MAX:

El aparato NO cumple con la directiva de ahorro de

energía, sino que funciona continuamente a la máxima potencia.

Gire el mando para seleccionar uno de los 2 ajustes.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



### ¡Atención!

Antes de limpiar la nevera eléctrica, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente o de la toma de servicio del vehículo.



### ¡Atención!

Nunca sumerja nunca la nevera debajo del agua corriente.

- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni objetos que puedan dañar el aparato (cuchillas, espátulas, etc.).
- Limpie de vez en cuando el interior y el exterior de la nevera con un paño húmedo.
- Proteja la tapa refrigerante frente a la penetración de líquidos, arena o polvo.

## 7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO POSIBLE
La nevera no funciona y el ventilador no gira (si está conectado a la toma de servicio).	La presa di servizio del veicolo è priva di tensione.	In molti veicoli occorre accendere il quadro comandi per far funzionare la presa di servizio.
	Il fusibile del car plug è bruciato.	Sostituire il fusibile (image 3) con uno uguale. Leggere sul fusibile i dati tecnici.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sostituire il fusibile osservando il manuale d'uso del veicolo.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Quando se conecta el aparato a la red doméstica de 230 V, la nevera no funciona y el ventilador no gira (sólo para los modelos con fuente de alimentación incorporada).	La presa non funziona.	Verificare che la presa funzioni.
	La spina non è inserita correttamente.	Verificare il corretto inserimento della spina nella presa estraendola e reinserendola nuovamente.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	L'alimentatore integrato è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	Il cavo di alimentazione della corrente alternata è guasto.	Sostituire il cavo con uno nuovo originale.
El ventilador gira pero la nevera no enfría.	Le feritoie di areazione sono in parte o completamente ostruite.	Controllare le feritoie di areazione sia interne che esterne. Spostare il frigorifero in un luogo dove possa essere maggiormente areato.
	Il modulo termoelettrico (Peltier) è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Durante el funcionamiento se acumula agua dentro de la nevera.	Il frigorifero è in funzione da parecchio tempo e ha generato condensa.	Scollegare il frigorifero, quindi asciugare l'acqua in eccesso con un panno. Prima di riaccendere il frigorifero attendere qualche ora.

## 8. GARANTÍA

- La nevera está garantizada durante 24 meses a partir del día de la compra contra los defectos de fabricación que no sean imputables a un uso inadecuado o a alteraciones y daños causados por el usuario/terceros.
- Si el producto resulta ser defectuoso, póngase en contacto con el servicio de atención al consumidor de Gio'Style en el sitio web [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), o póngase en contacto con su distribuidor más cercano (véase la lista al dorso del manual).

- Para que las condiciones de la garantía sean válidas, es necesario tener los siguientes documentos:
  - una copia de la factura o del recibo con la fecha de

compra del producto.

- un motivo en que basar la reclamación o una descripción del fallo.

## 9. ELIMINACIÓN



Deseche los materiales de embalaje en los contenedores apropiados y no los tire al medioambiente.



El símbolo del contenedor de basura tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe eliminar-

se por separado de otros residuos. Según la Directiva Europea 2019/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados deben ser desechados por separado y reciclados de forma respetuosa con el medioambiente. Por lo tanto, el usuario debe devolver el aparato que ha llegado al final de su vida útil a los centros adecuados para la recogida selectiva de residuos electrónicos y electrotécnicos (para

información sobre cómo deshacerse de los equipos usados, póngase en contacto con la autoridad local o el municipio de residencia), o devuelva el aparato al minorista cuando compre un aparato nuevo de tipo equivalente, a razón de un aparato viejo por un aparato nuevo.

**Gio'Style se adhiere a ERION WEEE para cumplir con las obligaciones según el Decreto Legislativo italiano 49/2014**

**PT**

**Leia atentamente o presente manual de instruções antes de utilizar o produto. Guarde o manual e, caso venda ou ceda o aparelho, entregue-o ao novo proprietário.**

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E CERTIFICAÇÕES</b> | <b>6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> |
| <b>2. INDICAÇÕES DE SEGURANÇA</b>                  | <b>7. PROBLEMAS E SOLUÇÕES</b> |
| <b>3. LIGAÇÕES</b>                                 | <b>8. GARANTIA</b>             |
| <b>4. INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>                 | <b>9. ELIMINAÇÃO</b>           |
| <b>5. FUNCIONAMENTO</b>                            |                                |

## **1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E CERTIFICAÇÕES**

<b>MODELO</b>	<b>ALIMENTAÇÃO</b>	<b>CLASSE ENERGÉTICA</b>	<b>SELETOR DE FUNÇÕES</b>
<b>HORIZON 12/230V CLASSE F</b>	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	SIM
<b>BRIO 26-30 12/230V CLASSE F</b>	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	SIM
<b>HORIZON 12V</b>	12V DC	NA	NÃO
<b>BRIO 26-30 12V</b>	12V DC	NA	NÃO

PRODUTO EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## **2. INDICAÇÕES DE SEGURANÇA**



- Caso o aparelho apresente danos visíveis, evite ligá-lo.
- Antes de o utilizar, limpe cuidadosamente o interior da câmara.
- Não coloque o frigorífico perto de chamas vivas ou fontes de calor diretas, nem o mergulhe dentro de água.
- Evite cobrir as aberturas de ventilação.
- Evite colocar sobre a tampa cargas superiores a 3 kg.
- O aparelho deve ser reparado apenas por pessoal habilitado. As reparações realizadas de forma incorreta podem colocar materiais e pessoas em sérios riscos (ver parágrafo relativo à Garantia).
- É aconselhável colocar no frigorífico os produtos alimentares nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- O frigorífico não é indicado para o transporte de substâncias corrosivas, abrasivas ou solventes.
- Os eletrodomésticos não devem ser considerados brinquedos!

Guarde e utilize o aparelho longe do alcance de crianças.

Vigie as crianças para evitar que brinquem com o apa-

relho.

- Ligue o aparelho apenas da seguinte forma:
  - através de cabo de 230 V CA à rede doméstica de corrente alterna (se aplicável);
  - através de cabo de 12 V CC à tomada de serviço da viatura;

ou, em alternativa, à saída de 12 V CC 5 A SELV (tensão extrema inferior de segurança) de um transformador certificado (opcional).

- Nunca retire a ficha da tomada de serviço da viatura ou da tomada doméstica puxando pelo cabo de ligação.
- Se o cabo de ligação estiver danificado, deverá substituí-lo por um cabo do mesmo tipo e com as mesmas especificações. Nunca toque em cabos descarnados com as mãos desprotegidas, sobretudo numa ligação à rede de energia em corrente alterna.



**Atenção:** NUNCA ligue as duas fontes de alimentação (caso existam) em simultâneo, para evitar

dano no aparelho/na viatura/nos acessórios.



### **Cuidado: Perigo de morte!**

- Desligue o cabo de alimentação antes de limpar o aparelho e após cada utilização.
- Certifique-se de que os dados de tensão indicados na etiqueta correspondem aos das tomadas e ligações disponíveis.
- Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação e a ficha estão secos e em boas condições.
- Não utilize em zonas demasiado poeirentas. A poeira pode obstruir as condutas de arejamento danificando o frigorífico.

### **Cuidado: perigo de sobreaquecimento!**



- Certifique-se de que o calor gerado durante o funcionamento é suficientemente ventilado. Certifique-se de que a distância entre o aparelho e as paredes ou outros objetos permite a circulação livre do ar (pelo menos, 30 cm).
- Não atire nenhum tipo de líquido ou gelo no recipiente interior.
- Não submerja o aparelho em água.
- Proteja o aparelho e os cabos do calor e da humidade.
- Para evitar o sobreaquecimento ou avarias, certifique-se de que o pino fez bom contacto elétrico na tomada de serviço da viatura.
- Após a utilização, não toque na ponta de metal do pino, pois pode atingir temperaturas elevadas.
- Caso a viatura não disponha de tomada de serviço, ligue o cabo de 12 V CC à tomada do isqueiro.



**Atenção:** esta ligação pode levar ao sobreaquecimento excessivo da tomada e respetivo isqueiro da viatura.

Verifique constantemente o correto funcionamento do aparelho e se a temperatura da tomada e respetivo isqueiro não aumentam excessivamente.

Caso utilize a tomada do isqueiro, não deixe o aparelho sem vigilância.



**A Gio'Style recusa qualquer responsabilidade por danos causados devido ao uso para fins que não os previstos ou à utilização incorreta do aparelho.**



Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, apenas quando sob correta supervisão e com conhecimento das instruções relativas à utilização segura do aparelho e cientes dos riscos envolvidos.

A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

## **3. LIGAÇÕES**



**Ligação à tomada de serviço de 12Vdc**

- Tirar ou ligar o cabo de 12 Vdc à tampa do aparelho (segundo o modelo).
- Inserir a ficha de ligação ao carro (imagem 1) na tomada de serviço.



**Ligação à rede de energia doméstica em corrente alterna de 230 V CA (nos modelos onde exista)**

- Ligar o cabo de 230 V CA à tampa do aparelho
- Inserir a ficha (imagem 2) na tomada de corrente alterna.



### **Atenção!**

Ligar SEMPRE o pino no lado certo.



### **Atenção!**

Nos modelos com duas fontes de alimentação, NUNCA ligue em simultâneo o cabo de alimentação de 12 V DC e o cabo de alimentação de 230 V CA.

## **4. INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- Indicado para utilização em campismo.
- O aparelho não deve ser exposto à chuva.
- O presente aparelho foi concebido para ser utilizado e aplicações domésticas ou similares.
- Por motivos higiénicos, após cada utilização do frigorífico, limpe o interior e o exterior com um pano húmido.
- É aconselhável colocar no interior do frigorífico elétrico alimentos e bebidas previamente refrigerados.
- Deixe arrefecer os alimentos quentes antes de os guardar no aparelho.
- Coloque o frigorífico sobre uma base plana e estável, com a tampa virada para cima (tirando no modelo Shiver 40 - 12 V).
- O frigorífico deve ser aberto o menor número de vezes possível e fechado rapidamente, para manter uma temperatura constante no interior.
- Mesmo com o frigorífico desligado, graças ao isolamento especial, os alimentos e bebidas manter-se-ão frescos durante bastante tempo. Para potenciar e prolongar o tempo o efeito de refrigeração, aconselha-se a utilização de acumuladores originais da Gio'Style (ver tabela de acessórios).
- Temperatura exterior de utilização entre 16 °C e 38 °C.



### **Atenção!**

O aparelho é indicado para manter frios alimentos e bebidas nas suas embalagens de origem. Não utilize o produto por períodos superiores a 72 horas de funcionamento contínuo. A utilização prolongada e continuada pode reduzir o desempenho ou danificar o sistema de refrigeração.



### **Atenção!**

Após um longo período de funcionamento, é possível que se deposite água no interior do frigorífico. Isto é normal, visto que a humidade do ar, ao arrefecer, condensa. Não se trata de uma avaria no frigorífico. Se necessário, elimine o excesso de humidade com um pano seco.



### Nota!

O arrefecimento dá-se através do sistema de refrigeração por efeito Peltier isento de CFC e de líquidos refrigerantes.

## 5. FUNCIONAMENTO

- Assim que é ligado a uma fonte de energia, o frigorífico começa a funcionar de imediato. O frigorífico elétrico pode arrefecer e manter frios os alimentos a uma temperatura interna inferior à externa em 13 °C e 20 °C.
- Para desligar o frigorífico, basta desligar o cabo de alimentação da tomada.

### Nota para os modelos com duplo sistema de alimentação (Poupança energética) que tenham seletor de funções:

se estiverem ligados à rede doméstica com corrente alterna de 230 V CA, é possível optar entre dois tipos de funcionamento:

#### 1. FUNÇÃO ECO:

O aparelho respeita a norma relativa à poupança energética, mantendo a classe energética atribuída (ver

## 7. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEL SOLUÇÃO
O frigorífico não funciona e a ventoinha não gira (quando ligado à tomada de serviço).	A tomada de serviço da viatura não tem tensão.	Em muitas viaturas é necessário ligar o painel de instrumentos para que a tomada de serviço funcione.
	O fusível da ficha de ligação ao carro está queimado.	Substitua o fusível (imagem 3) por outro igual. Leia os dados técnicos no fusível.
	O fusível da viatura está queimado.	Substitua o fusível seguindo as indicações do manual de utilizador da viatura.
	A ventoinha de refrigeração está avariada.	Contacte a assistência ao cliente (ver par. Garantia).
Quando ligado à rede doméstica de 230 V, o frigorífico não funciona e a ventoinha não gira (apenas para os modelos com fonte de alimentação integrada)	A tomada não funciona.	Verifique se a tomada funciona.
	A tomada não está introduzida corretamente.	Verifique a introdução correta da ficha na tomada tirando-a e introduzindo-a novamente.
	A ventoinha de refrigeração está avariada.	Contacte a assistência ao cliente (ver par. Garantia).
	A fonte de alimentação integrada está avariada.	Contacte a assistência ao cliente (ver par. Garantia).
	O cabo de alimentação da corrente alterna está avariado.	Substitua o cabo por um novo original.
La ventola gira ma il frigorifero non raffredda.	As aberturas de ventilação estão em parte ou totalmente obstruídas.	Verifique as aberturas de ventilação internas e externas. Coloque o frigorífico num local onde possa ser bem arejado.
	O módulo termoelétrico (Peltier) está avariado.	Contacte a assistência ao cliente (ver par. Garantia).
Durante o funcionamento, junta-se água no interior do frigorífico.	O frigorífico está em funcionamento há demasiado tempo e gerou-se condensação.	Desligue o frigorífico e retire a água em excesso com um pano. Aguarde algumas horas antes de voltar a ligar o frigorífico.

## 8. GARANTIA

- O frigorífico tem garantia de 24 meses a partir da data de aquisição contra defeitos de fabrico que não sejam atribuíveis a uso indevido ou modificações e danos provocados pelo utilizador ou por terceiros.
- Caso tenha um produto defeituoso, contacte ao apoio ao consumidor da Gio'Style na página: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), ou contacte o distribuidor mais próximo (consulte a

parágrafo 1).

### 2. FUNÇÃO MAX:

O aparelho NÃO respeita a norma relativa à poupança energética, mas funciona continuamente na sua potência máxima.

Para escolher entre as duas opções, rode o seletor.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



### Atenção!

Antes de fazer a limpeza do frigorífico elétrico, desligue o cabo de ligação da tomada de rede ou da tomada de serviço da viatura.



### Atenção!

Não submerja nunca o frigorífico sob água corrente.

- Para a limpeza, não utilize detergentes corrosivos ou abrasivos, nem objetos que possam danificar o produto (lâminas, espátulas, etc.).
- Limpe frequentemente o interior e exterior do frigorífico com um pano húmido.
- Proteja a tampa refrigeradora da entrada de líquidos, areia ou poeira.

lista na parte de trás do manual).

- Para que os termos da garantia sejam válidos, é necessário possuir a seguinte documentação:
  - cópia da fatura ou do talão com data de aquisição do produto.
  - fundamentação da reclamação, ou a descrição da avaria.

## 9. ELIMINACIÓN



Elimine os materiais da embalagem nos contentores devidos, sem os atirar para o meio ambiente.



O símbolo do caixote do lixo proibido indicado no aparelho ou na sua embalagem indica que o produto em fim de vida útil deve ser recolhido separadamente dos restantes resíduos.

Nos termos da diretiva europeia 2019/19/UE sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos e do seu

enquadramento na legislação nacional, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos em separado e reciclados de forma ecológica. O utilizador deverá, como tal, entregar o aparelho em fim de vida aos centros indicados de recolha diferenciada de resíduos eletrónicos e eletrotécnicos (para saber como entregar o aparelho usado, dirija-se à entidade local ou à câmara municipal da sua zona de residência), ou entregá-lo junto do revendedor no momento de aquisição de um novo aparelho de tipo equivalente, trocando um aparelho pelo outro.

**A Gio'Style juntou-se à ERION WEEE para cumprir as obrigações exigidas pelo Decreto-Lei 49/2014**

EL

**Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία το προϊόν. Το φυλλάδιο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται και να παραδίδεται στον νέο ιδιοκτήτη σε περίπτωση μεταπώλησης ή μεταβίβασης της συσκευής.**

1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
3. ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ
4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
7. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ
8. ΕΓΓΥΗΣΗ
9. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

## 1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΚΛΑΣΗ	ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
HORIZON 12/230V ΚΛΑΣΗ F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	ΝΑΙ
BRIO 26-30 12/230V ΚΛΑΣΗ F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	ΝΑΙ
HORIZON 12V	12V DC	NA	ΟΧΙ
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	ΟΧΙ

ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΜΕΝΟ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Αν η συσκευή παρουσιάζει εμφανή ελαττώματα, αποφύγετε να τη θέσετε σε λειτουργία.
- Πριν τη χρήση, καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό του θαλάμου.
- Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε ακάλυπτες φλόγες ή άμεσες πηγές θερμότητας και μην το βυθίζετε σε νερό.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού.
- Μην τοποθετείται πάνω στο καπάκι βάρη μεγαλύτερα από 3 Kg.
- Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνον από εξειδικευμένο προσωπικό. Οι επισκευές που δεν εκτελούνται σωστά μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους για βλάβες και ατυχήματα (βλ. παρ. Εγγύηση).
- Συνιστάται να τοποθετείτε στο εσωτερικό του ψυγείου τα τρόφιμα με τη συσκευασία τους ή σε κατάλληλα δοχεία.
- Το ψυγείο δεν είναι κατάλληλο για τη μεταφορά διαβρωτικών και λειαντικών ουσιών ή διαλυτών.

- Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως παιχνίδια! Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται και να χρησιμοποιείται μακριά από παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο με τους ακόλουθους τρόπους:
  - μέσω καλωδίου 230Vac στο οικιακό δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος (όταν προβλέπεται).
  - μέσω καλωδίου 12Vdc στον ρευματοδότη του οχήματος ή, εναλλακτικά, στην έξοδο 12Vdc 5A SELV (πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας) πιστοποιημένου Power Adapter (προαιρετικό).
- Μην βγάζετε ποτέ το φως από τον ρευματοδότη του οχήματος ή από την πρίζα του ρεύματος τραβώντας το

καλώδιο σύνδεσης.

• Αν το ηλεκτρικό καλώδιο είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί με καλώδιο ίδιου τύπου και με τα ίδια χαρακτηριστικά. Μην αγγίζετε ποτέ τα γυμνά καλώδια με γυμνά χέρια, κυρίως όταν η συσκευή λειτουργεί συνδεδεμένη σε δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος.



**Προσοχή:** μην συνδέετε ΠΟΤΕ τις δύο τροφοδοσίες (όταν προβλέπονται) ταυτοχρόνως, για να αποφύγετε βλάβες στη συσκευή, στο αυτοκίνητο και στα εξαρτήματα.



#### **Προσοχή: Κίνδυνος θανάτου!**

• Αποσυνδέετε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από τον καθαρισμό και μετά από κάθε χρήση.  
• Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά τροφοδοσίας που αναγράφονται στην πινακίδα αντιστοιχούν με εκείνα της διαθέσιμης πρίζας ή του ρευματοδότη.  
• Πριν τη θέση σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η γραμμή τροφοδοσίας και το φως είναι στεγνά και σε καλή κατάσταση.  
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές με πολλή σκόνη. Η σκόνη μπορεί να βουλώσει του αγωγούς αερισμού προκαλώντας βλάβη στο ψυγείο.



#### **Προσοχή: κίνδυνος υπερθέρμανσης!**

• Βεβαιωθείτε ότι η θερμότητα που παράγεται από τη λειτουργία, διοχετεύεται επαρκώς.  
Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και σε τοίχους ή άλλα αντικείμενα επιτρέπει στον αέρα να κυκλοφορεί ελεύθερα (τουλάχιστον 30 cm).  
• Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή πάγο στο εσωτερικό του θαλάμου.  
• Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.  
• Προστατεύετε τη συσκευή και τα καλώδια από τη θερμότητα και την υγρασία.  
• Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή προβλήματα λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα εξασφαλίζει καλή ηλεκτρική επαφή στον ρευματοδότη του οχήματος.  
• Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε το μεταλλικό άκρο του βύσματος, καθώς μπορεί να φτάσει σε υψηλής θερμοκρασίες.  
• Αν το όχημα δεν διαθέτει ρευματοδότη, συνδέστε το καλώδιο 12Vdc στην υποδοχή του αναπτήρα



**Προσοχή:** η σύνδεση αυτή μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση στο βύσμα και στην υποδοχή του αναπτήρα.

Ελέγχετε συνεχώς τη σωστή λειτουργία της συσκευής και να βεβαιώνετε ότι η θερμοκρασία του βύσματος και της υποδοχής του αναπτήρα δεν αυξάνεται υπερβολικά. Σε περίπτωση χρήσης της υποδοχής του αναπτήρα, μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς φύλαξη.



**Η Gio'Style δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.**



Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μόνο κάτω από αυστηρή επίβλεψη και αν γνωρίζουν τις οδηγίες που αφορούν την ασφαλή

χρήση της συσκευής και τους σχετικούς κινδύνους.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

### **3. ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ**



#### **Σύνδεση σε ρευματοδότη 12Vdc**

- Βγάλτε ή συνδέστε το καλώδιο 12Vdc στο καπάκι της συσκευής (αναλόγως με το μοντέλο).  
- Συνδέστε το βύσμα (εικ. 1) στον ρευματοδότη.



#### **Σύνδεση στο οικιακό δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος 230Vac (στα μοντέλα στα οποία προβλέπεται)**

- Συνδέστε το καλώδιο 230Vac στο καπάκι της συσκευής  
- Συνδέστε το φως (εικ. 2) στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.



#### **Προσοχή!**

Συνδέετε ΠΑΝΤΑ το βύσμα με τη σωστή φορά



#### **Προσοχή!**

Στα μοντέλα με διπλή τροφοδοσία, μην συνδέετε ΠΟΤΕ ταυτοχρόνως το καλώδιο των 12Vdc και το καλώδιο των 230Vac.

### **4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

• Κατάλληλο για χρήση σε κάμπινγκ.  
• Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή.  
• Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές.  
• Για λόγους υγιεινής, καθαρίζετε το εσωτερικό και το εξωτερικό με ένα υγρό πανί κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το ψυγείο.  
• Συνιστάται να τοποθετείτε στο εσωτερικό του ηλεκτρικού ψυγείου τρόφιμα και ποτά που έχουν κρυώσει.  
• Αφήστε τα φαγητά να κρυώσουν πριν τα βάλετε στο ψυγείο.  
• Τοποθετήστε το ψυγείο σε επίπεδη και σταθερή βάση, με το καπάκι προς τα πάνω (εκτός από το μοντέλο Shiver 40 - 12 V).  
• Το ψυγείο πρέπει να ανοίγει όσο το δυνατόν λιγότερες φορές και να κλείνει αμέσως μετά, έτσι ώστε να διατηρείται σταθερή η θερμοκρασία στο εσωτερικό του.  
• Χάρη στην ειδική μόνωση, τα φαγητά και τα ποτά διατηρούνται δροσερά για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακόμη και με το ψυγείο σβηστό. Για να ενισχύεται και να διατηρείται περισσότερο η ψύξη, συνιστάται να χρησιμοποιείτε γνήσιες παγοκύστες Gio'Style (βλ. πίνακα αξεσουάρ).  
• Εξωτερική θερμοκρασία χρήσης από 16°C έως 38°C.



#### **Προσοχή!**

Η συσκευή είναι κατάλληλη για να διατηρεί κρύα τρόφιμα και ποτά στις αρχικές τους συσκευασίες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρονικά διαστήματα μεγαλύτερα των 72 ωρών συνεχόμενης λειτουργίας. Η παρατεταμένη και συνεχής χρήση μπορεί να μειώσει

τις επιδόσεις ή να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα ψύξης.



### Προσοχή!

Μετά από μια περίοδο λειτουργίας, είναι πιθανόν να συγκεντρωθεί νερό στο εσωτερικό του ψυγείου. Αυτό είναι φυσιολογικό, καθώς η υγρασία του αέρα ψύχεται και υγροποιείται. Το ψυγείο δεν παρουσιάζει βλάβη. Αν χρειάζεται, σκουπίστε την υπερβολική υγρασία με στεγνό πανί.



### Σημειώσεις!

Η ψύξη επιτυγχάνεται με ψυκτικό σύστημα Peltier χωρίς CFC και ψυκτικά υγρά.

## 5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Μόλις συνδεθεί στην πηγή ενέργειας, το ψυγείο αρχίζει αμέσως να λειτουργεί. Το ηλεκτρικό ψυγείο μπορεί να ψύξει και να διατηρήσει κρύα τα τρόφιμα σε εσωτερική θερμοκρασία χαμηλότερη της εξωτερικής 13° C και 20° C.
- Για να σβήσετε το ψυγείο, αποσυνδέστε απλώς το ηλεκτρικό καλώδιο.

Σημείωση για τα μοντέλα διπλής τροφοδοσίας (Εξοικονόμηση ενέργειας) με διακόπτη λειτουργιών: όταν συνδέονται στο οικιακό δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος 230 Vac, μπορείτε να επιλέξετε 2 τύπους λειτουργίας:

## 7. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΛΥΣΗ
Το ψυγείο δεν λειτουργεί και ο ανεμιστήρας δεν περιστρέφεται (αν είναι συνδεδεμένο στον ρευματοδότη).	Ο ρευματοδότης του οχήματος δεν παρέχει τάση.	Σε πολλά οχήματα πρέπει να ενεργοποιήσετε τον πίνακα οργάνων για να λειτουργήσει ο ρευματοδότης.
	Η ασφάλεια του βύσματος είναι καμένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια (εικ. 3) με ασφάλεια ίδιων χαρακτηριστικών. Ελέγξτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά της ασφάλειας.
	Η ασφάλεια του οχήματος είναι καμένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του οχήματος.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης παρουσιάζει βλάβη.	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
Αν συνδέεται σε οικιακό δίκτυο 230V, Το ψυγείο δεν λειτουργεί και ο ανεμιστήρας δεν περιστρέφεται (μόνο για τα μοντέλα με ενσωματωμένο τροφοδοτικό)	Ο ρευματοδότης δεν λειτουργεί.	Βεβαιωθείτε ότι ο ρευματοδότης λειτουργεί.
	Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση στον ρευματοδότη αποσυνδέοντας και συνδέοντας πάλι το βύσμα.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης παρουσιάζει βλάβη.	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
	Βλάβη του ενσωματωμένου τροφοδοτικού.	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
	Βλάβη καλωδίου σύνδεσης εναλλασσόμενου ρεύματος.	Αντικαταστήστε το καλώδιο με γνήσιο ανταλλακτικό.
Ο ανεμιστήρας περιστρέφεται, αλλά το ψυγείο δεν ψύχει.	Τα ανοίγματα αερισμού έχουν βουλώσει εν μέρει ή πλήρως.	Ελέγξτε τόσο τα εσωτερικά όσο και τα εξωτερικά ανοίγματα αερισμού. Μετακινήστε το ψυγείο σε σημείο στο οποίο μπορεί να αερίζεται καλύτερα.
	Βλάβη θερμοηλεκτρικού στοιχείου (Peltier).	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
Το ψυγείο συγκεντρώνει νερά όταν λειτουργεί.	Το ψυγείο λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και έχουν σχηματιστεί συμπυκνώματα.	Αποσυνδέστε το ψυγείο και σκουπίστε τα νερά με ένα πανί. Περιμένετε λίγες ώρες πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία το ψυγείο.

## 8. ΕΓΓΥΗΣΗ

- Το ψυγείο καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για κατασκευαστικές αστοχίες που δεν οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή σε επεμβάσεις και

### 1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO:

η συσκευή πληροί την οδηγία σχετικά με την εξοικονόμηση ενέργειας, διατηρώντας την ενεργειακή κλάση κατάταξης (βλ. παρ. 1).

### 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MAX:

η συσκευή ΔΕΝ πληροί την οδηγία σχετικά με την εξοικονόμηση ενέργειας, αλλά λειτουργεί συνεχώς με τη μέγιστη ισχύ της.

Για να επιλέξετε τις 2 ρυθμίσεις, γυρίστε τον διακόπτη.

## 6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



### Προσοχή!

Πριν καθαρίσετε το ηλεκτρικό ψυγείο, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ή από τον ρευματοδότη του οχήματος.



### Προσοχή!

Μην βάζετε ποτέ το ψυγείο κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Για τον καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λιπαντικά απορρυπαντικά ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν βλάβες (λάμες, σπάτουλες κ.λπ.).
- Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό και το εξωτερικό του ψυγείου με ένα υγρό πανί.
- Προστατέψτε το ψυκτικό καπάκι από την είσοδο νερού, άμμου ή σκόνης.

βλάβες που προκαλούνται από τον χρήστη ή τρίτους.

- Σε περίπτωση που το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της

Gio'style στο site: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), ή επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο (βλ. κατάλογο στο πίσω μέρος του φυλλαδίου).

- Για να ισχύσουν οι όροι της εγγύησης πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα ακόλουθα έγγραφα:
  - αντίγραφο του τιμολογίου ή της νόμιμης απόδειξης με την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.
  - την περιγραφή του ελαττώματος ή της βλάβης.

## 9. ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Τα υλικά της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται στους ειδικούς κάδους και να μην εγκαταλείπονται στο περιβάλλον.



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που φέρει η συσκευή ή η συσκευασία του υποδηλώνει ότι, στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του,

το προϊόν πρέπει να διατίθεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα.

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2019/19/EE σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή του στην εθνική νομοθεσία, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Συνεπώς, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, ο χρήστης οφείλει να παραδώσει τη συσκευή σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση της μεταχειρισμένης συσκευής, απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα ή στον δήμο σας), ή παραδώστε τη συσκευή στο κατάστημα κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ανάλογου τύπου, με αντιστοιχία μία προς μία.

**Η Gio'Style συμμετέχει στην ERION WEEE για την τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο Ν.Δ. αριθ. 49/2014**

**SQ**

*Ju lutemi, lexoni me kujdes këto udhëzime përpara se të përdorni për herë të parë produktin. Këto udhëzime duhet të ruhen dhe të jepen së bashku me pajisjen nëse ajo shitet ose dhurohet.*

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. TIPARET TEKNIKE DHE CERTIFIKIMET | 6. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA |
| 2. INFORMACION MBI SIGURINË         | 7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE    |
| 3. LIDHJA                           | 8. GARANCIA                 |
| 4. UDHËZIMET E PËRDORUESIT          | 9. ASGJËSIMI                |
| 5. FUNKSIONIMI                      |                             |

## 1. TIPARET TEKNIKE DHE CERTIFIKIMET

MODELI	FURNIZIMI ME ENERGJI	KLASIFIKIMI I ENER-GJISË	ÇELËSI I CILËSIM-EVE
HORIZON 12/230V CLASSE F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	PO
BRIO 26-30 12/230V CLASSE F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	PO
HORIZON 12V	12V DC	NA	JO
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	JO

PRODUKTI ËSHTË NË PËRPUTHJE ME DIREKTIVAT E MËPOSHTME: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. INFORMACION MBI SIGURINË



- Nëse pajisja është dëmtuar dukshëm, mos e ndizni.
- Para se ta përdorni për herë të parë, pastrojeni tërësisht pjesën e brendshme të frigoriferit.
- Mos e vendosni frigoriferin pranë flakëve të hapura ose burimeve të drejtpërdrejta të nxehtësisë dhe në asnjë rrethanë mos e zhytni në ujë.
- Shmangni mbulimin e daljeve të ajrit.
- Mos vendosni ngarkesa më të rënda se 3 kg mbi kapak.
- Pajisja duhet të riparohet vetëm nga specialistë; riparimet e pasakta mund të shkaktojnë rreziqe serioze për

- njerëzit dhe pronën (shihni seksionin Garancia).
- Rekomandohet që produktet ushqimore të ruhen në frigorifer në paketimin e tyre origjinal ose në enë të përshtatshme.
- Frigoriferi nuk është i përshtatshëm për transportimin e substancave ose tretësve gërryes.
- Pajisjet shtëpiake nuk duhet të përdoren kurrë si lodra! Ruajeni dhe përdorni pajisjen larg fëmijëve. Mbikëqyrni fëmijët për t'u siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen.
- Futeni pajisjen në prizë vetëm si më poshtë:

- me spinën 230 V AC në furnizimin me energji elektrike AC (kur është e mundur).
- me spinën 12 V DC në prizën aksesor të automjetit.

ose, përndryshe, në prizën 12 V DC 5 A SELV (tension tepër i ulët sigurie) të një përshtatësi të certifikuar të energjisë (opsionale).

- Mos e hiqni kurrë spinën nga priza aksesor e automjetit ose nga priza e rrjetit duke e tërhequr kabullin.
- Nëse kabulli është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet me të njëjtin lloj kabulli me të njëjtat specifika. Mos i prekni kurrë telat e ekspozuar me duar të zhveshura, veçanërisht kur punoni në modalitetin e furnizimit me energji AC.



**Paralajmërim:** MOS i lidhni KURRË të dyja furnizimet me energji elektrike (kur është e mundur) në të njëjtën kohë me qëllim që të parandaloni dëmtimin e pajisjes/automjetit/aksesorëve.



#### **Paralajmërim: Rrezik vdekje!**

- Shkëputni kabullin e energjisë elektrike përpara se ta pastroni dhe kur frigoriferi nuk është më në përdorim.
- Sigurohuni që të dhënat e tensionit të shënuara në etiketën e emrit të jenë të sakta për prizat dhe pikat e disponueshme të lidhjes.
- Përpara se ta ndizni, sigurohuni që kabulli i energjisë elektrike dhe prizat të jenë të thata dhe në gjendje të mirë.
- Mos e përdorni në zona me shumë pluhur. Pluhuri mund të bllokojë kanalet e ajrosjes, duke dëmtuar kështu frigoriferin.



#### **Paralajmërim: rrezik mbinxehjeje!**

- Sigurohuni që nxehtësia e krijuar nga frigoriferi kur ndizet të jetë e ajrosur siç duhet. Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme mes pajisjes dhe mureve ose objekteve të tjera që lejon ajrin të qarkullojë lirshëm (të paktën 30 cm).
- Mos derdhni asnjë lloj lëngu ose akulli në enën e brendshme.
- Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë.
- Mbroni pajisjen dhe kabllot nga nxehtësia dhe lagështia.
- Për të parandaluar mbinxehjet ose keqfunksionimet, sigurohuni që spina të ketë një kontakt të mirë elektrik me prizën aksesor të automjetit.
- Pas përdorimit, mos e prekni majën metalike të spinës pasi mund të jetë shumë e nxehtë.
- Nëse automjeti nuk ka një prizë aksesor, lidhni spinën 12 V DC me prizën e ndezësit të cigareve.



**Paralajmërim:** kjo lidhje mund të shkaktojë mbinxehje të spinës së automjetit dhe prizës së ndezësit të cigareve.

Kontrolloni rregullisht që pajisja të funksionojë siç duhet dhe që temperatura e spinës së automjetit dhe prizës së ndezësit të cigares të mos jetë shumë e lartë. Nëse përdorni prizën e ndezësit të cigares, mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje.

**Gio'Style refuzon çdo përgjegjësi për dëmin e**



**shkaktuar nga keqpërdorimi ose përdorimi i gabuar i pajisjes.**

Nëse kjo pajisje përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart ose nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona pa përvojë dhe ekspertizë, ata duhet të mbikëqyren siç duhet dhe të njihen me të gjitha udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe rreziqet e shkaktuara prej saj.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen kurrë nga fëmijët pa mbikëqyrje.

### **3. LIDHJA**



#### **Lidhja me prizën aksesor 12 V DC**

- Hiqni kabullin 12 V DC ose lidhni me kapakun e pajisjes (në varësi të modelit).
- Fusni spinën e automjetit (figura 1) në prizën aksesor.



#### **Lidhja me furnizimin me energji elektrike, 230 V AC (për modelet që e kanë)**

- Lidhni kabullin AC 230 V me kapakun e pajisjes
- Fusni spinën (figura 2) në prizën AC.



#### **Paralajmërim!**

GJITHMONË futeni spinën në mënyrën e duhur



#### **Paralajmërim!**

Për modelet me dy opsione të furnizimit me energji elektrike, KURRË mos lidhni kabllot e energjisë elektrike 12 V DC dhe 230 V AC në të njëjtën kohë.

### **4. UDHËZIMET E PËRDORUESIT**

- I përshtatshëm për t'u përdorur në kampingje.
- Pajisja nuk duhet të ekspozohet kurrë ndaj shiut.
- Kjo pajisje është projektuar për t'u përdorur në ambiente shtëpiake dhe të tjera të ngjashme.
- Për të garantuar një higjienë të mirë, pastroni pjesën e brendshme dhe të jashtme të frigoriferit çdo herë që e përdorni.
- Ju rekomandojmë që ushqimi dhe pijet të futen në një frigorifer i cili është ftohur më parë.
- Lëreni ushqimin e ngrohtë të ftohet përpara se ta futni në pajisje.
- Vendoseni frigoriferin në një bazament të sheshtë dhe të qëndrueshëm të mbuluar (me përjashtim të modelit Shiver 40-12 V).
- Frigoriferi duhet të hapet sa më pak të jetë e mundur dhe të mbyllet menjëherë për të ruajtur një temperaturë konstante të brendësi.
- Edhe kur frigoriferi është i fikur, falë izolimit të tij të veçantë, ushqimi dhe pijet do të ruhen të freskëta për një kohë të gjatë. Për të përmirësuar dhe zgjeruar efektin e ftohjes, ju rekomandojmë përdorimin e blloqeve origjinale të ftohjes Gio'Style (shihni tabelën e aksesorëve).
- Temperatura e jashtme e funksionimit është nga 16°C deri në 38°C.



### Paralajmërim!

Pajisja është projektuar për të ruajtur ushqimin dhe pijet të freskëta në enët e tyre origjinale.

Mos e përdorni produktin vazhdimisht për më shumë se 72 orë.

Përdorimi i tejjgjatur dhe i vazhdueshëm mund të reduktojë efikasitetin e frigoriferit ose të dëmtojë sistemin e ftohjes.



### Paralajmërim!

Pas një periudhe të gjatë funksionimi, mund të gjeni depozitime uji brenda frigoriferit. Kjo është normale dhe shkaktohet nga lagështia në ajër, e cila kondensohet kur ftohet. Frigoriferi është me defekt. Nëse është e nevojshme, fshini lagështinë e tepërt me një leckë të thatë.



### SHËNIM!

Frigoferi ftohet duke përdorur një sistem Peltier i cili është pa CFC dhe lëngje ftohëse.

## 5. FUNKSIONIMI

Pasi të lidhet me një burim energjie, frigoriferi futet menjëherë në punë. Frigoriferi elektrik mund të ftohë ushqimin dhe ta mbajë atë të freskët në një temperaturë të brendshme e cila është më e ulët se temperatura e jashtme nga 13°C deri në 20°C.

• Për të fikur frigoriferin, thjesht shkëputni kabullin e energjisë elektrike.

**Shënim: për modelet me furnizim të dyfishtë energjie (kursimi i energjisë), me një çelës cilësimesh:**

## 7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

PROBLEMI	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJA E MUNDSHME
Frigoferi nuk funksionon dhe ventilatori nuk rrotullohet (nëse është i lidhur me prizën aksesor).	Nuk ka furnizim me energji elektrike në prizën aksesor të automjetit.	Në shumë automjete, duhet të rrotulloni ndezjen në pozicionin "aksesor" në mënyrë që priza aksesor të funksionojë.
	Siguresa e prizës së automjetit ka plasur.	Zëvendësoni siguresën (figura 3) me një tjetër të të njëjtit lloj. Lexoni detajet teknike për siguresën.
	Siguresa e automjetit ka plasur.	Zëvendësoni siguresën sipas manualit të përdorimit të automjetit.
	Ventilatori i ftohjes është me defekt.	Kontakttoni shërbimet e klientit (shihni seksionin Garancia).
Nëse lidhet me rrjetin elektrik 230 V, frigoriferi nuk funksionon dhe ventilatori nuk rrotullohet (vetëm për modelet me furnizim të integruar me energji elektrike)	Priza nuk funksionon.	Kontrolloni që priza të funksionojë.
	Spina nuk është futur siç duhet.	Kontrolloni që spina të jetë futur siç duhet në prizë duke e hequr atë dhe duke e futur përsëri.
	Ventilatori i ftohjes është me defekt.	e futur përsëri.
	Furnizimi i integruar me energji elektrike është me defekt.	Kontakttoni shërbimet e klientit (shihni seksionin Garancia).
Ventilatori rrotullohet por frigoriferi nuk ftohet.	Kabulli i energjisë elektrike AC është me defekt.	Kontakttoni shërbimet e klientit (shihni seksionin Garancia).
	Daljet e ajrit janë pjesërisht ose plotësisht të bllokuara.	Zëvendësoni kabullin me një tjetër të ri origjinal.
Kur është në punë, uji grumbullohet brenda frigoriferit.	Moduli termoelektrik (Peltier) është me defekt.	Kontrolloni daljet e brendshme dhe ato të jashtme të ajrit. Zhvendoseni frigoriferin në një vend ku mund të ajroset më mirë.
	Frigoferi ka qenë në punë për disa kohë dhe ka krijuar kondensim.	Hiqeni nga priza frigoriferin dhe fshijeni ujin e tepërt me një copë. Prisni disa orë përpara se ta ndizni përsëri frigoriferin.

## 8. GARANCIA

• Frigoferi ka një garanci 24 mujore, duke filluar nga data e blerjes, për defekte fabrike të cilat nuk janë

nëse lidhet me rrjetin elektrik furnizimi me energji 230 V AC, mund të zgjidhen 2 mënyra funksionimi:

### 1. FUNKSIONI EKO:

pajisja përputhet me direktivën e kursimit të energjisë, duke ruajtur klasifikimin e caktuar të energjisë (shihni paragrafin 1).

### 2. FUNKSIONI MAKS:

pajisja NUK përputhet me direktivën e kursimit të energjisë dhe funksionon vazhdimisht me fuqinë e saj maksimale.

Për të zgjedhur modalitetin e dëshiruar, rrotulloni çelësin.

## 6. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA



### Paralajmërim!

Përpara se të pastroni frigoriferin, shkëputni kabullin e energjisë elektrike nga priza e rrjetit ose priza aksesor e automjetit.



### Paralajmërim!

Mos e zhytni kurrë frigoriferin në ujë të rrjedhshëm.

• Mos përdorni detergjente gërryes për pastrim, as objekte që mund të dëmtojnë produktin (p.sh. tehe, thika paletë).

• Pastroni herë pas here pjesën e brendshme dhe të jashtme të frigoriferit me një copë të lagur.

• Mbroni kapakun e frigoriferit duke parandaluar hyrjen e lëngjeve, rërës dhe pluhurit.

shkaktohet nga përdorimi i papërshtatshëm, tronditja ose dëmtimi i shkaktohet nga përdoruesi/palët e treta.

• INëse produkti është me defekt, ju lutemi kontaktoni shërbimin e klientit të Gio'Style në internet në faqen [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), ose kontaktoni distributorin tuaj më të afërt (shihni link-n në faqen e pasme të manualit).

- Në mënyrë që kushtet e garancisë të jenë të vlefshme, duhet të keni dokumentacionin e mëposhtëm:
  - një kopje të faturës ose kuponit që tregon datën e blerjes së produktit.
  - një arsyë për pretendimin ose një përshkrim të defektit.

## 9. ASGJËSIMI



Ju lutemi ricikloni materialet e paketimit në mënyrën e duhur.



Simboli i koshit të mbeturinave me kryq në pajisje ose në paketim tregon që në fund të jetës së shërbimit të produktit, produkti duhet të hidhet veçmas nga mbetjet e tjera.

Në përputhje me Direktivën Evropiane 2019/19/BE për

mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike dhe ligjet në zbatim të saj, pajisjet elektrike të përdorura duhet të mbli-dhen veçmas dhe të riciklohen në një mënyrë miqësore ndaj mjedisit. Për rrjedhojë, përdoruesi duhet t'i asgjësojë pajisjet e përdorura në një qendër të miratuar riciklimi për pajisjet elektrike dhe elektronike (për më shumë infor-macion se si të asgjësoni pajisjet e përdorura, ju lutemi kontaktoni agjencitë lokale) ose t'ia jepni shitësit me pa-kicë kur blini një pajisje të re të një lloji të barasvlershëm, duke e ndërruar atë kokë për kokë.

**Gio'Style është anëtare e ERION WEEE për të përmbushur detyrimet e saj sipas dekretit legjislativ të Italisë 49/2014**

**БГ**

*Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате продукта за първи път. Тези инструкции трябва да бъдат запазени и предадени заедно с уреда, ако той бъде продаден или подарен.*

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЕРТИФИКАЦИИ | 6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА        |
| 2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ                | 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ |
| 3. СВЪРЗВАНЕ                                | 8. ГАРАНЦИЯ                      |
| 4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ                | 9. ИЗХВЪРЛЯНЕ                    |
| 5. РАБОТА                                   |                                  |

## 1. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЕРТИФИКАЦИИ

МОДЕЛ	ЗАХРАНВАНЕ	ЕНЕРГИЕН КЛАС	ДИСК ЗА НАСТРОЙКИ
HORIZON 12/230V КЛАС F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	ДА
BRIO 26-30 12/230V КЛАС F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	ДА
HORIZON 12V	12V DC	NA	НЕ
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	НЕ

ПРОДУКТЪТ СЪОТВЕТСТВА НА СЛЕДНИТЕ ДИРЕКТИВИ: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- Ако уредът е видимо повреден, не го включвайте.
- Преди да го използвате за първи път, почистете добре вътрешността на хладилника.
- Не поставяйте хладилника близо до открит пламък или преки източници на топлина и при никакви обстоятелства не го потапяйте във вода.
- Избягвайте да покривате вентилационните отвори.
- Не поставяйте товари по-големи от 3 кг върху капака.

- Уредът трябва да се ремонтира само от специалисти; неправилният ремонт може да създаде сериозни рискове за хората и имуществото (вижте раздела Гаранция).
- Препоръчително е хранителните продукти да се съхраняват в хладилник в оригиналната им опаковка или в подходящи съдове.
- Хладилникът не е подходящ за транспортиране на корозивни или абразивни вещества или разтворители.



• Домакинските уреди никога не трябва да се използват като играчки!

Съхранявайте и използвайте уреда на място, недостъпно за деца.

Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Включвайте уреда само по следния начин:
  - с щепсел 230 V AC към мрежовото AC захранване (където е приложимо).
  - с щепсел 12 V DC към контакта за аксесоари в автомобила.

или, като вариант, към контакт 12 V DC 5 A SELV (безопасно изключително ниско напрежение) на сертифициран захранващ адаптер (опция).



• Никога не дърпайте щепсела от контакта за аксесоари на автомобила или от стенния контакт, като дърпате кабела.

• Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен със същия тип кабел със същите спецификации. Никога не докосвайте откритите проводници с голи ръце, особено когато работите в режим на захранване с променлив ток.



**Предупреждение:** НИКОГА не свързвайте двете захранвания (когато е приложимо) едновременно, за да предотвратите повреда на уреда/автомобила/аксесоарите.



**Предупреждение: Риск от смърт!**

• Изключете захранващия кабел преди почистване и когато хладилникът вече не се използва.

- Уверете се, че данните за напрежението, показани на табелката с данни, са правилни за наличните контакти и точки за свързване.
- Преди включване се уверете, че захранващият кабел и контактите са сухи и в добро състояние.
- Не използвайте в силно запрашени места. Прахът може да блокира вентилационните канали и да повреди хладилника.

### **Внимание: опасност от прегряване!**

- Уверете се, че топлината, генерирана от хладилника, когато е включен, е достатъчно добре вентилирана. Уверете се, че има достатъчно пространство между уреда и стените или други предмети, позволяващи на въздуха да циркулира свободно (най-малко 30 см).
- Не изливайте никакъв вид течност или лед във вътрешния контейнер.
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Пазете уреда и кабелите от топлина и влага.
- За да предотвратите прегряване или неизправности, уверете се, че щепселът има добър електрически контакт с контакта за аксесоари на автомобила.
- След употреба не докосвайте металния крайник на щепсела, тъй като може да е силно нагорещен.
- Ако автомобилът няма контакт за аксесоари, свържете щепсела 12 V DC към контакта на



запалката.

**Предупреждение:** Тази връзка може да доведе до прегряване на щепсела на автомобила и гнездото на запалката на автомобила.

Проверявайте редовно дали уредът работи правилно и дали температурата на щепсела на автомобила и гнездото на запалката не са твърде горещи.

Ако използвате гнездото на запалката, никога не оставяйте уреда без надзор.

Gio'Style отхвърля всякаква отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на уреда.

Ако този уред се използва от деца на 8 и повече години или от хора с физически, сетивни или умствени увреждания, или от хора без опит и умения, те трябва да бъдат правилно наблюдавани и запознати с всички инструкции относно безопасната употреба на уреда и присъщите му рискове.

Почистването и поддръжката никога не трябва да се извършват от деца без надзор.

## **3. СВЪРЗВАНЕ**



### **Свързване към 12 V DC гнездо за аксесоари**

- Издърпайте 12 V DC кабела или го свържете към капака на уреда (в зависимост от модела).

- Поставете щепсела на автомобила (изображение 1) в гнездото за аксесоари.



### **Свързване към електрическата мрежа, 230 V AC (за приложими модели)**

- Свържете 230 V AC кабела към капака на уреда
- Поставете щепсела (изображение 2) в контакта за променлив ток.



**Предупреждение!**

ВИНАГИ поставяйте щепсела по правилния



**начин Предупреждение!**

За модели с две опции за захранване, НИКОГА не свързвайте едновременно захранващите кабели за 12 V DC и 230 V AC

## **4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

- Подходящ за използване на къмпинги.
- Уредът никога не трябва да се излага на дъжд.
- Този уред е предназначен за използване в домашни и подобни условия.
- За да осигурите добра хигиена, почиствайте хладилника отвътре и отвън всеки път, когато го използвате.
- Препоръчваме храната и напитките да се поставят в хладилник, който вече са охладен.
- Оставете топлата храна да се охлади, преди да я приберете в уреда.

- Поставете хладилника на равна и стабилна основа с капака отгоре (с изключение на модела Shiver 40-12 V).
- Хладилникът трябва да се отваря възможно най-малко и веднага да се затваря, за да се поддържа постоянна температура вътре.
- Дори когато хладилникът е изключен, благодарение на специалната си изолация храната и напитките ще се съхраняват охладени за дълго време. За да подобрите и удължите охлаждащия ефект, препоръчваме да използвате оригинални охлаждащи блокове Gio'Style (вижте таблицата с аксесоари).

- Външна работна температура между 16°C и 38°C.



### Предупреждение!

Уредът е предназначен да поддържа храни и напитки охладени в оригиналните им контейнери. Не използвайте продукта непрекъснато за повече от 72 часа.

Продължителната и непрекъсната употреба може да намали ефективността на хладилника или да повреди охлаждащата система.



### Предупреждение!

След дълъг период на работа в хладилника може да се открият водни отлагания. Това е нормално и се причинява от влага във въздуха, която кондензира, когато се охлади. Хладилникът не е дефектен. Ако е необходимо, отстранете излишната влага със суха кърпа.



### ЗАБЕЛЕЖКА!

Хладилникът се охлажда с помощта на система Peltier, която не съдържа CFC и охлаждащи течности.

## 5. РАБОТА

Веднъж свързан към източник на захранване, хладилникът започва да функционира незабавно. Електрическият

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ЕВЕНТУАЛНО РЕШЕНИЕ
Хладилникът не работи и вентилаторът не се върти (ако е свързан към гнездото за аксесоари).	Няма захранване към гнездото за аксесоари на автомобила.	В много превозни средства е необходимо да завъртите ключа на запалването в позиция „аксесоар“, за да работи гнездото за аксесоари.
	Предпазителят на щепсела на автомобила е изгорял.	Сменете предпазителя (изображение 3) с такъв от същия тип. Прочетете техническите данни за предпазителя.
	Предпазителят на автомобила е изгорял.	Сменете предпазителя в съответствие с ръководството за потребителя на автомобила.
Ако е свързан към 230 V мрежа, хладилникът не работи и вентилаторът не се върти (само за модели с вградено захранване)	Охлаждащият вентилатор е дефектен.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти (вижте раздела Гаранция).
	Контактът не работи.	Проверете дали контактът работи.
	Щепселът не е поставен правилно.	Проверете дали щепселът е правилно поставен в контакта, като го извадите и поставите отново.
	Охлаждащият вентилатор е дефектен.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти (вижте раздела Гаранция).
Вентилаторът се върти, но хладилникът не се охлажда.	Вграденото захранване е дефектно.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти (вижте раздела Гаранция).
	Захранващият АС кабел е дефектен.	Сменете кабела с нов оригинален.
Вентилаторът се върти, но хладилникът не се охлажда.	Вентилационните отвори са частично или напълно блокирани.	Проверете както вътрешните, така и външните вентилационни отвори. Преместете хладилника на място, където може да се вентилира по-добре.
	Термоелектрическият модул (Peltier) е дефектен.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти (вижте раздела Гаранция).
По време на работа вътре в хладилника се събира вода.	Хладилникът работи от известно време и е образувал конденз.	Изключете хладилника и избършете излишната вода с кърпа. Изчакайте няколко часа, преди да включите хладилника отново.

хладилник може да охлажда храната и да я поддържа хладна при вътрешна температура, която е по-ниска от външната температура 13°C и 20°C.

- За да изключите хладилника, просто изключете захранващия кабел.

### Забележка: за модели с двойно захранване (икономия на енергия), с диск за настройки:

ако е свързан към електрическата мрежа 230 V AC захранване, могат да бъдат избрани 2 режима на работа:

#### 1. ЕКО ФУНКЦИЯ:

уредът отговаря на директивата за пестене на енергия, като поддържа определения енергиен клас (вижте параграф 1).

#### 2. МАКСИМАЛНА ФУНКЦИЯ:

уредът НЕ отговаря на директивата за пестене на енергия и работи непрекъснато с максимална мощност.

За да изберете желанния режим, завъртете диска.

## 6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



### Предупреждение!

Преди да почистите хладилника, изключете захранващия кабел от контакта или от гнездото за аксесоари на автомобила.



### Предупреждение!

- Никога не потапяйте хладилника под течаща вода.
- Не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати за почистване, нито предмети, които могат да повредят продукта (напр. остриета, палитрени ножове).
- Почиствайте от време на време вътрешната и външната част на хладилника с влажна кърпа.
- Защитете капака на хладилника, за да предотвратите навлизането на течности, пясък и прах.

## 8. ГАРАНЦИЯ

- Хладилникът има 24-месечна гаранция, считано от датата на закупуване, срещу производствени дефекти, които не са причинени от неправилна употреба, неоторизиран ремонт или повреди, причинени от потребителя/трети страни.
- Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Gio'Style на [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), или се свържете с най-близкия до Вас дистрибутор (вижте връзката на обратната страна на ръководството).

• За да са валидни гаранционните условия, трябва да имате следната документация:

- копие от фактура или разписка, показваща датата на покупката на продукта.

- причина за рекламацията или описание на неизправността.

## 9. ИЗХВЪРЛЯНЕ



Моля, рециклирайте опаковъчните материали по подходящ начин.



Символът на зачеркната кофа за боклук на уреда или опаковката показва, че в края на експлоатационния си живот продуктът трябва да се изхвърля отделно от другите отпадъци.

В съответствие с европейската директива 2019/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и законите за прилагането ѝ, използваното електрическо оборудване трябва да се събира отделно и рециклира по екологосъобразен начин. Следователно, потребителят трябва да изхвърли използваното оборудване в одобрен център за рециклиране на електрическо и електронно оборудване (за повече информация как да се изхвърли използваното оборудване, моля, свържете се с местните агенции) или да го даде на търговеца на дребно при закупуване на ново устройство от еквивалентен тип, на база едно към едно.

**Gio'Style е член на ERION WEEE, за да изпълни задълженията си по италиански законодателен декрет 49/2014**

CS

*Před prvním použitím produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny.*

*Tyto pokyny se musí uchovat a pokud je produkt prodán nebo předán, musí být předány i tyto pokyny.*

- |                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. TECHNICKÉ VLASTNOSTI A CERTIFIKÁTY | 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA |
| 2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE             | 7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ  |
| 3. POKYNY PRO UŽIVATELE               | 8. ZÁRUKA           |
| 4. INDICAZIONI D'USO                  | 9. LIKVIDACE        |
| 5. POUŽÍVÁNÍ                          |                     |

### 1. TECHNICKÉ VLASTNOSTI A CERTIFIKÁTY

MODEL	NAPÁJENÍ	ENERGETICKÉ HODNOCENÍ	OTOČNÍ OVLADAČ NASTAVENÍ
HORIZON 12/230V CLASS F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	ANO
BRIO 26-30 12/230V CLASS F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	ANO
HORIZON 12V	12V DC	NA	NE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NE

TENTO PRODUKT JE VE SHODĚ S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

### 2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE




- Pokud je spotřebič viditelně poškozený, nezapínejte jej.
- Před prvním použitím důkladně vyčistěte vnitřek ledničky.


- Neumisťujte ledničku blízko otevřeného ohně nebo zdrojům tepla a za žádných okolností ji neponořujte do vody.
- Nezakrývejte výdechy vzduchu.

- Na víko nepokládejte předměty těžší, než 3 kg.
  - Spotřebič smí opravovat pouze specialista. Nesprávně provedené opravy mohou znamenat závažné riziko pro osoby a majetek (viz část Záruka).
  - Doporučuje se skladovat potraviny v ledničce v jejich původních obalech nebo vhodných nádobách.
  - Lednička není vhodná pro přepravu korozivních nebo abrazivních látek nebo jejich roztoků.
  - Domácí spotřebiče se nikdy nesmí používat jako hračky!
- Uchovávejte a používejte spotřebič mimo dosah dětí. Dohlédněte na děti, aby si se spotřebičem nehráli.


- Zapojte spotřebič následujícím způsobem:
  - pomocí zástrčky pro 230 V AC do elektrické sítě (kde lze provést)
  - pomocí zástrčky 12 V DC do zásuvky příslušenství vozidla.
 nebo připojení k zásuvce 12 V DC 5 A SELV (bezpečné velmi nízké napětí) nebo k certifikovanému adaptéru napájení (doplňk).

- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky pro příslušenství vozidla nebo síťové zásuvky taháním za kabel.
- Pokud je kabel poškozen, musí být nahrazen kabelem stejného typu se stejnými technickými parametry. Nikdy se rukou nedotýkejte obnažených vodičů, zvláště pokud používáte napájení střídavým proudem.


 **Varování:** Aby nedošlo k poškození spotřebiče/ vozidla/příslušenství, NIKDY nepřipojujte oba zdroje napájení (kde lze aplikovat) současně.

 **Varování: Riziko smrtelného úrazu!**

- Před čištěním nebo když se lednička nepoužívá, odpojte kabel napájení.
- Podrobnosti o napájení na typovém štítku se musí shodovat se parametry zásuvek a připojovacích bodů.
- Před zapnutím musí být kabely a zásuvky suché a v dobrém stavu.
- Nepoužívejte ve velmi prašném prostředí. Prach by mohl ucpat výdech a poškodit ledničku.

 **Varování: riziko přehřátí!**

- Teplo generované ledničkou, když je zapnutá, musí být řádně odvětráno. Mezi spotřebičem a stěnami nebo jinými objekty musí být dostatečný prostor pro volnou cirkulaci vzduchu (alespoň 30 cm).
- Do vnitřku nenalévejte žádnou kapalinu nebo nevkładejte led.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody.
- Chraňte spotřebič a kabely před teplem a vlhkostí.
- Abyste zabránili přehřátí a poruše, musí zástrčka mít dobrý elektrický kontakt se zásuvkou pro příslušenství vozidla.
- Po použití se nedotýkejte kovové špičky zástrčky, která může být velmi horká.
- Pokud není vozidlo vybaveno zásuvkou pro příslušenství, připojte zástrčku 12 V DC do zásuvky zapalovače cigaret.

 **Varování:** toto připojení může způsobit přehřátí zástrčky a zásuvky zapalovače cigaret. Pravidelně kontrolujte, že spotřebič funguje správně

a že teplota zástrčky a zásuvky zapalovače cigaret nejsou příliš horké.

Pokud používáte zásuvku zapalovače cigaret, nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.



**Společnost Gio'Style odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím spotřebiče.**



Pokud je spotřebič používán dětmi staršími 8 let a více nebo osobami s fyzickými, senzorickými nebo mentálními omezeními, nebo osobami bez zkušeností a znalostí, musí být na tyto osoby řádně dohlíženo a musí se seznámit s pokyny pro bezpečné používání spotřebiči a možnými riziky.

Čištění a uživatelská údržba nesmí být nikdy prováděna dětmi bez dohledu

### **3. PŘIPOJENÍ**



#### **Připojení k zásuvce pro příslušenství 12 V DC**

- Vytáhněte ven kabel 12 V DC nebo jej připojte k víku spotřebiče (závisí na modelu).
- Zastrčte zástrčku pro vozidlo (obrázek 1) do zásuvky pro příslušenství.



#### **Připojení k elektrické síti 230 V AC (vybrané modely)**

- Připojte kabel 230 V AC k víku spotřebiče
- Zastrčte zástrčku (obrázek 2) do zásuvky pro zásuvky elektrické sítě.



**Varování!** VŽDY připojte zástrčku správným směrem



**Varování!** V případě modelů se dvěma způsoby napájení, NIKDY nepřipojujte současně kabely 12 V DC a 230 V AC.

### **4. POKYNY PRO UŽIVATELE**

- Vhodné pro použití při kempování.
- Spotřebič nikdy nesmí být vystaven dešti.
- Spotřebič je určen pro použití pro domácnost a podobné aplikace.
- Musí být zajištěna dobrá hygiena. Po každém použití vyčistěte vnitřek i vnějšek ledničky.
- Doporučujeme, aby byly potraviny a nápoje vloženy do ledničky již vychlazené.
- Teplé potraviny nechte vychladnou, než je uložíte do spotřebiče.
- Umístěte ledničku na plochý a stabilní povrch krytem nahoru (kromě modelu Shiver 40 – 12 V).
- Aby se uvnitř ledničky udržela stabilní teplota, ledničku je nutné otevřít co nejméně a okamžitě zavřít.
- I když je lednička vypnutá, díky speciální izolaci potraviny a nápoje budou mít nízkou teplotu po dlouhou dobu. Pro vylepšení a prodloužení chladicího efektu, doporučujeme použít originální Gio'Style chladicí vložky (viz tabulka příslušenství).

- Teplota okolí za provozu musí být mezi 16 °C a 38 °C.



#### Varování!

Spotřebič je určen pro udržení potravin a nápojů v chladu v jejich původních obalech.

Nepoužívejte spotřebič souvisle po dobu delší než 72 hodin.

Delší souvislé používání může snížit účinnost ledničky nebo poškodit chladicí systém.



#### Varování!

Pokud jste spotřebič používali po delší dobu, může se v ledničce usazovat voda. Toto je normální a je to způsobeno vlhkostí ze vzduchu, která při chlazení kondenzuje. Nejedná se o poruchu ledničky. V případě potřeby odstraňte přebytečnou vlhkost suchým hadrem.



#### UPOZORNĚNÍ!

Lednička je chlazená systémem Peltier, který nepoužívá chlor-fluorované uhlovodíky a chladicí kapaliny.

## 5. POUŽÍVÁNÍ

Po připojení k napájení začne lednička okamžitě fungovat. Elektrická lednička může chladit potraviny a udržet je chlazené při vnitřní teplotě, která je nižší než teplota okolí 13 °C a 20 °C.

- Pokud chcete ledničku vypnout, stačí ji odpojit od napájení.

## 7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Lednička nefunguje a ventilátor se neotáčí (při připojení k zásuvce příslušenství).	Zásuvka příslušenství vozidla není napájena.	V mnoha vozidlech je nutné, pro zapnutí napájení zásuvky pro příslušenství, nastavit zapalování do polohy „příslušenství“.
	Může být přepálena pojistka zástrčky.	Vyměňte pojistku (obrázek 3) pojistkou stejného typu. Zjistíte technické parametry na pojistce.
	Pojistka ve vozidle může být přepálena.	Vyměňte pojistku podle uživatelské příručky vozidla.
	Porucha ventilátoru chlazení.	Kontaktujte zákaznickou podporu (viz část Záruka).
Pokud je spotřebič připojen k síti 230 V, lednička nefunguje a ventilátor se netočí (pouze modely s vestavěným napájením)	Nefunguje zásuvka.	Zkontrolujte funkci zásuvky.
	Zástrčka není správně zastrčena.	Zkontrolujte, že je zástrčka správně zastrčena vytažením a opětovným zastrčením.
	Porucha ventilátoru chlazení.	Kontaktujte zákaznickou podporu (viz část Záruka).
	Vestavěné napájení má poruchu.	Kontaktujte zákaznickou podporu (viz část Záruka).
	Je poškozen kabel napájení střídavým proudem.	Vyměňte kabel za nový originální kabel.
Ventilátor se otáčí, ale lednička nechladí.	Výdechy vzduchu jsou částečně nebo úplně zablokovány.	Zkontrolujte interní i externí výdechy vzduchu. Přesuňte ledničku na místo, které je lépe větratelné.
	Porucha termoelektrického modulu (Peltier).	Kontaktujte zákaznickou podporu (viz část Záruka).
Za provozu se v ledničce hromadí voda.	Lednička byla používána delší dobu a dochází ke kondenzaci páry.	Odpojte ledničku a vytřete přebytečnou vodu hadrem. Před opětovným zapnutím ledničky vyčkejte několik hodin

## 8. ZÁRUKA

- Na ledničku je poskytována záruka 24 měsíců od dne nákupu. Záruka kryje chyby výroby, které nejsou způsobeny nesprávným používáním, úpravami nebo poškození způsobené uživatelem/třetí stranou.

### Poznámka: v případě modelů s dvojitým napájením (úspora energie) s otočným ovladačem nastavení:

v případě připojení k elektrické síti napájení 230 V AC, lze vybrat dva provozní režimy:

#### 1. FUNKCE ECO:

spotřebič je ve shodě se směrnicí o úspoře energie a má přiřazeno energetické hodnocení (viz část 1).

#### 2. FUNKCE MAX:

spotřebič není ve shodě se směrnicí o úspoře energie a funguje nepřetržitě na plný výkon.

Požadovaný režim vyberte otočením otočného ovladače.

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



#### Varování!

Před čištěním ledničky odpojte kabel napájení od zásuvky elektrické sítě nebo zásuvky pro příslušenství vozidla.



#### Varování!

- Nikdy neponořujte ledničku do tekoucí vody.
- Pro čištění nepoužívejte korozivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Nepoužívejte předměty, které by mohly poškodit spotřebič (např. žiletky, špachtle).
  - Pravidelně čistěte vnitřek i vnějšek ledničky vlhkým hadrem.
  - Chraňte víko ledničky před usazenými kapalinami, pískem a prachem.

• Aby byly podmínky záruky platné, musíte mít následující dokumentaci:

- kopii faktury nebo dodací list s datem koupě produktu.
- Důvod reklamace nebo popis poruchy.

## 9. LIKVIDACE



Recyklujte obaly řádným způsobem.



Symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči nebo na obalu znamená, že na konci životnosti musí být produkt likvidován

odděleně od jiného odpadu.

V souladu se Evropskou směrnicí 2019/19/ EU o elektrickém a elektronickém odpadu a zákony tuto směrnici implementujícími, použité elektrické zařízení musí být shromážděno odděleně a recyklováno způsobem šetrným k životnímu prostředí. To znamená, že uživatel musí likvidovat použité zařízení ve schváleném recyklačním centru pro elektrická a elektronická vybavení (více informací jak likvidovat použité zařízení zjistíte u místních agentur) nebo zařízení vrátit obchodníkovi při nákupu nového zařízení ekvivalentního typu způsobem jeden za jednoho.

**Společnost Gio'Style je členem ERION WEEE a plní požadavky Italského zákona 49/2014. 49/2014**

HR

**Pažljivo pročitati ovaj priručnik s uputama prije puštanja proizvoda u rad.**

**Ovaj priručnik se mora čuvati i, u slučaju preprodaje ili ustupanja uređaja, mora se uručiti novom vlasniku.**

1. TEHNIČKE ZNAČAJKE I CERTIFIKATI
2. UPUTE IZ SIGURNOSTI
3. PRIKLJUČCI
4. UPUTE ZA UPORABU
5. RAD
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
7. PROBLEMI I RJEŠENJA
8. JAMSTVO
9. ODLAGANJE

## 1. TEHNIČKE ZNAČAJKE I CERTIFIKATI

MODEL	NAPAJANJE	ENERGETSKI RAZRED	FUNKCIJSKI GUMB
HORIZON 12/230V KLASA F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	DA
BRIO 26-30 12/230V KLASA F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	DA
HORIZON 12V	12V DC	NA	NE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NE

PROIZVOD U SKLADU S DIREKTIVAMA LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. UPUTE IZ SIGURNOSTI



- Ako su na uređaju prisutne vidljive štete, izbjegavati ga stavljati u rad.
- Prije uporabe dobro očistiti unutrašnjost čelije.
- Ne stavljati hladnjak blizu slobodnog plamena ili izravnih izvora topline, niti ga uranjati u vodu.
- Izbjegavati pokrivati ventilacijske rešetke.
- Izbjegavati odlagati na poklopac teret veći od 3 Kg.
- Uređaj smije popravljati isključivo stručno osoblje; nepravilno obavljani popravci bi mogli prouzročiti ozbiljne rizike na predmetima i osobama (vidi odjeljak Jamstvo).
- Poželjno je u hladnjak stavljati proizvode u njihovim izvornim pakiranjima ili u prikladnim spremnicima.
- Hladnjak nije prikladan za prijevoz nagrizajućih i abrazivnih tvari ili otopina.
- Kućanski električni uređaji se ne smiju smatrati

igračkama!

Čuvati i koristiti uređaj izvan dohvata djece. Nadgledati djecu kako se ne bi igrala uređajem.

- Priključiti uređaj isključivo na sljedeći način:
  - pomoću kabela od 230 Vac na kućnu mrežu izmjenične struje (tamo gdje je predviđeno).
  - pomoću kabela od 12 Vdc na uslužnu utičnicu vozila

ili, umjesto toga, na izlaz od 12 Vdc 5A SELV (vrlo nizak sigurnosni napon) Certificiranog Strujnog Adaptera (opcija).

- Nikada ne izvlačiti utikač iz uslužne utičnice vozila ili iz kućne utičnice povlačenjem priključnog kabela.

• Ako je priključni kabel oštećen, potrebno ga je zamijeniti kabelom istog tipa i istih značajki. Nikada ne dirati gole kabele golim rukama, naročito za rad s opskrbnom mrežom izmjenične struje.



**Pozor:** NIKADA NE priključivati dva napajanja (tamo gdje je predviđeno) istovremeno radi izbjegavanja oštećenja uređaja / vozila / dodatne opreme.



**Pozor:** Opasno po život!

- Iskopčati kabel za napajanje prije čišćenja i poslije svake uporabe.
- Uvjeriti se da podaci o naponu navedeni na pločici odgovaraju podacima utičnica i dostupnih priključaka.
- Prije puštanja u rad, uvjeriti se da su opskrbna linija i utikač suhi i u dobrom stanju.
- Ne koristiti u previše prašnjavim zonama. Prašina bi mogla začepiti ventilacijske vodove i oštetiti hladnjak.



**Pozor: opasnost od pregrijavanja!**

- Uvjeriti se da se toplina koja se stvara tijekom rada dovoljno ispušta. Uvjeriti se da je udaljenost između uređaja i zidova ili drugih predmeta dovoljna za slobodno kruženje zraka (najmanje 30 cm).
- Ne ulijevati nikakvu vrstu tekućine ili leda u unutarnji spremnik.
- Nikada ne uranjati uređaj u vodu.
- Zaštititi uređaj i kabele od topline i vlažnosti.
- Radi izbjegavanja pregrijavanja ili nepravilnog rada, uvjeriti se da priključni pin ima dobar električni kontakt u uslužnu utičnicu vozila.
- Nakon uporabe ne dirati metalni dio priključnog pina budući da može dosegnuti visoke temperature.
- Ako vozilo nije opremljeno uslužnom utičnicom, priključiti kabel od 12 Vdc na utičnicu upaljača cigareta.



**Pozor:** ovakvo priključivanje bi moglo dovesti do pregrijavanja priključka i utičnice upaljača cigareta vozila.

Neprekidno provjeravati pravilan rad uređaja i da se temperatura priključka i utičnice upaljača cigareta ne povećava previše.

Ako se koristi utičnica upaljača cigareta, ne ostavljati uređaj bez nadzora.



**Društvo Gio'Style odbacuje svaku odgovornost za štete prouzročene uporabom koja nije u skladu s namjenom ili nepravilnom uporabom.**



Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, ili one bez iskustva i znanja, samo pod pravilnim nadzorom i ako su upoznati s uputama za uporabu koje se odnose na sigurnu uporabu uređaja te ako su svjesni povezanih rizika.

Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

### 3. PRIKLJUČCI



**Priključak na uslužnu utičnicu od 12Vdc**

- Izvući ili priključiti kabel od 12 Vdc na poklopac uređaja (ovisno o modelu).

- Unijeti priključak (slika 1) u uslužnu utičnicu.



**Priključivanje na kućnu opskrbnu mrežu naizmjenične struje 230 Vac (na modelima gdje je predviđeno)**

- Priključiti kabel od 230 Vac na poklopac uređaja

- Unijeti utikač (slika 2) u utičnicu naizmjenične struje.



**Pozor!**

UVIJEK priključiti priključni pin u pravilnom smjeru



**Pozor!**

Za modele s dvostrukim napajanjem, NIKADA ne priključivati istovremeno kabel za napajanje od 12 Vdc i kabel za napajanje od 230Vac.

### 4. UPUTE ZA UPORABU

- Prikladan za uporabu u kampovima.
- Uređaj se ne smije izlagati kiši.
- Ovaj uređaj je osmišljen za uporabu u kućanstvu i slično.
- Iz higijenskih razloga, svaki put kad se upotrebljava hladnjak, očistiti ga iznutra i izvana vlažnom krpom.
- Poželjno je unositi u električni hladnjak prethodno ohlađenu hranu i pića.
- Ostaviti toplu hranu da se ohladi prije stavljanja na čuvanje u uređaj.
- Smjestiti hladnjak na ravnu i stabilnu podlogu s poklopcem okrenutim prema gore (osim za model Shiver 40 - 12 V).
- Hladnjak se treba otvarati što manje puta i mora se odmah zatvoriti radi održavanja unutarnje temperature konstantnom.
- I s isključenim hladnjakom, zahvaljujući posebnoj izolaciji, hrana i piće će ostati dugo svježi. Za bolji i dugotrajniji učinak hlađenja, poželjno je koristiti izvorne Gio Style hladne ploče za održavanje hladnoće (vidi tablicu s dodatnim dijelovima).
- Vanjska uporabna temperatura između 16°C i 38°C.



**Pozor!**

Uređaj je prikladan za čuvanje hrane i pića hladnim u njihovim izvornim pakiranjima.

Ne upotrebljavati proizvod dulje od 72 h neprekidnog rada. Produljena i neprekidna uporaba može smanjiti učinkovitost ili oštetiti sustav za hlađenje.

**Pozor!**



Nakon dugotrajnog rada, može se nakupiti voda unutar hladnjaka. Radi se o normalnoj pojavi budući da se vlažnost zraka, hlađenjem, kondenzira. Hladnjak nije u kvaru. Ako je potrebno, ukloniti višak vlažnosti suhom krpom.



**Napomena!**

Hlađenje se odvija pomoću sustava za hlađenje Peltier bez CFC-a i rashladnih tekućina.

## 5. RAD

- Nakon priključivanja na izvor energije, hladnjak će odmah početi raditi. Električni hladnjak može ohladiti i održavati hladnom hranu na unutarnjoj temperaturi manjoj od one vanjske od 13° C i 20° C.
- Za isključivanje hladnjaka, jednostavno iskopčati kabel za napajanje.

**Napomena za modele s dvostrukim napajanjem (Ušteda energije), opremljenih funkcijskim gumbom:** ako se priključe na kućnu mrežu izmjenične struje od 230 Vac, mogu se odabrati 2 načina rada:

### 1. EKO FUNKCIJA:

uređaj poštuje direktivu koja se odnosi na uštedu energije i održava dodijeljeni energetska razred (vidi odjeljak 1).

### 2. MAX FUNKCIJA:

uređaj NE poštuje direktivu koja se odnosi na uštedu energije nego neprestano radi na najvećoj razini snage.

## 7. PROBLEMI I RJEŠENJA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Hladnjak ne radi i ventilator se ne okreće (ako je priključen na uslužnu utičnicu).	Uslužna utičnica vozila je bez napona.	U brojnim vozilima potrebno je uključiti upravljačku ploču kako bi uslužna utičnica mogla raditi.
	Osigurač prekidača je pregorio.	Zamijeniti osigurač (slika 3) osiguračem jednakog tipa. Pročitati na osiguraču tehničke podatke.
	Osigurač vozila je pregorio.	Zamijeniti osigurač pridržavajući se priručnika za uporabu vozila.
	Ventilator za hlađenje je u kvaru.	Obratiti se službi za pomoć (vidi odl. Jamstvo)
Ako je priključen na kućnu mrežu od 230V, hladnjak ne radi i ventilator se ne okreće (samo za modele s ugrađenim napajanjem)	Utičnica ne radi.	Provjeriti da utičnica radi.
	Utikač nije pravilno unesen.	Provjeriti pravilno unošenje utikača u utičnicu; izvući ga i ponovno unijeti.
	Ventilator za hlađenje je u kvaru.	Obratiti se službi za pomoć (vidi odl. Jamstvo)
	Ugrađeni napajač je u kvaru.	Obratiti se službi za pomoć (vidi odl. Jamstvo)
Ventil se okreće ali hladnjak ne rashlađuje.	Ventilacijske rešetke su djelomično ili potpuno začepljene.	Provjeriti unutarnje i vanjske ventilacijske rešetke. Premjestiti hladnjak na mjesto gdje ima bolju ventilaciju.
	Termoelektrični modul (Peltier) je u kvaru.	Obratiti se službi za pomoć (vidi odl. Jamstvo).
Tijekom rada nastaje voda u hladnjaku.	Hladnjak je u funkciji već dugo vremena i došlo je do stvaranja kondenzata.	Isključiti hladnjak, potom osušiti višak vode krpom. Prije novog uključivanja hladnjaka pričekati nekoliko sati.

## 8. JAMSTVO

- Za hladnjak vrijedi jamstvo u trajanju od 24 mjeseca, od dana kupnje, za nepravilnosti u izradi koje se ne pripisuju neprikladnoj uporabi ili nedozvoljenim izmjenama ili štetama koje je nanio korisnik / treće osobe.
- Ako je proizvod neispravan, molimo Vas obratite se potrošačkoj službi društva Gio'style na internetskoj adresi: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), ili se obratite najbližem distributeru (vidi popis na pozadini priručnika).
- Kako bi uvjeti jamstva bili važeći, potrebno je raspolagati sljedećim dokumentima:
  - preslikom fakture ili fiskalnog računa s datumom kupnje proizvoda.
  - razlogom na kojem se temelji reklamacija, ili opisom kvara.

## 9. ODLAGANJE

Za odabir 2 postavke, okrenuti gumb.

## 6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### Pozor!

Prije čišćenja električnog hladnjaka, iskopčati priključni kabel iz mrežne utičnice ili iz uslužne utičnice vozila.



### Pozor!

Nikada ne uranjati hladnjak u tekuću vodu.

- Za čišćenje ne koristiti korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, ili predmete koji mogu oštetiti proizvod (oštrice, lopatice, itd.).
- Povremeno očistiti hladnjak izvana i iznutra vlažnom krpom.
- Zaštititi poklopac za hlađenje od prodora tekućina, pijeska ili prašine.



Odložiti materijale koji čine ambalažu u odgovarajuće spremnike, bez raspršivanja u okolini.



Simbol prekrížene kante za otpatke koji se nalazi na uređaju ili na pakiranju označava da se proizvod na kraju svog korisnog vijeka mora sakupiti odvojeno od ostalog otpada.

U skladu s europskom direktivom 2019/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenim prenošenjem u nacionalno zakonodavstvo, električni korišteni uređaji se moraju sakupiti odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Korisnik će stoga morati odnijeti uređaj koji je stigao do kraja svog vijeka u prikladne centre za odvojeno sakupljanje elektronskog i električnog otpada (za informacije o načinu odlaganja korištenog uređaja, obratiti se jedinici lokalne uprave ili općini u kojoj korisnik ima

boravište), ili ga uručiti trgovcu u trenutku kupnje novog uređaja jednakovrijednog tipa, u omjeru jedan naprema jedan.

**Društvo Gio'Style se pridružuje konzorciju ERION WEEE radi ispunjenja obveza u skladu sa Zak.Ur. 49/2014**

**SR**

**Molimo pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre prve upotrebe proizvoda. Ovo uputstvo treba da zadržite i prosledite sa uređajem ako ga prodajete ili ustupate.**

1. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE I SERTIFIKATI
2. BEZBEDNOSNE INFORMACIJE
3. KONEKCIJA
4. KORISNIČKO UPUTSTVO
5. RAD
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
7. REŠAVANJE PROBLEMA
8. GARANCIJA
9. ODLAGANJE

## 1. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE I SERTIFIKATI

MODEL	NAPAJANJE	NOMINALNA SNAGA	BROJČANIK ZA PO-DEŠAVANJA
HORIZON 12/230V KLASA F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	DA
BRIO 26-30 12/230V KLASA F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	DA
HORIZON 12V	12V DC	NA	NE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NE

PROIZVOD JE USAGLAŠEN SA SLEDEĆIM DIREKTIVAMA: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. BEZBEDNOSNE INFORMACIJE



- Ako je uređaj vidljivo oštećen, ne uključujte ga.
  - Pre prve upotrebe, temeljno očistite unutrašnjost frižidera.
  - Ne stavljajte frižider u blizinu otvorenog plamena ili direktnih izvora toplote i ni u kom slučaju ga ne potapajte u vodu.
  - Izbegavajte pokrivanje otvora za vazduh.
  - Ne stavljajte terete teže od 3 kg na poklopac.
  - Uređaj moraju da popravljaju samo stručna lica; nepravilne popravke mogu da stvore ozbiljne rizike po ljude i imovinu (pogledati odeljak Garancija).
  - Preporučuje se da se prehrambeni proizvodi čuvaju u frižideru u originalnom pakovanju ili u odgovarajućim posudama.
  - Frižider nije pogodan za transport korozivnih ili abrazivnih supstanci ili rastvarača.
  - Kućni uređaji ne smeju da se koriste kao igračke!
- Čuvajte i koristite uređaj van domašaja dece.  
Nadgledajte decu kako biste bili sigurni da se ne igraju sa uređajem.
- Uključujte uređaj samo na sledeći način:
    - pomoću 230 V AC utikača na mrežni AC izvor napajanja (gde je primenljivo).
    - pomoću 12 V DC utikača u pomoćnu utičnicu vozila.

ili, alternativno, u 12 V DC 5 A SELV (sigurnosni ekstra niski napon) utičnicu sertifikovanog adaptera struje (opciono).

- Nikada ne povlačite utikač iz pomoćne utičnice vozila ili mrežne utičnice povlačenjem kabla.
- Ako je kabl oštećen, mora da se zameni istim tipom kabla sa istim specifikacijama. Ne dodirujte žice golim rukama, naročito prilikom rada u AC režimu napajanja.



**Upozorenje:** NIKADA ne spajajte oba izvora napajanja (gde je primenljivo) u isto vreme kako biste sprečili oštećenje uređaja/vozila/dodatne opreme.



**Upozorenje:** Rizik od smrti!

- Isključite kabl iz struje pre čišćenja i kada frižider više nije u upotrebi.
- Postarajte se da su detalji o naponu prikazani na pločici ispravni za dostupne utičnice i tačke spajanja.
- Pre uključivanja, postarajte se da su strujni kabl i utičnice suve i u dobrom stanju.
- Ne koristite u veoma prašnjavim područjima. Prašina može da blokira ventilacione kanale, čime se oštećuje frižider.



**Upozorenje:** rizik od pregrevanja!

- Postarajte se da je toplota koju frižider generiše kada je uključen adekvatno ventilisana. Postarajte se da postoji dovoljan prostor između uređaja i zidova ili drugih predmeta, tako da vazduh može slobodno da cirkuliše (najmanje 30 cm).
- Ne sipajte nikakvu tečnost ili led u unutrašnju posudu.
- Ne potapajte uređaj u vodu.
- Zaštitite uređaj i kablove od toplote i vlage.
- Da biste sprečili pregrevanje ili neispravnosti, postarajte se da utikač ima dobar električni kontakt sa pomoćnom utičnicom vozila.
- Nakon upotrebe, ne dodirujte metalni vrh utikača, pošto može da bude veoma topao.
- Ako vozilo nema pomoćnu utičnicu, spojite utikač od 12 V DC na utičnicu upaljača.



**Upozorenje:** ovaj spoj može da dovede do pregrevanja utičnice automobila i utičnice upaljača. Redovno proveravajte da li uređaj pravilno radi i da li temperatura utičnice automobila i utičnice upaljača nije previsoka.

Ako koristite utičnicu upaljača, ne ostavljajte uređaj bez nadzora.



**Gio'Style ne prihvata nikakvu odgovornost za oštećenje prouzrokovano zloupotrebom ili nepravilnom upotrebom uređaja.**



Ako ovaj uređaj koriste deca od 8 godina i starija ili ljudi sa fizičkim, senzornim ili mentalnim poremećajima, ili ljudi bez iskustva i stručnosti, moraju da budu pod odgovarajućim nadzorom i upoznati sa svim uputstvima po pitanju bezbedne upotrebe uređaja i njihovim inherentnim rizicima.

Čišćenje i korisničko održavanje nikada ne smeju da sprovede deca bez nadzora.

### 3. KONEKCIJA



#### Konekcija na 12 V DC pomoćnu utičnicu

- Izvucite 12 V DC kabl ili ga utaknite u poklopac uređaja (u zavisnosti od modela).
- Umetnite utikač automobila (slika 1) u pomoćnu utičnicu.



#### Konekcija na mrežni izvor napajanja, 230 V AC (za promenljive modele)

- Utaknite 230 V AC kabl u poklopac uređaja.
- Umetnite utikač (slika 2) u AC utičnicu.



**Upozorenje!**  
UVEK utaknite utikač na pravilan način



**Upozorenje!**  
Za modele sa dve opcije za napajanje, NIKADA ne spajajte i 12 V DC i 230 V AC strujne kablove u isto vreme.

### 4. KORISNIČKO UPUTSTVO

- Pogodno za upotrebu na kampovanju.
- Uređaj ne sme da bude izložen kiši.
- Uređaj je predviđen za upotrebu u kućnim i sličnim uslovima.
- Kako biste osigurali pravilnu higijenu, očistite unutrašnjost frižidera svaki put kada ga koristite.
- Preporučujemo da hranu i piće stavite u već ohlađen frižider.
- Ostavite toplu hranu da se ohladi pre čuvanja u uređaju.
- Stavite frižider na ravnu i stabilnu osnovu sa poklopcem na vrhu (izuzimajući Shiver 40-12 V model).
- Frižider treba da se otvara što manje i da se odmah zatvori kako bi se unutra održala konstantna temperatura.
- Čak i kada je frižider isključen, zahvaljujući posebnoj izolaciji hrana i piće će dugo biti hladni. Da biste poboljšali i produžili efekat hlađenja, preporučujemo upotrebu originalnih Gio'Style rashladnih blokova (pogledati tabelu dodatne opreme).
- Spoljašnja radna temperatura između 16°C i 38°C.



#### Upozorenje!

Uređaj je predviđen da održava hranu i piće hladnim u originalnim posudama. Ne koristite proizvod u kontinuitetu više od 72 sata. Produžena i kontinuirana upotreba može da smanji efikasnost frižidera ili da ošteti rashladni sistem.



#### Upozorenje!

Nakon dugog perioda rada, mogu se pronaći ostaci vode unutar frižidera. Ovo je normalno i prouzrokovano je vlagom u vazduhu, koja se zgušnjava kada se ohladi. Frižider nije neispravan. Po potrebi, uklonite višak vlage suvom krpom.



#### NAPOMENA!

Frižider se hladi pomoću Peltier sistema, koji ne sadrži CFC-ove i rashladne tečnosti.

### 5. RAD

Kada se konektuje na izvor napajanja, frižider odmah počinje sa radom. Električni frižider može da hladi hranu i održava je hladnom na unutrašnjoj temperaturi nižoj od spoljašnje temperature 13°C i 20°C.

- Za isključenje frižidera, samo izvucite strujni kabl.

**Napomena: za modele sa dvostrukim napajanjem (štednja energije), sa brojčanikom za podešavanja:** ako je spojen sa mrežom

230 V AC napajanje, mogu da se izaberu 2 režima rada:

#### 1. ECO FUNKCIJA:

uređaj je usaglašen sa direktivom za štednju energije, uz održavanje dodeljene nazivne energije (pogledajte stav 1).

#### 2. MAX FUNKCIJA:

uređaj NIJE usaglašen sa direktivom za štednju energije i radi u kontinuitetu pri maksimalnoj snazi.

Za izbor željenog režima, okrenite brojčanik.

## 6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### Upozorenje!

Pre čišćenja frižidera, izvucite strujni kabl iz mrežne utičnice ili pomoćne utičnice vozila.



### Upozorenje!

Nikada ne potapajte frižider pod tekućom vodom.

- Ne koristite korozivne ili abrazivne deterdžente za čišćenje, niti predmete koji mogu da oštete proizvod (npr. sečiva, paletni noževi).
- Povremeno očistite unutrašnjost i spoljašnjost frižidera vlažnom krpom.
- Zaštitite poklopac frižidera kako bi se zaustavilo prodiranje tečnosti, peska i prašine.

## 7. REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	POTENCIJALNO REŠENJE
Frižider ne radi, a ventilator se ne okreće (ako je spojen na pomoćnu utičnicu).	Nema napajanja na pomoćnu utičnicu vozila.	Kod mnogih vozila potrebno je okrenuti paljenje na položaj "pomoćno" ("accessory") za pokretanje pomoćne utičnice.
	Osigurač utikača automobila je pregoreo.	Zamenite osigurač (slika 3) jednim od istog tipa. Pročitajte tehničke detalje o osiguraču.
	Osigurač vozila je pregoreo.	Zamenite osigurač u skladu sa priručnikom za vozilo
Ako je spojen sa 230 V mrežnim napajanjem, frižider ne radi, a ventilator se ne okreće (samo za modele sa ugradnim napajanjem).	Rasladni ventilator je neispravan.	Kontaktirajte korisničke službe (pogledajte odeljak Garancija).
	Utičnica ne radi.	Proverite da li utičnica radi.
	Utikač nije pravilno utaknut.	Proverite da li je utikač pravilno utaknut u utičnicu tako što ćete ga izvaditi i ponovo utaći.
	Rasladni ventilator je neispravan.	Kontaktirajte korisničke službe (pogledajte odeljak Garancija).
	Ugradno napajanje je neispravno.	Kontaktirajte korisničke službe (pogledajte odeljak Garancija).
Ventilator se okreće, ali frižider se ne hladi.	AC strujni kabl je neispravan.	Zamenite kabl novim i originalnim.
	Otvori za vazduh su delimično ili potpuno blokirani.	Proverite i unutrašnje i spoljašnje otvore za vazduh. Premestite frižider na mesto sa boljom ventilacijom.
Tokom rada, voda se nakuplja unutar frižidera.	Termoelektrični modul (Peltier) je neispravan.	Kontaktirajte korisničke službe (pogledajte odeljak Garancija).
	Frižider radi neko vreme i generisao je kondenzaciju.	Isključite frižider iz struje i krpom obrišite višak vode. Sačekajte nekoliko sati pre ponovnog uključjenja frižidera.

## 8. GARANCIJA

- Frižider ima garanciju od 24 meseca, počev od datuma kupovine, u odnosu na proizvodne nedostatke koji nisu prouzrokovani nepravilnom upotrebom, nepropisnim rukovanjem ili oštećenjem prouzrokovanim od trećeg lica.
- Ako proizvod ima nedostatke, molimo kontaktirajte Gio'Style korisničku službu onlajn na [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), ili kontaktirajte najbližeg distributera (pogledajte link na poleđini priručnika).

- Da bi uslovi garancije bili važeći, morate da posedujete sledeću dokumentaciju:
  - kopiju fakture ili fiskalnog računa sa prikazom datuma kupovine proizvoda.

- razlog za reklamaciju ili opis neispravnosti.

## 9. ODLAGANJE

Molimo reciklirajte ambalažne materijale na odgovarajući način.



Precrtani simbol kante za smeće na uređaju ili ambalaži označava da na kraju svog korisnog veka proizvod mora da se odloži posebno u odnosu na ostali otpad.

U skladu sa evropskom direktivom 2019/19/EU o odlaganju električne i elektronske opreme i važećim zakonima, upotrebljena električna oprema mora da se sakuplja zasebno i da se reciklira na ekološki prihvatljiv način. Stoga, korisnik mora da odloži upotrebenu opremu u odobrenom reciklažnom centru za električnu i elektronsku opremu (za više informacija o odlaganju upotrebjene opreme, molimo kontaktirajte lokalne agencije) ili da je preda maloprodajnom trgovcu prilikom kupovine novog uređaja istog tipa, po principu razmene.

**Gio'Style je član ERION WEEE koji izvršava svoje obaveze prema italijanskom zakonodavnom dekretu 49/2014**

**Natančno preberite ta priročnik z navodili, preden sprožite delovanje naprave.**  
**Priročnik je treba shraniti in ga je treba v primeru prodaje ali oddaje naprave predati drugemu lastniku.**

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. TEHNIČNE LASTNOSTI IN POTRDILA | 6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE |
| 2. VARNOSTNI NAPOTKI              | 7. PTEŽAVE IN REŠITVE      |
| 3. POVEZAVE                       | 8. GARANCIJA               |
| 4. NAVODILA ZA UPORABO            | 9. ODLAGANJE               |
| 5. DELOVANJE                      |                            |

## 1. TEHNIČNE LASTNOSTI IN POTRDILA

MODEL	NAPAJANJE	ENERGIJSKI RAZRED	UPRAVLJALNI GUMB
HORIZON 12/230V RAZRED F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	SI
BRIO 26-30 12/230V RAZRED F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	SI
HORIZON 12V	12V DC	NA	NE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NE

IZDELEK USTREZA DIREKTIVAM: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. VARNOSTNI NAPOTKI



- Če so na napravi prisotne vidne poškodbe, preprečite njeno delovanje.
- Pred uporabo skrbno očistite notranji prostor.
- Hladilnika ne nameščajte v bližino prostih plamenov ali neposrednih virov toplote, niti ga ne potaplajte pod vodo.
- Izognite se prekrivanju prezračevalnih rež.
- Na napravo ne prislanjajte tovorov nad težo 3 kg.
- Popravilo naprave lahko izvaja le specializirano osebje. Nepravilno opravljene posegi lahko povzročijo resna tveganja za predmete in ljudi (glejte odstavek Garancija).
- Svetujemo, da v notranjost hladilnika postavite prehranske izdelke, ki so oviti v originalno embalažo ali so shranjeni v primernih posodah.
- Hladilnik ni primeren za prevoz korozivnih in abrazivnih snovi ali topil.
- Gospodinski aparati nikakor niso igrače! Napravo uporabljajte in hranite izven dosega otrok. Poskrbite za nadzor otrok in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Napravo povežite izključno na sledeči način:
  - prek kabla 230 Vac na gospodinsko napajalno omrežje z izmeničnim tokom (kjer je to predvideno).
  - prek kabla 12 Vdc na napajalni priključek vozila

ali pa na izhodni priključek 12 Vdc 5 A SELV (zelo nizka varovalna napetost) certificiranega napajalnega adapterja (opcijsko).

- Vtiča nikoli ne izvlecite iz napajalnega priključka vozila ali omrežnega priključka tako, da bi vlekli za priključni kabel.

- Če je priključni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s kablom enake vrste in z enakimi specifikami. Golih kablov se nikoli ne dotikajte z golimi rokami, zlasti ob delovanju prek napajalnega omrežja z izmeničnim tokom.



**Pozor:** NIKOLI ne priklaplajte obeh napajanj hkrati (kjer sta predvideni), da tako preprečite morebitne poškodbe na napravi/vozilih/dodatni opremi.



**Pozor:** Smrtna nevarnost!  
 • Napajalni kabel odklopite, tako pred čiščenjem kot po vsaki uporabi.

- Preverite, da podatki o napetosti na ploščici ustrezajo tistim na vtičnicah in razpoložljivih priključkih.
- Pred zagonom se prepričajte, da sta napajalna linija in vtični priključek suha in v dobrem stanju.
- Ne uporabljajte v prekomerno prašnih območjih. Prah lahko zamaši prezračevalne cevi in tako poškoduje hladilnik.



**Pozor: nevarnost pregretja!**

- Prepričajte se, da se toplota, ki se ustvari med delovanjem, zadostno odvaja s prezračevanjem. Preverite, da razdalja med napravo in stenami ali drugimi predmeti omogoča prosto kroženje zraka (vsaj 30 cm).
- V notranjo posodo ne vlivajte nikakršne tekočine.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo.
- Napravo in kable ščitite pred toploto in vlago.
- Da bi se izognili pregretju ali nepravilnemu delovanju, se prepričajte, da ima vtič ustrezen električni kontakt znotraj pomožne vtičnice vozila.

- Po uporabi se ne dotikajte kovinske konice vtiča, saj ta lahko doseže zelo visoke temperature.
- Če vozilo nima na voljo pomožnega napajalnega priključka, kabel 12 Vdc priključite na vtičnico za cigaretni vžigalnik.



**Pozor:** ta povezava lahko privede do prekomernega pregretja avtomobilskega priključka in nanj vezanega priključka za cigaretni vžigalnik.

Stalno preverjajte pravilno delovanje naprave in da temperatura avtomobilskega priključka ter dotičnega priključka za cigaretni vžigalnik ne zraste prekomerno. V primeru uporabe priključka za cigaretni vžigalnik, naprave ne smete pustiti nenadzorovane.



**Gio'Style ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki je povzročena zaradi neustreznega namena uporabe ali zaradi nepravilnega načina uporabe.**

Ta aparat lahko otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem uporabljajo le pod ustreznim nadzorom, če so seznanjeni z navodili za varno uporabo opreme in se zavedajo tveganj, ki so s tem povezana.

Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih.

### **3. POVEZAVE**



#### **Povezava na pomožni priključek 12 Vdc**

- Kabel 12 Vdc izklopite ali priklopite na pokrov naprave (na osnovi modela).
- Avtomobilski priključek (slika 1) vstavite v pomožni priključek.



#### **Povezava na gospodinjsko napajalno omrežje z izmeničnim tokom 230 Vac (pri modelih, kjer je predvideno)**

- Kabel 230 Vac priklopite na pokrov naprave
- Vtični priključek (slika 2) vstavite v priključek z izmeničnim tokom.



**Pozor!**

Vtič VEDNO povežite v pravi smeri



**Pozor!**

Pri modelih z dvojnim napajanjem NIKOLI ne povežite napajalnega kabla 12 Vdc in napajalnega kabla 230 Vac hkrati.

### **4. NAVODILA ZA UPORABO**

- Naprava je primerna za uporabo na kampiranju.
- Aparata ne izpostavljajte dežju.
- Ta naprava je zasnovana za uporabo v sklopu gospodinjske in podobne opreme.
- Zaradi higienskih razlogov je treba po vsaki uporabi očistiti notranjost in zunanost hladilnika s pomočjo

vlažne krpe.

- Svetujemo, da v notranjost hladilnika postavite prehrabene izdelke in pijačo, ki ste jih predhodno ohladili.
- Pustite, da se topla hrana ohladi, preden jo shranite v hladilnik.
- Hladilnik namestite na ravno in stabilno podlago s pokrovom, obrnjenim navzgor (razen pri modelu Shiver 40 - 12 V).
- Hladilnik je treba čim manjkrat odpirati in ga takoj zapreti, da se v notranjosti ohranja stalna temperatura.
- Tudi ob izklopu hladilnika bosta hrana in pijača zaradi posebne izolacije ostali še naprej sveži. Za povečanje in podaljšanje časa ohlajevanja je priporočljiva uporaba originalnih vložkov za hlajenje Gio'Style (glejte preglednico za dodatno opremo).
- Zunanja delovna temperatura znaša med 16 °C in 38 °C.



**Pozor!**

Naprava je primerna za hladno shranjevanje hrane in pijače v originalni embalaži.

Naprave ne uporabljajte dlje od 72 ur neprekinjenega delovanja.

Daljša in neprekinjena uporaba lahko zmanjša kakovost delovanja ali poškoduje hladilni sistem.



**Pozor!**

Po daljšem času delovanja se lahko pojavijo vodne usedline v notranjosti hladilnika. To je običajno, saj se vlaga v zraku, ki se ohlaja, kondenzira. To ne pomeni nikakršne okvare hladilnika. Po potrebi odstranite odvečno vlago s pomočjo suhe krpe.



**Opomba!**

Ohlajevanje poteka prek hladilnega sistema Peltier brez plina CFC in brez hladilnih tekočin.

### **5. DELOVANJE**

• Ko je hladilnik povezan na vir napajanja, začne takoj delovati. Električni hladilnik lahko ohlaja in vzdržuje svežino živil pri notranji temperaturi, ki je nižja od zunanje temperature med 13 °C in 20 °C.

• Za izklop hladilnika je zadosten odklop napajalnega kabla iz omrežja.

**Opomba: Pri modelih z dvojnim napajanjem (prihranek energije), ki so opremljeni s funkcijskim gumbom:** če so priključeni na domače gospodinjsko omrežje z izmeničnim tokom

230 Vac, je mogoče izbrati 2 načina delovanja:

#### **1. FUNKCIJA ECO:**

naprava ustreza direktivi o varčni porabi energije, saj zagotavlja opredeljeni energijski razred (glejte 1. odstavek).

#### **2. FUNKCIJA MAX:**

naprava NE ustreza direktivi o varčni porabi energije, vendar stalno deluje z maksimalno močjo.

Za izbor obeh nastavitev delovanja je treba zasukati gumb.

## 6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



### Pozor!

Pred izvajanjem čiščenja hladilnika je treba priključni kabel odklopiti iz napajalnega omrežnega priključka ali pomožnega priključka vozila.



### Pozor!

Hladilnika nikoli ne postavljajte pod tekočo vodo.

- Za čiščenje ne uporabljajte korozivnih ali abrazivnih detergentov ali predmetov, ki bi lahko poškodovali izdelek (rezila, lopatke, itd.).
- Vsake toliko časa očistite notranjost in zunanost hladilnika z vlažno krpo.
- Pokrov hladilnika zaščitite pred vdorom tekočin, peska ali prahu.

## 7. TEŽAVE IN REŠITVE

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	MOŽNA REŠITEV
Hladilnik ne deluje in vetrnica se ne vrti (če je priključen na pomožni priključek).	Pomožni priključek vozila ni pod napetostjo.	Pri številnih vozilih je treba vklopiti upravljalno ploščo, da pomožni priključek deluje.
	Varovalka avtomobilskega vžigalnika je pregorjena.	Varovalko (slika 3) zamenjajte z novo istega tipa. Na varovalki odčitajte tehnične podatke.
	Varovalka avtomobila je pregorjena.	Zamenjajte varovalko, pri tem upoštevajte uporabniški priročnik vozila.
	Vetrnica hladilnika je v okvari.	Obrnite se na službo za podporo strankam (glejte odstavek Garancija).
Če je hladilnik priključen na domače gospodinjstvo omrežje 230 V, ne deluje in vetrnica se ne vrti (samo pri modelih z vgrajenim napajalnikom).	Priključek ne deluje.	Preverite, ali priključek deluje.
	Vtičnik ni pravilno vsajen.	Preverite pravilno vstavitve vtičnika v priključek, tako da ga izvlečete in ponovno vsadite.
	Vetrnica hladilnika je v okvari.	Obrnite se na službo za podporo strankam (glejte odstavek Garancija).
	Vgrajeni napajalnik je v okvari.	Obrnite se na službo za podporo strankam (glejte odstavek Garancija).
	Napajalni kabel z izmeničnim tokom je v okvari.	Ta kabel zamenjajte z novim originalnim kablom.
Vetrnica se vrti, vendar hladilnik ne hladi.	Prezračevalne reže so delno ali popolnoma zamašene.	Preverite prezračevalne reže, tako notranje kot zunanje. Hladilnik premaknite na boljše prezračevano mesto.
	Termoelektrični modul (Peltier) je v okvari.	Obrnite se na službo za podporo strankam (glejte odstavek Garancija).
Med delovanjem se v notranjosti hladilnika ustvarja voda.	Hladilnik deluje že dalj časa in je ustvaril precej kondenzata.	Iz hladilnika iztočite vodo, nato odvečno tekočino posušite s krpo. Počakajte kakšno uro, preden ponovno vklopite hladilnik.

## 8. GARANCIJA

- Hladilnik ima 24-mesečno garancijo od dneva nakupa dalje za morebitne tovarniške napake, ki niso povezane z neustrezno uporabo ali zlorabo naprave oziroma s poškodbami, ki bi jih povzročili uporabnik ali tretje osebe.
- V primeru okvare na napravi se obrnite na službo za pomoč strankam Gio'style na spletnem mestu: [www.gio-style.com](http://www.gio-style.com), ali se obrnite na najbližjega prodajalca (glejte seznam na hrbtani strani priročnika).

- Za uveljavljanje garancijskih pogojev mora uporabnik razpolagati z naslednjo dokumentacijo:
  - kopijo računa ali blagajniški prejemek z datumom nakupa izdelka.
  - razlog za uveljavljanje reklamacije ali opis okvare.

## 9. ODLAGANJE



Embalirne materiale odlagajte v temu namenjene zaboje in jih ne zavržite v okolju.



Simbol prečrtanega zaboja na izdelku ali na embalaži označuje, da je izdelek na koncu življenjske dobe treba odložiti ločeno od drugih odpadkov.

V skladu z Evropsko direktivo 2019/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je treba izrabljeno električno opremo zbirati ločeno in jo reciklirati na okolju prijazen način. Uporabnik mora zato opremo, ki ji je potekla življenjska doba, vrniti v ustrezne centre za ločeno zbiranje elektronskih in elektrotehničnih odpadkov (za informacije o načinu odstranjevanja rabljene opreme se obrnite na lokalni organ ali občino stalnega prebivališča) ali jo vrniti prodajalcu ob nakupu nove opreme enakovredne vrste, in sicer po načelu ena na ena.

**Gio'Style upošteva ERION WEEE, da bi zadostili zahtevam v skladu z zakonsko uredbo 49/2014**

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.  
Niniejszą instrukcję należy zachować i przekazać wraz z urządzeniem w przypadku jego sprzedaży lub oddania.

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. CECHY TECHNICZNE I CERTYFIKATY      | 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA |
| 2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW   |
| 3. PODŁĄCZANIE                         | 8. GWARANCJA                 |
| 4. INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW         | 9. UTYLIZACJA                |
| 5. OBSŁUGA                             |                              |

## 1. CECHY TECHNICZNE I CERTYFIKATY

MODEL	ZASILANIE	WSPÓŁCZYNNIK ENERGETYCZNY	POKRĘTŁO USTAWIEŃ
HORIZON 12/230V KLASA F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	TAK
BRIO 26-30 12/230V KLASA F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	TAK
HORIZON 12V	12V DC	NA	NIE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NIE

PRODUKT JEST ZGODNY Z PONIŻSZYMI DYREKTYWAMI: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



• Nie należy włączać urządzenia, jeżeli są na nim widoczne ślady uszkodzenia. (opcjonalnie).

• Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyścić wnętrze lodówki.

• Nie ustawiać lodówki w pobliżu otwartego ognia lub bezpośrednich źródeł ciepła, ani w żadnym wypadku nie zanurzać jej w wodzie.

• Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.

• Na górze pokrywy nie stawiać przedmiotów cięższych niż 3 kg.

• Urządzenie może naprawiać tylko specjalista; nieprawidłowe naprawy mogą stanowić poważne ryzyko dla osób i mienia (zob. rozdział Gwarancja).

• Zaleca się, aby produkty spożywcze były przechowywane w lodówce w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.

• Lodówka nie jest odpowiednia do transportu substancji powodujących korozję lub żrących ani rozpuszczalników.

• Sprzętu AGD nigdy nie wolno używać do zabawy!

Przechowywać urządzenie i korzystać z niego poza zasięgiem dzieci.

Dzieci muszą się znajdować pod nadzorem, dla pewności, że nie będą bawiły się urządzeniem.

• Podłączać urządzenie tylko w sposób podany niżej:

- za pomocą wtyczki 230 V AC do zasilania sieciowego AC (jeżeli jest);

- za pomocą wtyczki 12 V DC do gniazda akcesoriów pojazdu;

lub ewentualnie do gniazda 12 V DC 5 A SELV (bezpieczne bardzo niskie napięcie) certyfikowanego zasilacza

• Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda akcesoriów pojazdu lub z gniazda zasilania, ciągnąc za kabel.

• Jeżeli kabel zostanie uszkodzony, należy go wymienić na kabel tego samego typu o tej samej specyfikacji. Nigdy nie dotykać odsłoniętych przewodów gołymi rękami, szczególnie podczas pracy w trybie zasilania AC.



**Ostrzeżenie:** NIGDY nie podłączać obu zasilaczy (jeżeli są) w tym samym czasie, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia/pojazdu/akcesoriów.



**Ostrzeżenie: ryzyko śmierci!**

• Odłączać kabel zasilania przed czyszczeniem i jeżeli lodówka nie jest już używana.

• Upewnić się, że informacje o napięciu znajdujące się na tabliczce znamionowej są zgodne z dostępnymi gniazdami i punktami połączeń.

• Przed włączeniem upewnić się, że kabel zasilania oraz gniazda są suche i w dobrym stanie.

• Nie stosować w bardzo zapyłonych obszarach. Pył może blokować kanały wentylacyjne i spowodować uszkodzenie lodówki.



**Ostrzeżenie: ryzyko przegrzania!**

• Upewnić się, że ciepło wytwarzane przez włączoną lodówkę jest odpowiednio odprowadzane. Upewnić się, że zachowano odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a ścianami lub innymi przedmiotami umożliwiającą swobodną cyrkulację powietrza (co najmniej 30 cm).

- Nie wlewać żadnego rodzaju płynu ani lodu do wewnętrznego pojemnika.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Zabezpieczyć urządzenie i kable przed ciepłem i wilgocią.
- Aby zapobiec przegrzaniu lub nieprawidłowemu działaniu, należy się upewnić, że wtyczka jest dobrze podłączona do gniazda akcesoriów pojazdu.
- Po zakończeniu korzystania nie dotykać metalowej końcówki wtyczki, ponieważ może być bardzo gorąca.
- Jeżeli w pojeździe nie ma gniazda akcesoriów, należy podłączyć wtyczkę 12 V DC do gniazda zapalniczki.

**Ostrzeżenie:** to połączenie może spowodować przegrzanie wtyczki samochodowej i gniazda zapalniczki.



Regularnie sprawdzać, czy urządzenie działa prawidłowo, a temperatura wtyczki samochodowej i gniazda zapalniczki nie jest zbyt wysoka.

Podczas korzystania z gniazda zapalniczki nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.



**Firma Gio'Style nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niepoprawnym stosowaniem urządzenia.**



Jeżeli z urządzenia korzystają dzieci w wieku 8 lat lub starsze bądź osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby bez doświadczenia i kompetencji, muszą być one właściwie nadzorowane i zaznajomione ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanym z tym ryzykiem.

Dzieci bez nadzoru nigdy nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji.

### **3. PODŁĄCZANIE**



#### **Podłączanie do gniazda akcesoriów 12 V DC**

- Wyciągnąć kabel 12 V DC lub podłączyć go do pokrywy urządzenia (w zależności od modelu).
- Włożyć wtyczkę samochodową (ilustracja 1) do gniazda akcesoriów.



#### **Podłączanie do zasilania sieciowego 230 V AC (dla obowiązujących modeli)**

- Podłączyć kabel 230 V AC do pokrywy urządzenia.
- Włożyć wtyczkę (ilustracja 2) do gniazda AC.



**Ostrzeżenie!**  
ZAWSZE podłączać wtyczkę we właściwy sposób.



**Ostrzeżenie!**  
W przypadku modeli z dwiema opcjami zasilania, NIGDY nie podłączać obu kabli zasilania 12 V DC i 230 V AC w tym samym czasie.

### **4. INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**

- Odpowiednie dla użytkowników na kempingach.
- Nigdy nie narażać urządzenia na opady deszczu.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w warunkach domowych lub podobnych.
- Aby zapewnić odpowiednią higienę, należy czyścić część wewnętrzną i zewnętrzną urządzenia po każdym użyciu.
- Zalecamy, aby żywność i napoje umieszczać w lodówce, gdy już jest schłodzona.
- Pozostawić żywność do ostygnięcia przed włożeniem jej do urządzenia.
- Umieścić lodówkę na płaskiej i stabilnej podstawie z osłoną na górze (nie dotyczy modelu Shiver 40-12 V).
- Lodówkę należy otwierać na jak najkrótszy czas i natychmiast zamykać, aby utrzymać wewnątrz stałą temperaturę.
- Nawet jeżeli lodówka jest wyłączona, żywność i napoje będą chłodne przez długi czas, dzięki jej specjalnej izolacji. Aby zwiększyć i wydłużyć efekt chłodzenia, zalecamy stosowanie oryginalnych bloków chłodzących firmy Gio'Style (zob. tabela akcesoriów).
- Zewnętrzna temperatura robocza między 16°C a 38°C.



#### **Ostrzeżenie!**

Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i napojów w ich oryginalnych pojemnikach.

Nie użytkować produktu stale przez ponad 72 godziny. Wydłużone i stałe użytkowanie może zmniejszyć skuteczność lodówki lub uszkodzić system chłodzenia.



#### **Ostrzeżenie!**

Po długiej pracy wewnątrz lodówki może się zgromadzić woda. Jest to normalne i spowodowane wilgocią w powietrzu, która kondensuje podczas schładzania. Lodówka nie jest uszkodzona. W razie potrzeby usunąć nadmiar wilgoci suchą szmatką.



#### **UWAGA!**

Lodówka jest schładzana z wykorzystaniem systemu Peltiera, który nie zawiera freonów ani płynów chłodzących.

### **5. OBSŁUGA**

Lodówka zaczyna działać natychmiast po podłączeniu do źródła zasilania. Lodówka elektryczna może schładzać żywność i utrzymywać ją chłodną przy wewnętrznej temperaturze, która jest niższa niż temperatura zewnętrzna 13°C i 20°C.

- Aby wyłączyć lodówkę, wystarczy odłączyć kabel zasilania.

Uwaga: w przypadku modeli z podwójnym zasilaniem (oszczędzanie energii), za pomocą pokrętła ustawień: jeżeli podłączono do zasilania sieciowego 230 V AC, można wybrać 2 tryby pracy:

#### **1. FUNKCJA ECO:**

urządzenie jest zgodne z dyrektywą dotyczącą oszczędzania energii, utrzymując przypisany współczynnik energetyczny (zob. paragraf 1).

## 2. FUNKCJA MAX:

urządzenie NIE jest zgodne z dyrektywą dotyczącą oszczędzania energii i pracuje stale ze swoją mocą maksymalną.

Aby wybrać żądany tryb, należy obrócić pokrętkę.

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



### Ostrzeżenie!

Przed czyszczeniem lodówki należy odłączyć

kabel zasilania od gniazda sieciowego lub gniazda akcesoriów pojazdu.



### Ostrzeżenie!

- Nigdy nie wstawiać lodówki pod bieżącą wodę.
- Do czyszczenia nigdy nie stosować produktów powodujących korozję lub żrących ani przedmiotów, które mogą uszkodzić produkt (np. ostrza, łopatki).
- Od czasu do czasu czyścić część wewnętrzną i zewnętrzną lodówki wilgotną szmatką.
- Zabezpieczyć pokrywę lodówki, aby nie dopuścić do przedostawania się do środka płynów, piasku i pyłu.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	POTENCJALNE ROZWIĄZANIE
Lodówka nie działa i wentylator nie obraca się (jeżeli jest podłączona do gniazda akcesoriów).	Brak zasilania w gnieździe akcesoriów pojazdu.	W wielu pojazdach konieczne jest włączenie zapłonu do pozycji „akcesoria”, aby gniazdo akcesoriów działało.
	Bezpiecznik wtyczki samochodowej jest przepalony.	Wymienić bezpiecznik (ilustracja 3) na tego samego typu. Przeczytać szczegóły techniczne na bezpieczniku.
	Bezpiecznik pojazdu jest przepalony.	Wymienić bezpiecznik zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
	Wentylator chłodzący jest uszkodzony.	Skontaktować się z obsługą klienta (zob. rozdział Gwarancja).
Jeżeli podłączono do zasilania sieciowego 230 V, lodówka nie działa i wentylator nie obraca się (tylko w przypadku modeli z wbudowanym zasilaniem)	Gniazdo nie działa.	Sprawdzić, czy gniazdo działa.
	Wtyczka nie jest włożona prawidłowo.	Sprawdzić, czy wtyczka jest włożona prawidłowo do gniazda, wyjmując ją i wkładając ponownie.
	Wentylator chłodzący jest uszkodzony.	Skontaktować się z obsługą klienta (zob. rozdział Gwarancja).
	Wbudowane zasilanie jest uszkodzone.	Skontaktować się z obsługą klienta (zob. rozdział Gwarancja).
	Kabel zasilania AC jest uszkodzony.	Wymienić kabel na nowy oryginalny.
Wentylator obraca się, ale lodówka się nie schładza	Otworki wentylacyjne są częściowo lub całkowicie zasłonięte.	Sprawdzić wewnętrzne i zewnętrzne otworki wentylacyjne. Przenieść lodówkę w miejsce, gdzie będzie lepiej wentylowana.
	Moduł termoelektryczny (Peltiera) jest uszkodzony.	Skontaktować się z obsługą klienta (zob. rozdział Gwarancja).
Podczas pracy wewnątrz lodówki gromadzi się woda.	Lodówka działała przez pewien czas i spowodowała wystąpienie skroplin.	Odłączyć lodówkę i wytrzeć nadmiar wody szmatką. Odczekać kilka godzin przed ponownym włączeniem lodówki.

## 8. GWARANCJA

- Lodówka ma 24-miesięczną gwarancję rozpoczynającą się od dnia zakupu, na wady produkcji, które nie zostały spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, manipulowaniem lub uszkodzeniami przez osoby postronne.
- Jeżeli produkt jest wadliwy, należy się skontaktować z internetową obsługą klienta firmy Gio'Style na stronie [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) lub z najbliższym dystrybutorem (zob. łącznie na odwrocie instrukcji obsługi).

- Aby warunki gwarancji obowiązywały, konieczna jest poniższa dokumentacja:

- kopia faktury lub paragon z datą zakupu produktu;

- przyczyna reklamacji lub opis usterki.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2019/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisów wykonawczych, zużyty sprzęt należy zebrać oddzielnie i poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. W związku z tym użytkownik musi zutylizować zużyty sprzęt w zatwierdzonym centrum utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w celu uzyskania informacji o sposobie utylizacji zużytego sprzętu należy zwrócić się do lokalnych agencji) lub oddać sprzedawcy podczas zakupu nowego urządzenia równoważnego typu, w stosunku jeden do jednego.

**Firma Gio'Style jest członkiem ERION WEEE, aby wypełnić swoje zobowiązania na podstawie włoskiego dekretu prawnego 49/2014**

## 9. UTYLIZACJA



Materiały opakowaniowe należy utylizować w odpowiedni sposób.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie można wyrzucać razem z pozostałymi odpadami.

**Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.**

**Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și transmise împreună cu aparatul în cazul în care acesta este vândut sau dat altcuiva**

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. CARACTERISTICI TEHNICE ȘI CERTIFICĂRI | 6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA |
| 2. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA          | 7. DEPANAREA                 |
| 3. CONECTAREA                            | 8. GARANȚIE                  |
| 4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE             | 9. ELIMINAREA                |
| 5. FUNCȚIONAREA                          |                              |

## 1. CARACTERISTICI TEHNICE ȘI CERTIFICĂRI

MODELUL	SURSA DE ALIMENTARE	CLASIFICAREA ENERGETICĂ	SELECTORUL DE SETĂRI
HORIZON 12/230V CLASA F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	DA
BRIO 26-30 12/230V CLASA F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	DA
HORIZON 12V	12V DC	NA	NO
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NO

PRODUSUL RESPECTĂ DIRECTIVELE URMĂTOARE: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



- Dacă în care aparatul este vizibil deteriorat, nu îl porniți.
  - Înainte de prima utilizare, curățați temeinic interiorul frigiderului.
  - Nu poziționați frigiderul în apropierea unui foc deschis sau a surselor directe de căldură și nu îl cufundați în niciun caz în apă.
  - Nu acoperiți gurile de aerisire.
  - Nu așezați încărcături mai mari de 3 kg deasupra capacului.
  - Aparatul trebuie reparat numai de către specialiști; reparațiile incorecte pot crea riscuri grave pentru persoane și bunuri (a se vedea secțiunea „Garanție”).
  - Se recomandă ca produsele alimentare să fie păstrate în frigider în ambalajul lor original sau în recipiente adecvate.
  - Frigiderul nu este adecvat pentru transportul de substanțe corozive sau abrazive sau de solvenți.
  - Aparatele electrocasnice nu trebuie folosite niciodată ca jucării!
- Depozitați și utilizați aparatul astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Conectați aparatul la priză numai după cum urmează:
    - cu ștecărul de 230 V c.a. la rețeaua de alimentare cu curent alternativ (unde este cazul).
    - cu fișa de 12 V c.c. la priza de accesorii a vehiculului.
- sau, alternativ, la priza de 12 V c.c. 5 A SELV (tensiune

foarte joasă de siguranță) a unui alimentator certificat (opțional).

- Nu scoateți niciodată fișa din priza de accesorii a vehiculului sau ștecărul din priza de rețea trăgând de cablu.
- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de același tip și cu aceleași specificații. Nu atingeți niciodată cu mâinile goale firele la vedere, în special atunci când aparatul funcționează în modul de alimentare cu curent alternativ.



**Avertisment:** Nu conectați NICIODATĂ ambele surse de alimentare (dacă este cazul) în același timp, pentru a preveni deteriorarea aparatului/vehiculului/accesoriilor.



**Avertisment: Risc de moarte!**

- Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare și atunci când frigiderul nu mai este în uz.

- Asigurați-vă că datele privind tensiunea indicate pe plăcuța de identificare sunt corecte pentru prizele și punctele de conectare disponibile.
- Înainte de a porni aparatul, cablul de alimentare și prizele trebuie să fie uscate și în stare bună.
- Nu utilizați aparatul în zone cu mult praf. Praful poate bloca tuburile de ventilație, deteriorând frigiderul.



**Atenție: risc de supraîncălzire!**

- Asigurați ventilarea în mod corespunzător a căldurii generate de frigider în timpul funcționării.

Asigurați-vă că există un spațiu suficient între aparat și pereți sau alte obiecte, pentru ca aerul să circule liber (cel puțin 30 cm).

- Nu turnați niciun fel de lichid sau gheață în recipientul intern.
- Nu cufundați niciodată aparatul în apă.
- Protejați aparatul și cablurile de căldură și de umiditate.
- Pentru a preveni supraîncălzirea sau funcționarea defectuoasă, asigurați-vă că fișa are un contact electric bun cu priză de accesorii a vehiculului.
- După utilizare, nu atingeți vârful metalic al fișei, deoarece acesta poate deveni foarte fierbinte.
- Dacă vehiculul nu are priză pentru accesorii, conectați fișa de 12 V c.c. la priză pentru brichetă.



**Atenție:** această conexiune poate provoca supraîncălzirea fișei auto și a prizei pentru brichetă a vehiculului.

Verificați cu regularitate dacă aparatul funcționează corect și dacă temperatura fișei auto și a prizei pentru brichetă nu este prea ridicată.

Dacă folosiți priză pentru brichetă, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat.



**Gio'Style nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau incorectă a aparatului.**



Dacă acest aparat este utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani sau de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale ori mintale sau de către persoane fără experiență și pricepere, aceștia trebuie să fie supravegheați în mod corespunzător și familiarizați cu toate instrucțiunile referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și la riscurile inerente acestuia.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate niciodată de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați.

### **3. CONECTAREA**



**Conectarea la priză pentru accesorii de 12 V c.c.**

- Scoateți cablul de 12 V c.c. sau conectați-l la capacul aparatului (în funcție de model).
- Introduceți fișa auto ( imaginea 1 ) în priză pentru accesorii.



**Conectarea la rețeaua de alimentare, 230 V c.a. (pentru modelele care se pot conecta astfel)**

- Conectați cablul de 230 V c.a. la capacul aparatului
- Introduceți ștecărul ( imaginea 2 ) în priză de c.a.



**Atenție!**

Introduceți ÎNTOTDEAUNA ștecărul în sensul corect



**Avertisment!**

Pentru modelele cu două opțiuni de alimentare, nu

conectați NICIODATĂ în același timp cablurile de alimentare de 12 V c.c. și de 230 V c.a.

### **4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

- Aparatul este adecvat pentru utilizarea în campinguri.
- Aparatul nu trebuie să fie niciodată expus la ploaie.
- Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în aplicații casnice și similare.
- Pentru a asigura o bună igienă, curățați interiorul și exteriorul frigiderului de fiecare dată când îl folosiți.
- Vă recomandăm ca alimentele și băuturile să fie introduse în frigider după ce interiorul acestuia s-a răcit deja.
- Lăsați alimentele calde să se răcească înainte de a le păstra în aparat.
- Așezați frigiderul pe o suprafață plană și stabilă, cu capacul în partea de sus (cu excepția modelului Shiver 40-12 V).
- Frigiderul trebuie să fie deschis cât mai puțin posibil și închis imediat, pentru a menține o temperatură constantă în interior.
- Chiar și atunci când frigiderul este oprit, datorită izolației sale speciale, alimentele și băuturile vor fi păstrate la rece pentru o perioadă îndelungată. Pentru a spori și a prelungi efectul de răcire, vă recomandăm să folosiți blocurile de răcire originale Gio'Style (a se vedea tabelul de accesorii).
- Temperatura externă în timpul funcționării trebuie să fie între 16 °C și 38 °C.



**Atenție!**

Aparatul este conceput pentru a păstra alimentele și băuturile la rece în recipientele lor originale.

Nu utilizați produsul în mod continuu pentru mai mult de 72 de ore.

Utilizarea îndelungată și continuă poate reduce eficiența frigiderului sau poate cauza deteriorarea sistemului de răcire.



**Atenție!**

După o perioadă îndelungată de funcționare, în interiorul frigiderului se pot observa depuneri de apă. Acest lucru este normal și este cauzat de umiditatea din aer, care se condensează atunci când se răcește. Frigiderul nu este defect. Dacă este necesar, îndepărtați excesul de umiditate cu o lavetă uscată.



**NOTĂ!**

Frigiderul este răcit cu ajutorul unui sistem Peltier care nu conține CFC și nici fluide de răcire.

### **5. FUNCȚIONAREA**

Odată conectat la o sursă de alimentare, frigiderul pornește imediat. Frigiderul electric poate răci alimentele și le poate menține la o temperatură internă mai mică decât cea externă, între 13 °C și 20 °C.

- Pentru a opri frigiderul, deconectați pur și simplu cablul de alimentare.

**Notă: pentru modelele cu sursă dublă de alimentare**

**(economisire a energiei) și cu selector de setări:**  
dacă aparatul este conectat la rețeaua

de alimentare de 230 V c.a., se pot selecta 2 moduri de funcționare:

### 1. FUNCȚIA ECO:

aparaturul respectă directiva privind economisirea energiei, păstrându-și clasa energetică atribuită (a se vedea alineatul 1).

### 2. FUNCȚIA MAX:

aparaturul NU respectă directiva privind economia de energie și funcționează continuu la puterea maximă.

Pentru a selecta modul dorit, rotiți selectorul.

## 7. DEPANAREA

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Frigiderul nu funcționează și ventilatorul nu se rotește (dacă este conectat la priza pentru accesorii).	Nu există alimentare cu energie electrică la priza de accesorii a vehiculului.	La multe vehicule este necesar să rotiți contactul în poziția „accesorii” pentru ca priza de accesorii să funcționeze.
	S-a ars siguranța fișei auto.	Înlocuiți siguranța (imaginea 3) cu una de același tip. Citiți datele tehnice inscripționate pe siguranță.
	S-a ars siguranța vehiculului.	Înlocuiți siguranța în conformitate cu manualul de utilizare al vehiculului.
	Ventilatorul de răcire este defect.	Contactați serviciile pentru clienți (consultați secțiunea Garanție).
Dacă este conectat la rețeaua de alimentare de 230 V, frigiderul nu funcționează și ventilatorul nu se rotește (numai pentru modelele cu sursă de alimentare încorporată)	Priza nu funcționează.	Verificați dacă funcționează priza.
	Ștecărul nu este introdus corect.	Verificați dacă ștecărul este introdus corect în priză, scoțându-l și reintroducându-l.
	Ventilatorul de răcire este defect.	Contactați serviciile pentru clienți (consultați secțiunea Garanție).
	Sursa de alimentare încorporată este defectă.	Contactați serviciile pentru clienți (consultați secțiunea Garanție).
	Cablul de alimentare de c.a. este defect.	Înlocuiți cablul cu unul nou, original.
Ventilatorul se rotește, dar frigiderul nu se răcește.	Orificiile de aerisire sunt parțial sau complet blocate.	Verificați atât orificiile de aerisire interne, cât și cele externe. Mutați frigiderul într-un loc unde acesta poate fi ventilat mai bine.
	Modulul termoelectric (Peltier) este defect.	Contactați serviciile pentru clienți (consultați secțiunea Garanție).
În timpul funcționării se acumulează apă în interiorul frigiderului.	Frigiderul funcționează de ceva timp și a generat condens.	Deconectați frigiderul și ștergeți excesul de apă cu o cârpă. Așteptați câteva ore înainte de a porni din nou frigiderul.

## 8. GARANȚIE

• Frigiderul are o garanție de 24 de luni începând de la data achiziției, împotriva defectelor de fabricație care nu sunt cauzate de o utilizare necorespunzătoare, de intervenții inadecvate asupra acestuia sau de vreo deteriorare cauzată de către utilizator/terți.

• În cazul în care produsul este defect, contactați serviciul clienți Gio’Style online la [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) sau contactați cel mai apropiat distribuitor (a se vedea linkul de pe versoul manualului).

• Pentru a fi întrunite condițiile de garanție, trebuie să aveți următoarele documente:

- o copie a facturii sau a bonului de casă, pe care să apară data achiziționării produsului.

- o motivare a cererii de despăgubire sau o descriere a defecțiunii.

## 6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



### Atenție!

Înainte de a curăța frigiderul, deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea sau de la priza de accesorii a vehiculului.



### Atenție!

Nu cufundați niciodată frigiderul sub jet de apă.  
• Nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi pentru curățare și nici obiecte care ar putea deteriora produsul (de exemplu, lame, spatule).

• Curățați din când în când interiorul și exteriorul frigiderului cu o lavetă umedă.

• Protejați capacul frigiderului pentru a împiedica pătrunderea lichidelor, a nisipului și a prafului.

## 9. ELIMINAREA



Reciclați materialele de ambalare în mod corespunzător.



Simbolul coșului de gunoi barbat de pe aparat sau de pe ambalaj indică faptul că la sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie eliminat separat de alte deșeuri.

În conformitate cu directiva europeană 2019/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și legile de punere în aplicare a acesteia, echipamentele electrice uzate trebuie să fie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic. Prin urmare, utilizatorul trebuie să predea echipamentul uzat la un centru de reciclare autorizat pentru echipamente electrice și electronice (pentru mai multe informații despre cum să eliminați echipamentele uzate, contactați agențiile locale) sau să

Îl dea la schimb comerciantului cu amănuntul atunci când achiziționează un dispozitiv nou de tip echivalent.

Compania Gio'Style este membră a ERION WEEE pentru a-și îndeplini obligațiile în conformitate cu decretul legislativ italian 49/2014

HU

**Kérjük, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. Ezeket az utasításokat meg kell őrizni, és a készülékkel együtt kell továbbadni, ha azt eladják vagy elajándékozzák.**

1. MŰSZAKI JELLEMZŐK ÉS TANÚSÍTVÁNYOK
2. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK
3. CSATLAKOZTATÁS
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS
5. ÜZEMELTETÉS
6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
7. HIBAELHÁRÍTÁS
8. GARANCIA
9. ÁRTALMATLANÍTÁS

## 1. MŰSZAKI JELLEMZŐK ÉS TANÚSÍTVÁNYOK

MODELL	TÁPEGYSÉG	ENERGETIKAI BESOROLÁS	BEÁLLÍTÓ TÁRCSA
HORIZON 12/230V CLASS F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	IGEN
BRIO 26-30 12/230V CLASS F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	IGEN
HORIZON 12V	12V DC	NA	NEM
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NEM

A TERMÉK MEGFELEL A KÖVETKEZŐ IRÁNYELVEKNEK: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



- Ha a készülék láthatóan sérült, ne kapcsolja be!
- Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét.

- Ne helyezze a hűtőszekrényt nyílt láng vagy közvetlen hőforrás közelébe, és semmilyen körülmények között se merítse vízbe.
  - Kerülje el a szellőzőnyílások letakarását.
  - Ne helyezzen 3 kg-nál nagyobb terhet a fedélre.
  - A készüléket csak szakemberek javíthatják; a helytelen javítás súlyos veszélyt jelenthet az emberekre és a vagyontárgyakra (lásd a Garancia fejezetet).
  - Javasoljuk, hogy az élelmiszereket a hűtőszekrényben eredeti csomagolásukban vagy megfelelő tárolóedényekben tárolják.
  - A hűtőszekrény nem alkalmas maró vagy koptató hatású anyagok és oldószerek szállítására.
  - A háztartási készülékeket soha nem szabad játékként használni!
- A készüléket gyermekek elől elzárva tárolja és használja! Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Csak az alábbiak szerint csatlakoztassa a készüléket:
    - a 230 V-os váltóáramú csatlakozódugóval a hálózati váltóáramú tápellátáshoz (ahol lehetséges).
    - a 12 V-os egyenáramú csatlakozódugóval a jármű tartozékaljzatához.
- vagy alternatívaként egy hitelesített hálózati adapter

(opcionális) 12 V egyenáramú 5 A-es SELV (biztonsági extra alacsony feszültségű) aljzatához.

- Soha ne húzza ki a dugót a jármű tartozékaljzatából vagy a hálózati aljzataból a kábel meghúzásával.
- Ha a kábel megsérült, azt ugyanolyan típusú, azonos specifikációjú kábellel kell kicserélni. Soha ne érintse meg pusztán kézzel a szabadon lévő vezetőkeket, különösen, ha a készüléket váltóáramú tápellátási üzemmódban üzemelteti.



**Figyelmeztetés:** SOHA ne csatlakoztassa mindkét tápegységet (ahol lehetséges) egyszerre, hogy elkerülje a készülék/jármű/tartozékok károsodását.



**Figyelmeztetés:** Halálos veszély!

- Húzza ki a tápkábelt a tisztítás előtt, és akkor, ha már nem használja a hűtőszekrényt.
- Győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló aljzatok és csatlakozási pontok megfelelnek-e az adattáblán feltüntetett feszültségadatoknak.
- A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel és az aljzatok szárazak-e és jó állapotban vannak-e.
- Ne használja nagyon poros helyeken. A por eltömítheti a szellőzőcsatornákat, ami károsíthatja a hűtőszekrényt.

### **Figyelmeztetés: túlmelegedés veszélye!**

- Gondoskodjon a bekapcsolt hűtőszekrény által termelt hő megfelelő szellőztetéséről. Gondoskodjon arról, hogy a készülék és a falak vagy más tárgyak között elegendő hely legyen, hogy a levegő szabadon keringhessen (legalább 30 cm).
- Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy jeget a belső tartályba.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Védje a készüléket és a kábeleket a hőtől és a nedveségtől.
- A túlmelegedés és a meghibásodások elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó elektromosan jól érintkezik-e a jármű tartozékaljzatához.
- Használat után ne érintse meg a dugó fémhegyét, mivel az nagyon felforrósodhat.
- Ha a jármű nem rendelkezik tartozékaljzattal, csatlakoztassa a 12 V-os egyenáramú csatlakozódugót a szivargyújtó aljzatához.



**Figyelmeztetés:** ez a csatlakozás az autós csatlakozódugó és a jármű szivargyújtó aljzatának túlmelegedését okozhatja.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik-e, és hogy nem túl magas-e az autós csatlakozódugó és a szivargyújtó aljzat hőmérséklete. Ha a szivargyújtó aljzatot használja, soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.



**A Gio'Style elhárít minden felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű vagy nem megfelelő használatából eredő károkért.**



Ha ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek, illetve tapasztalat és szakértelem nélküli személyek használják, akkor megfelelő felügyeletet kell biztosítani számukra, és ismerniük kell a készülék biztonságos használatára és az azzal járó kockázatokra vonatkozó összes utasítást.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül soha nem végezhetik.

### **3. CSATLAKOZTATÁS**



**Csatlakoztatás a 12 V-os egyenáramú tartozékaljzathoz**

- Húzza ki a 12 V-os egyenáramú kábelt, vagy csatlakoztassa a készülék fedeléhez (modelltől függően).
- Helyezze be az autós csatlakozódugót (1. ábra) a tartozékaljzatba.



**Csatlakoztatás a 230 V-os váltóáramú hálózati tápellátáshoz (a megfelelő modelleknél)**

- Csatlakoztassa a 230 V-os váltóáramú kábelt a készülék fedeléhez
- Helyezze be a csatlakozódugót (2. ábra) a váltóáramú aljzatba.



### **Figyelmeztetés!**

MINDIG a megfelelő irányban csatlakoztassa a dugót



### **Figyelmeztetés!**

A két tápellátási lehetőséggel rendelkező modellek esetében SOHA ne csatlakoztassa egyszerre a 12 V-os egyenáramú és a 230 V-os váltóáramú tápkábelt.

### **4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

- Kempingekben való használatra alkalmas.
- A készüléket soha nem szabad esőnek kiténi.
- Ezt a készüléket háztartási és hasonló célokra tervezték.
- A megfelelő higiénia biztosítása érdekében minden használat alkalmával tisztítsa meg a hűtőszekrényt belülről és kívülről.
- Javasoljuk, hogy már lehűtött ételeket és italokat tegyen a hűtőszekrénybe.
- A meleg ételt hagyja kihűlni, mielőtt beletenné a készülékbe.
- Helyezze a hűtőszekrényt lapos és stabil alapra, a fedelével a tetején (kivéve a Shiver 40-12 V-os modellt).
- A hűtőszekrényt a lehető legkevesebbet kell kinyitni, és rögtön utána be kell csukni, hogy a belső hőmérséklet állandó maradjon.
- A speciális szigetelésnek köszönhetően az ételek és italok hosszú ideig hűvösek maradnak még akkor is, ha a hűtőszekrény ki van kapcsolva. A hűtési hatás fokozása és kiterjesztése érdekében javasoljuk az eredeti Gio'Style hűtőblokkok használatát (lásd a tartozékok táblázatát).
- A külső működtetési hőmérséklet 16 °C és 38 °C közötti.



### **Figyelmeztetés!**

A készüléket úgy tervezték, hogy az ételeket és az italokat eredeti tárolóedényeikben tartsa hidegen.

Ne használja a terméket folyamatosan 72 óránál hosszabb ideig.

A hosszan tartó és folyamatos használat csökkentheti a hűtőszekrény hatékonyságát vagy károsíthatja a hűtőrendszert.



### **Figyelmeztetés!**

Hosszú idejű üzemeltetés után a hűtőszekrény belsejében vízlerakódások fordulhatnak elő. Ez normális, és a levegőben lévő nedvesség okozza, amely a lehűlés során kicsapódik. A hűtőszekrény nem hibás. Szükség esetén száraz ruhával távolítsa el a felesleges nedvességet.



### **MEGJEGYZÉS!**

A hűtőszekrény hűtése Peltier-rendszerrel történik, amely CFC-től és hűtőfolyadékoktól mentesen működik.

### **5. ÜZEMELTETÉS**

Áramforráshoz csatlakoztatva a hűtőszekrény azonnal működik. Az elektromos hűtőszekrény a külső hőmérsé-

kletnél alacsonyabb, 13 °C és 20 °C közötti belső hőmérsékleten képes az élelmiszereket hűteni és hűvösen tartani.

• A hűtőszekrény kikapcsolásához egyszerűen húzza ki a tápkábelt.

**Megjegyzés: a kettős tápegységgel (energiatakarékos), beállító tárcsával ellátott modellek esetén:** ha a 230 V-os váltóáramú hálózatra csatlakozik, 2 üzemmód választható:

### 1. ÖKO FUNKCIÓ:

a készülék megfelel az energiatakarékosági irányelveknek, a hozzárendelt energetikai besorolásnak megfelelően (lásd az 1. bekezdést).

### 2. MAX. FUNKCIÓ:

a készülék NEM felel meg az energiatakarékosági irányelveknek, és folyamatosan a maximális teljesítményen működik.

## 7. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A hűtőszekrény nem működik, és a ventilátor nem forog (ha a tartozékaljzatba van csatlakoztatva).	Nincs áramellátás a jármű tartozékaljzatában.	Sok járműben a gyújtást „tartozék” állásba kell kapcsolni ahhoz, hogy a tartozékaljzat működjön.
	Az autós csatlakozódugó biztosítéka kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot (3. ábra) egy ugyanolyan típusúra. Olvassa el a biztosíték műszaki adatait.
	A jármű biztosítéka kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot a jármű használati útmutatójának megfelelően.
	A hűtőventilátor meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd a Garancia fejezetet).
230 V-os hálózatra csatlakoztatva, a hűtőszekrény nem működik és a ventilátor nem forog (csak a beépített tápegységgel rendelkező modelleknél)	Az aljzat nem működik.	Ellenőrizze, hogy működik-e az aljzat.
	A csatlakozódugó nincs megfelelően behelyezve.	Ellenőrizze, hogy a dugó helyesen van-e behelyezve a csatlakozóaljzatba azzal, hogy kiveszi és visszahelyezi azt.
	A hűtőventilátor meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd a Garancia fejezetet).
	A beépített tápegység meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd a Garancia fejezetet).
	A váltóáramú hálózati tápkábel meghibásodott.	Cserélje ki a kábelt egy új, eredeti kábelre.
A ventilátor forog, de a hűtőszekrény nem hűl le.	A szellőzőnyílások részben vagy teljesen el vannak zárva.	Ellenőrizze a belső és a külső szellőzőnyílásokat. Helyezze a hűtőszekrényt olyan helyre, ahol jobban szellőzik.
	A termoelektromos modul (Peltier) meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd a Garancia fejezetet).
Működés közben víz gyűlik össze a hűtőszekrény belsejében.	A hűtőszekrény már egy ideje üzemel, és kondenzvíz keletkezett.	Kapcsolja ki a hűtőszekrényt, és törölje ki a felesleges vizet egy ruhával. Várjon néhány órát, mielőtt újra bekapcsolja a hűtőszekrényt.

## 8. GARANCIA

• A hűtőszekrényre a vásárlás napjától kezdődően 24 hónapos garancia vonatkozik olyan gyártási hibákra, amelyek nem a nem rendeltetésszerű használat, az átalakítás vagy a felhasználó/harmadik fél által okozott károk miatt jönnek létre.

• Ha a termék hibás, kérjük, lépjen kapcsolatba a Gio'Style ügyfélszolgálatával online a [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) címen, vagy lépjen kapcsolatba a legközelebbi forgalmazóval (lásd a kézikönyv hátoldalán található hivatkozást).

• A jótállási feltételek érvényesítéséhez a következő dokumentumokkal kell rendelkeznie:

A kívánt üzemmód kiválasztásához forgassa el a tárcsát.

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### Figyelmeztetés!



A hűtőszekrény tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól vagy a jármű tartozékaljzattól.



### Figyelmeztetés!

Soha ne tartsa a hűtőszekrényt folyó víz alá.

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket a tisztításhoz, és ne használjon olyan tárgyakat, amelyek károsíthatják a terméket (pl. pengéket, spatulákat).
- Időnként nedves ruhával tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét és külsejét.
- Óvja a hűtőszekrény fedelét, hogy megakadályozza a folyadékok, a homok és a por bejutását.

## 9. ÁRTALMATLANÍTÁS



Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat megfelelő módon hasznosítsa újra.



A készüléken vagy a csomagoláson lévő áthúzott szemetes szimbólum azt jelzi, hogy az élettartam végén a terméket az egyéb hulla-

дékтól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló 2019/19/EU európai irányelvnek és a végrehajtási törvényeknek megfelelően a használt elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ezért a felhasználónak a használt berendezést az elektromos és elektronikus berendezések jóváhagyott újrahasznosító

központjában kell leadnia (a használt berendezések ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi ügynökségekhez), vagy át kell adnia a kiskereskedőnek, amikor azzal egyenértékű típusú új készüléket vásárol, egy az egyben alapon.

**A Gio'Style tagja az ERION WEEE szervezetnek, hogy teljesítse a 49/2014 olasz törvényerejű rendelet szerinti kötelezettségeit**

**UA**

*Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед першим використанням виробу. Ці інструкції слід зберегти та віддати разом із приладом у разі його продажу чи передачі іншому власнику.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА СЕРТИФІКАЦІЯ | 6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ |
| 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ                 | 7. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ     |
| 3. ПІДКЛЮЧЕННЯ                             | 8. ГАРАНТІЯ                            |
| 4. ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА              | 9. УТИЛІЗАЦІЯ                          |
| 5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ                            |  |

## 1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА СЕРТИФІКАЦІЯ

МОДЕЛЬ	ДЖЕРЕЛО ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ	КЛАС ЕНЕРГОСПОЖИВАННЯ	ШКАЛЬНИЙ РЕГУЛЯТОР
HORIZON 12/230V В КЛАС F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	ТАК
BRIO 26-30 12/230V В КЛАС F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	ТАК
HORIZON 12V	12V DC	NA	НІ
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	НІ

ДАНИЙ ВИРІБ ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ НАСТУПНИХ ДИРЕКТИВ: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ



- Якщо прилад має видимі пошкодження, не вмикайте його.
  - Перед першим використанням ретельно очистьте внутрішню поверхню холодильника.
  - Не ставте холодильник поблизу відкритого вогню або прямих джерел тепла і за жодних обставин не занурюйте його у воду.
  - Не закривайте вентиляційні отвори.
  - Не кладіть на кришку вантаж вагою понад 3 кг.
  - Ремонт приладу повинен проводитись тільки фахівцями; неправильний ремонт може спричинити серйозну небезпеку для людей та майна (див. розділ «Гарантія»).
  - Рекомендується зберігати харчові продукти в холодильнику в оригінальній упаковці або у відповідних контейнерах.
  - Холодильник не підходить для транспортування агресивних чи абразивних речовин чи розчинників.
  - Суворо заборонено використовувати побутові прилади як іграшки!
- Зберігайте та використовуйте прилад у недоступному для дітей місці.  
Слідкуйте за дітьми, щоб вони не грали із приладом.

- Підключайте прилад лише так:
  - за допомогою штекера 230 В змінного струму до мережі змінного струму (де застосовується).
  - за допомогою штекера 12 В постійного струму до розетки додаткового обладнання автомобіля.

або, як варіант, до гнізда 12 В постійного струму 5 A SELV (безпечна наднизька напруга) сертифікованого адаптера живлення (опція).

- Строго заборонено витягувати штекер із розетки додаткового обладнання автомобіля або мережевої розетки, потягнувши за кабель.
- Якщо кабель пошкоджено, його необхідно замінити на той же тип кабелю з тими самими технічними характеристиками. Суворо заборонено торкатися оголених дротів голими руками, особливо при роботі в режимі живлення від мережі змінного струму.



**Попередження.** ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН не підключайте обидва джерела живлення (якщо застосовно) одночасно, щоб уникнути пошкодження приладу/автомобіля/аксесуарів.



### Попередження. небезпека загибелі!

- Від'єднуйте кабель живлення перед чищенням і коли холодильник не використовується.
- Переконайтеся, що вказана на заводській таблиці напруга відповідає напрузі у наявних розетках та точках підключення.
- Перш ніж увімкнути, переконайтеся, що кабель живлення та розетки є сухими та перебувають у хорошому стані.
- Не використовуйте в дуже заповнених місцях. Пил може забити вентиляційні канали, що призведе до пошкодження холодильника.



### Попередження: небезпека перегріву!

- Забезпечте достатню вентиляцію тепла, що виділяється холодильником під час увімкнення. Переконайтеся, що між приладом та стінами або іншими предметами є достатній простір для вільної циркуляції повітря (не менше 30 см).
- Не наливайте рідину або лід будь-якого типу у внутрішній контейнер.
- Строго заборонено занурювати прилад у воду.
- Захищайте прилад та кабелі від впливу тепла та вологи.
- Щоб уникнути перегріву або несправностей, переконайтеся, що штекер має хороший електричний контакт із розеткою додаткового обладнання автомобіля.
- Після користування не торкайтеся металевого наконечника штекера, оскільки він може сильно нагрітися.
- Якщо в автомобілі немає гнізда для аксесуарів, під'єднайте штекер 12 В постійного струму до гнізда прикурювача.



### Попередження: таке підключення може призвести до перегріву автомобільного штекера та гнізда прикурювача автомобіля.

Регулярно перевіряйте правильність роботи приладу та температуру автомобільного штекера та гнізда прикурювача для захисту від перегріву. При використанні гнізда прикурювача ніколи не залишайте прилад без нагляду.



### Компанія Gio'Style не несе відповідальності за збитки, заподіяні внаслідок неправильного або недбалого використання приладу.



Якщо цим приладом користуються діти віком від 8 років і старші або люди з фізичними, сенсорними чи психічними порушеннями або люди без належного досвіду або знань, вони повинні перебувати під належним наглядом та бути ознайомлені з усіма інструкціями щодо безпечного використання приладу та притаманними йому ризиками.

Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватись дітьми без нагляду.

## 3. ПІДКЛЮЧЕННЯ



### Підключення до розетки для аксесуарів 12 В постійного струму

- Витягніть кабель 12 В постійного струму або приєднайте його до кришки приладу (залежно від моделі).
- Вставте автомобільний штекер (малюнок 1) у гніздо для аксесуарів.



### Підключення до електричної мережі, 230 В змінного струму (для відповідних моделей)

- Підключіть 230 В змінного струму до кришки приладу
- Вставте штекер (малюнок 2) у розетку змінного струму.



### Попередження!

ОБОВ'ЯЗКОВО вставляйте штекер правильною стороною



### Попередження!

Для моделей з двома варіантами живлення СТРОГО ЗАБОРОНЕНО підключати одночасно кабелі живлення 12 В постійного струму та 230 В змінного струму.

## 4. ІНСТРУКЦІ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

- Підходить для використання в кемпінгах.
- Прилад за жодних обставин не повинен піддаватися впливу дощу.
- Цей прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах.
- Для належної гігієни очищайте внутрішню та зовнішню поверхню холодильника при кожному його використанні.
- Наша компанія рекомендує поміщати в холодильник попередньо охолоджені харчові продукти та напої.
- Дайте теплим харчовим продуктам охолонути, перш ніж поміщати їх у прилад.
- Помістіть холодильник на плоску та стійку основу кришкою вгору (за винятком моделі Shiver 40-12 В).
- Холодильник слід відкривати якомога рідше й одразу ж закривати, щоб підтримувати постійну температуру всередині нього.
- Навіть якщо холодильник вимкнено, завдяки спеціальній ізоляції продукти та напої залишатимуться холодними протягом тривалого часу. Для посилення та продовження ефекту охолодження рекомендується використовувати оригінальні холодильні блоки Gio'Style (див. таблицю аксесуарів).
- Зовнішня робоча температура від 16 °C до 38 °C.



### Попередження!

Прилад призначений для охолодження продуктів та напоїв у їх оригінальних ємностях. Не використовуйте прилад безперервно більш як 72 години. Тривале та безперервне використання може знизити ефективність роботи холодильника або пошкодити систему охолодження.



### Попередження!

Після тривалої експлуатації всередині холодильника може з'явитися водяний наліт. Це нормальне явище, спричинене наявністю вологи в повітрі, що конденсується при охолодженні. Холодильник при цьому справний. При необхідності видаліть надлишки вологи сухою тканиною.



#### ПРИМІТКА!

Холодильник охолоджується за допомогою системи Пельтьє, яка не містить фреонів та охолоджуючих рідин.

## 5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Після підключення до джерела живлення холодильник починає працювати негайно. Електричний холодильник може охолоджувати продукти та підтримувати їх за внутрішньої температури, яка нижча, ніж зовнішня температура 13 °C та 20 °C.

- Щоб вимкнути холодильник, просто від'єднайте кабель живлення.

**Примітка: для моделей із подвійним живленням (енергозбереження), зі шкальним регулятором:** при підключенні до електромережі

230 В змінного струму, можна вибрати 2 режими роботи:

### 1. ЕКОФУНКЦІЯ:

прилад відповідає директиві з енергозбереження та

## 7. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Холодильник не працює, вентилятор не обертається (якщо підключено до гнізда для аксесуарів).	Немає електроживлення на гнізді для аксесуарів в автомобілі.	У багатьох автомобілях необхідно повернути запалення в положення «аксесуари», щоб гніздо для аксесуарів запрацювало.
	Перегорів запобіжник автомобільної вилки.	Замініть запобіжник (рисунок 3) запобіжником того ж типу. Ознайомтеся з технічними характеристиками запобіжника.
	Перегорів запобіжник автомобіля.	Замініть запобіжник відповідно до посібника з експлуатації автомобіля.
	Несправний вентилятор охолодження.	Зверніться до сервісної служби (див. розділ «Гарантія»).
При підключенні до мережі 230 В холодильник не працює і вентилятор не обертається (лише для моделей із вбудованим блоком живлення).	Розетка не працює.	Переконайтеся в працездатності розетки.
	Неправильно вставлено штекер.	Перевірте, чи правильно вставлено штекер у розетку, вийнявши та вставивши його знову.
	Несправний вентилятор охолодження.	Зверніться до сервісної служби (див. розділ «Гарантія»).
	Несправний вбудований блок живлення.	Зверніться до сервісної служби (див. розділ «Гарантія»).
Несправний кабель живлення змінного струму.	Замініть кабель на новий оригінальний.	
	Вентиляційні отвори частково або повністю заблоковані.	Перевірте внутрішні та зовнішні вентиляційні отвори. Перемістіть холодильник у місце, де він краще вентилюватиметься.
Вентилятор обертається, але холодильник не охолоджується.	Несправний термоелектричний модуль (Пельтьє).	Зверніться до сервісної служби (див. розділ «Гарантія»).
Під час роботи всередині холодильника накопичується вода.	Холодильник працював протягом деякого часу та утворився конденсат.	Відключіть холодильник і витріть надлишки води тканиною. Зачекайте кілька годин, перш ніж знову вмикати холодильник.

## 8. ГАРАНТІЯ

- На холодильник надається гарантія на 24 місяці, починаючи з дати покупки, від виробничих дефектів, які не викликані неналежним використанням, розкриттям або пошкодженням із вини користувача /

зберігає наданий рейтинг енергоспоживання (див. п. 1).

### 2. МАКС. ФУНКЦІЯ:

прилад НЕ відповідає директиві з енергозбереження та постійно працює з максимальною потужністю.

Щоб вибрати потрібний режим, поверніть диск.

## 6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Попередження!

Перед чищенням холодильника від'єднайте кабель живлення від розетки або гнізда для аксесуарів автомобіля.

### Попередження!

За жодних обставин не занурюйте холодильник під проточну воду.

- Не використовуйте для чищення агресивні або абразивні мийні засоби, а також предмети, які можуть пошкодити виріб (наприклад, леза, шпателі).
- Час від часу протирайте внутрішню та зовнішню поверхню холодильника вологою тканиною.
- Захищайте кришку холодильника, щоб запобігти потраплянню рідини, піску та пилу.

третіх осіб.

- Якщо виріб несправний, зверніться до служби підтримки клієнтів Gio'Style онлайн на сайті [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), або зв'яжіться з найближчим

дистриб'ютором (див. посилання на обороті керівництва).

- Для забезпечення дійсності умов гарантії необхідно мати таку документацію:
  - копію рахунку-фактури або касового чека із зазначенням дати покупки виробу.
  - причину претензії або опис несправності.

## 9. УТИЛІЗАЦІЯ



Утилізуйте пакувальні матеріали належним чином.



Перекреслений символ сміттового бака на приладі або упаковці вказує на те, що після закінчення терміну служби виріб повинен бути утилізований окремо від інших відходів.

Відповідно до європейської директиви 2019/19/

EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та законів про її застосування, використане електричне обладнання має збиратися окремо та перероблятися екологічно безпечним способом. Тому користувач повинен утилізувати використане обладнання в затвердженому центрі утилізації електричного та електронного обладнання (за додатковою інформацією про те, як утилізувати використане обладнання, звертайтеся до місцевих органів) або здати його продавцеві при покупці нового пристрою еквівалентного типу за принципом «один до одного».

**Gio'Style є членом ERION WEEE для виконання своїх зобов'язань відповідно до італійського законодавчого декрету 49/2014**

TR

*Lütfen ürünü ilk kez kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.  
Bu talimatlar korunmalı ve satılması veya bir başka kişiye verilmesi durumunda ürünle birlikte devredilmelidir.*

1. TEKNİK ÖZELLİKLER VE SERTİFİKALAR
2. GÜVENLİKLE İLGİLİ BİLGİLER
3. BAĞLANTI
4. KULLANICI TALİMATLARI
5. KULLANIM
6. TEMİZLİK VE BAKIM
7. ARIZA GİDERME
8. GARANTİ
9. BERTARAF

## 1. TEKNİK ÖZELLİKLER VE SERTİFİKALAR

MODEL	GÜÇ BESLEMESİ	ENERJİ DERECELEN-DİRMESİ	AYAR KA-DRANI
HORIZON 12/230V SINIF F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	VAR
BRIO 26-30 12/230V SINIF F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	VAR
HORIZON 12V	12V DC	NA	YOK
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	YOK

ÜRÜN AŞAĞIDAKİ DİREKTİFLERE UYGUNDUR: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. GÜVENLİKLE İLGİLİ BİLGİLER



- Eğer üründe gözle görünür hasarlar mevcutsa, ürünü çalıştırmayın.
- İlk kullanım öncesinde, buzdolabının içini etraflıca temizleyin.
- Buzdolabını açık alevlerin veya doğrudan ısı kaynaklarının yanına yerleştirmeyin ve hiçbir koşul altında suyun altına tutmayın.
- Havalandırma kanallarını örtmekten kaçının.
- Karağın üzerine 3 kg'dan daha ağır yükler koymayın.

- Ürün yalnızca uzman personel tarafından onarılabilir; yanlış yapılan onarımlar kişiler ve mallar üzerinde ciddi tehlikeler oluşturur (bkz. Garanti bölümü).
- Buzdolabına koyulan gıda ürünlerinin orijinal ambalajlarında veya uygun kaplar içinde saklanması tavsiye edilir.
- Buzdolabı, korozif veya aşındırıcı maddeler veya solventlerin taşınması için uygun değildir.
- Ev aletleri oyuncak amaçlı olarak kullanılmamalıdır!

Ürünü çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın ve kullanın.

Çocukları gözetim altında tutarak ürünle oynamalarını güvence altına alın.

- Ürünü yalnızca şu yollardan biri aracılığıyla bağlayın:
  - 230 V AC fiş aracılığıyla şebeke AC güç beslemesine (uygulanabilen durumlarda).
  - 12 V DC fiş aracılığıyla araç aksesuar prizine.

veya alternatif olarak, sertifikalı bir güç adaptörüne ait 12 V DC 5 A SELV (çok düşük güvenlik gerilimi) prizine (opsiyonel).

- Fişi hiçbir zaman araç aksesuar prizinden veya şebeke prizinden kabloyu çekerek çıkarmayın.
- Kablonun zarar görmesi durumunda, aynı teknik belirlenimlere sahip aynı tipte bir kablo ile değiştirilmesi gerekir. Özellikle ürün AC güç besleme modunda çalıştırılıyorken, ağıdaki tellere hiçbir zaman ellerinizle dokunmayın.



**Uyarı:** Ürünün/aracın/aksesuarların hasar görmesini önlemek adına, her iki güç beslemesini (uygulanabilen durumlarda) hiçbir zaman aynı esnada bağlamayın.



#### **Uyarı: Ölüm tehlikesi!**

- Temizlik öncesinde ve buzdolabı artık kullanılmayacaksa kabloyu ayırın.
- Tip plakasında gösterilen gerilim bilgilerinin mevcut prizler ve bağlantı noktaları için uygun olduğundan emin olun.
- Çalıştırmadan önce, güç kablosunun ve prizlerin kuru ve iyi koşullarda olduğundan emin olun.
- Çok tozlu alanlarda kullanmayın. Toz havalandırma kanallarını bloke ederek buzdolabında hasara yol açabilir.



#### **Uyarı: Aşırı ısınma tehlikesi!**

- Buzdolabı açık durumdayken üretilen ısıyı yeterli şekilde havalandırılmasını güvence altına alın. Ürün ile duvarlar veya diğer nesnelere arasında serbest sirkülasyon sağlamak için yeterli boşluk bulunduğundan emin olun (en az 30 cm).
- İç konteynere hiçbir tipte sıvı veya buz doldurmayın.
- Ürünü hiçbir zaman suyun altına tutmayın.
- Ürünü ve kablolarını ısıya ve neme karşı koruyun.
- Aşırı ısınma ve işleyiş arızalarını önlemek için, fişin aracın aksesuar prizine başarılı şekilde elektrik kontağı kurduğundan emin olun.
- Kullanım sonrasında fazla ısınabileceği için fişin metal ucuna dokunmayın.
- Eğer cihaz bir aksesuar prizine sahip değilse, 12 V DC fişi sigara çakmağı prizine bağlayın.

**Uyarı:** Bu bağlantı, araç fişinin ve aracın sigara çakmağı prizinin aşırı ısınmasına yol açabilir.

Ürünün doğru şekilde işleyip işlemediğini ve araç fişi ile sigara çakmağı prizinin çok ısınıp ısınmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Eğer sigara çakmağı prizini kullanıyorsanız, ürünü kesinlikle gözetimsiz duruma bırakmayın.



**Gio'Style, ürünün amaç dışı veya yanlış kullanımından doğabilecek hasarlar için hiçbir**

### **sorumluluk kabul etmez.**



Eğer bu ürün 8 yaş ve üzeri çocuklar ya da fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan kişiler yahut yeterli

deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılacaksa, bu kişiler gözetim altında tutulmalı ve ürünün güvenli kullanımına ve taşıdığı tehlikelere ilişkin tüm talimatlar kendilerine sağlanmış olmalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı, hiçbir zaman gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

### **3. BAĞLANTI**



#### **12 V DC aksesuar prizine bağlanması**

- 12 V DC kablosunu çıkarın veya ürünün kapağına bağlayın (modele bağlı olarak).
- Araç fişini (Resim 1) aksesuar prizine takın.



#### **Şebeke güç beslemesine bağlanması, 230 V AC (uygulanabilir tüm modeller için)**

- 230 V AC kablosunu ürünün kapağına bağlayın
- Fişi (Resim 2) AC prizine takın.



#### **Uyarı!**

Fişi HER ZAMAN doğru yönde takın



#### **Uyarı!**

İki güç beslemesi seçeneği bulunan modellerde, 12 V DC ve 230 V AC güç kablolarını HİÇBİR ZAMAN aynı esnada bağlamayın.

### **4. KULLANICI TALİMATLARI**

- Kamp alanlarında kullanım için uygundur.
- Ürün hiçbir zaman yağmura maruz bırakılmamalıdır.
- Bu ürün, konutsal ve benzer tipte uygulamalarda kullanım için tasarlanmıştır.
- Yeterli hijyeni güvence altına almak için, her kullanım sonrasında buzdolabının iç ve dış kısımlarını temizleyin.
- Yiyecek ve içeceklerin buzdolabına zaten soğutulmuş olarak koyulmasını tavsiye ederiz.
- Sıcak yiyecekleri üründe saklamadan önce soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabını düz ve stabil bir zemine, kapağı üstte olacak şekilde yerleştirin (Shiver 40-12 V modeli hariç).
- İç sıcaklığın sabit tutulması için buzdolabı olabildiğince az miktarda açılmalı ve sonrasında derhal kapatılmalıdır.
- Buzdolabı kapalıyken dahi, özel izolasyon sayesinde yiyecekler ve içecekler uzun bir süre daha soğuk tutulacaktır. Soğutma etkisinin artırılması ve uzatılması için, orijinal Gio'Style soğutma blokları kullanılmasını tavsiye ederiz (bkz. Aksesuarlar tablosu).
- Dış çalışma sıcaklığı 16°C ile 38°C arasındadır.



#### **Uyarı!**

Ürün, yiyeceklerin ve içeceklerin orijinal ambalajlarında soğutulması için tasarlanmıştır. Ürünü 72 saatten uzun bir süreyle devamlı olarak çalıştırmayın.

Uzun ve sürekli kullanım buzdolabının verimliliğini azaltabilir veya soğutma sistemine zarar verebilir.

### Uyarı!

Uzun bir kullanım süresi sonrasında, buzdolabının içinde su birikimleri bulunabilir. Bu normal bir durum olup soğuma sırasında yoğuşan hava nemi kaynaklıdır. Bu durum buzdolabının bozuk olduğunu göstermez. Gerekli durumlarda, aşırı nemi kuru bir bezle giderin.



### NOT!

Buzdolabı, CFC'ler ve soğutma akışkanları içermeyen bir Peltier sistemi aracılığıyla soğutulur.

## 5. KULLANIM

Bir güç beslemesine bağlandıktan sonra, buzdolabı derhal çalışmaya başlar. Elektrikli buzdolabı, yiyecekleri soğutarak dış hava sıcaklığından 13°C ile 20°C daha düşük bir iç sıcaklık altında soğuk tutabilir.

• Buzdolabını kapatmak için, güç kablosunu ayırmanız yeterli olacaktır.

**Not: Çift güç beslemesi bulunan modeller için (enerji tasarrufu), ayar kadranına sahip modeller için: Eğer şebekenin**

230 V AC güç beslemesine bağlı ise, 2 çalışma modu

## 7. ARIZA GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	POTANSİYEL ÇÖZÜMÜ
Buzdolabı çalışmıyor ve fan dönmüyor (aksesuar prizine bağlanmışken).	La presa di servizio del veicolo è priva di tensione.	Birçok araçta, aksesuar prizinin çalışması için kontağın "aksesuar" konumuna çevrilmesi gereklidir.
	Il fusibile del car plug è bruciato.	Sigortayı (Resim 3) aynı tipte yeni bir sigortayla değiştirin. Sigortaya ilişkin teknik ayrıntılara bakın.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sigortayı ayarının kullanma kılavuzuna uygun bir şekilde değiştirin.
	La ventola raffreddante è guasta.	Müşteri hizmetleri ile iletişim kurun (bkz. Garanti bölümü).
230 V şebeke beslemesine bağlanmışken, buzdolabı çalışmıyor ve fan dönmüyor (yalnızca tüml-eşik güç beslemesi bulunan modeller için)	Priz çalışmıyor.	Verificare che la presa funzioni.
	Fiş doğru takılmamış.	Fişi çıkarın tekrar takarak prize doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.
	Soğutma fanı arızalı.	Müşteri hizmetleri ile iletişim kurun (bkz. Garanti bölümü).
	Tüml-eşik güç beslemesi arızalı.	Müşteri hizmetleri ile iletişim kurun (bkz. Garanti bölümü).
	AC güç kablosu arızalı.	Kabloyu yeni ve orijinal bir kablo ile değiştirin.
Fan dönüyor ancak buzdolabı soğutmuyor.	Havalandırma kanalları kısmen veya tamamen engellenmiş durumda.	Hem iç hem de dış havalandırma kanallarını kontrol edin. Buzdolabını daha iyi havalandırılabilen bir konuma taşıyın.
	Termoelektrik modülü (Peltier) arızalı.	Müşteri hizmetleri ile iletişim kurun (bkz. Garanti bölümü).
Çalışma sırasında, buzdolabının içinde su oluşuyor.	Buzdolabı bir süre için çalışıyor ve yoğuşma oluşumu söz konusu.	Buzdolabının bağlantısını ayırın ve fazla suyu bir bezle silin. Buzdolabını tekrar açmadan önce birkaç saat bekleyin.

## 8.8. GARANTİ

• Buzdolabı, satın alım tarihinden itibaren geçerli olan ve yanlış kullanım, ürünün kurcalanması ve kullanıcı/üçüncü kişiler tarafından yol açılan hasarlardan kaynaklanmayan üretim hatalarına karşı 24 aylık bir garantiye sahiptir.

• Eğer ürün arızalıysa, lütfen çevrimiçi olarak [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) adresinden Gio'Style müşteri hizmetleri ile veya size en yakın distribütörle (kılavuzun arka kapağındaki bağlantıya bakın) iletişim kurun.

seçilebilir:

### 1. ECO FONKSİYONU:

Ürün enerji tasarrufu direktifine uygun bir şekilde atanmış olan enerji derecendirmesini korur (bkz. Paragraf 1).

### 2. MAX FONKSİYONU:

Ürün enerji tasarrufu direktifine uygun olarak değil, sürekli olarak maksimum güçte çalışır.

İstenen modu seçmek için kadranı çevirin.

## 6. TEMİZLİK VE BAKIM



### Uyarı!

Buzdolabını temizlemeden önce, güç kablosunu şebeke prizinden veya aracın aksesuar prizinden ayırın.



### Uyarı!

Buzdolabını hiçbir zaman akan suyun altına tutmayın.

- Temizlik için korozif veya aşındırıcı deterjanlar veya ürüne zarar verebilecek cisimler (ör. bıçak, spatula) kullanmayın.
- Buzdolabının içini ve dışını belirli aralıklarla nemli bir bez kullanarak silin.
- Buzdolabı kapağını sıvı, kum ve toz girişine karşı koruyun.

• Garanti koşullarının geçerli olabilmesi için, aşağıdaki dokümantasyonları sağlamanız gerekir:

- Ürünün satın alım tarihini gösteren fatura veya fiş.

- Garanti talebinin nedenine veya arızanın açıklamasına ilişkin bir beyan.

## 9. BERTARAF

Lütfen ambalaj malzemelerinin uygun bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayın.

Ürün ve ambalajı üzerindeki üzeri çarpı işaretli çöp kutusu simgesi,

işletme ömrü sonlandığında ürünün diğer atıklardan ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiğini gösterir.

Elektrikli ve elektronik ekipman atıklarına ilişkin 2019/19/AB sayılı Avrupa Direktifi ve buna bağlı yürürlükteki yasalar uyarınca, kullanılan elektrikli ekipmanlar ayrı olarak

toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüşümleri sağlanmalıdır. Bundan dolayı, kullanılmış durumdaki ekipmanlar kullanıcı tarafından elektrikli ve elektronik ekipmanlar için onaylı bir geri dönüşüm merkezinde bertaraf edilmeli (kullanılmış ekipmanların nasıl bertaraf edileceğine ilişkin daha fazla bilgi için lütfen yetkili makamlarla iletişim kurun) veya muadil tipte yeni bir cihaz satın alırken perakende satıcıya bire bir olarak teslim edilmelidir.

**Gio'Style, bir ERION WEEE üyesi olarak 49/2014 sayılı İtalyan KHK'sı altına belirtilen yükümlülüklerini yerine getirir**

ET

*Enne toote kasutuselevõttu lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt. Juhend tuleb alles hoida ja seadme müümisel või äraandmisel kaasa panna.*

1. TEHNILISED OMADUSED JA SERTIFIKAADID
2. OHUTUSTEAVE
3. ÜHENDUS
4. KASUTUSJUHEND
5. KASUTAMINE
6. PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE
7. TÕRKEOTSING
8. GARANTII
9. KÕRVALDAMINE

### 1. TEHNILISED OMADUSED JA SERTIFIKAADID

MUDEL	TOIDE	ENERGIAREITING	SEADISTUSNUPP
HORIZON 12/230V CLASS F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	JAH
BRIO 26-30 12/230V CLASS F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	JAH
HORIZON 12V	12V DC	NA	EI
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	EI

TOODE VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

### 2. OHUTUSTEAVE



- Kui seade on nähtavalt vigastatud, ärge seda sisse lülitage.
- Enne esmakordset kasutamist puhastage külmiku sisemus hoolikalt.
- Ärge asetage külmikut lahtise leegi või otseste soojusallikate lähedusse ning ärge mingil juhul kastke seda vette.
- Vältige õhuavade katmist.
- Ärge asetage kaane peale koormaid, mis on raskemad kui 3 kg.
- Seadet tohivad parandada ainult spetsialistid; vale remont võib tekitada tõsiseid riske inimestele ja varale (vt jaotist Garantii).
- Toiduaineid on soovitatav hoida külmkapis originaalpakendis või sobivas pakendis.
- Külmkapp ei sobi söövitavate või abrasiivsete ainete või lahustite transportimiseks.
- Kodumasinaid ei tohi kunagi kasutada mänguasjana!

Hoidke ja kasutage seadet lastele kättesaamatus kohas. Hoidke lapsed järelevalve all ning jälgige, et nad ei mängiks masinaga.

- Ühendage seade ainult järgmiselt:
  - 230 V vahelduvvoolu pistikuga vahelduvvooluvõrku (vajadusel).
  - 12 V alalisvoolu pistikuga sõiduki tarvikute pistikupesasa.

või alternatiivselt sertifitseeritud toiteadapteri (valikuline) 12 V DC 5 A SELV (turvaline eriti madalpinge) pistikupesasa.

- Ärge kunagi tõmmake pistikut sõiduki tarvikute pistikupesast või vooluvõrgust välja juhtmest tõmmates.
- Kui kaabel on kahjustatud, tuleb see asendada sama tüüpi kaabliga, millel on samad tehnilised andmed. Ärge kunagi puudutage katmata juhtmeid paljaste kätega, eriti

kui töötate vahelduvvoolu toiteallika režiimis.



**Hoiatus:** ÄRGE kunagi ühendage mõlemat toiteallikat (kui see on võimalik) korraga, et vältida seadme/sõiduki/tarvikute kahjustamist.



#### **Hoiatus! Surmaoht!**

- Ühendage toitekaabel lahti enne puhastamist ja siis, kui külmikut enam ei kasutata.
- Veenduge, et andmesildil näidatud pinged andmed vastavad olemasolevatele pistikupesadele ja ühenduspunktidele.
- Enne sisselülitamist veenduge, et toitekaabel ja pistikupesad on kuivad ja heas seisukorras.
- Ärge kasutage väga tolmuses kohas. Tolm võib ummistada ventilatsioonikanalid, kahjustades külmikut.



#### **Hoiatus: ülekuumenemise oht!**

- Veenduge, et külmiku sisselülitamisel eralduv soojus oleks piisavalt ventileeritud. Veenduge, et seadme ja seinte või muude esemete vahel oleks piisavalt ruumi (vähemalt 30 cm), et õhk saaks vabalt ringelda.
- Ärge valage sisemusse vedelikku ega jääd.
- Ärge kastke seadet vette!
- Kaitske seadet ja juhet kuumuse ja niiskuse eest.
- Ülekuumenemise või talitlushäirete vältimiseks veenduge, et pistikul oleks hea elektriline kontakt sõiduki tarvikute pistikupesaga.
- Pärast kasutamist ärge puudutage pistiku metallist otsa, kuna see võib väga kuumaks minna.
- Kui sõidukil pole tarvikute pistikupesa, ühendage 12 V alalisvoolu pistik sigaretisüütaja pistikupesasse.



**Hoiatus:** see ühendus võib põhjustada auto pistiku ja sõiduki sigaretisüütaja pesa ülekuumenemise.

Kontrollige regulaarselt, et seade töötab korralikult ning et auto pistiku ja sigaretisüütaja pistikupesa temperatuur ei oleks liiga kuum.

Kui kasutate sigaretisüütaja pistikupesa, ärge jätke seadet kunagi järelevalveta.



**Gio'Style ei vastuta mis tahes kahju eest, mis on põhjustatud seadme väärkasutusest või ebaõigest kasutamisest.**



Kui seda seadet kasutavad 8-aastased ja vanemad lapsed või füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, peavad nad olema nõuetekohase järelevalve all ning olema tuttavad kõigi seadme ohutu kasutamise ja sellega kaasnevate ohtudega seotud juhistega.

Lapsed ei tohi kunagi ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

### **3. ÜHENDUS**



#### **Ühendamine 12 V DC tarviku pistikupesasse**

- Tõmmake välja 12 V alalisvoolukaabel või

ühendage see seadme kaanega (olenevalt mudelist).

- Sisestage auto pistik (pilt 1) tarvikute pistikupesasse.



#### **Ühendamine vooluvõrku, 230 V AC (kohaldatavate mudelite jaoks)**

- Ühendage 230 V vahelduvvoolukaabel seadme kaanega
- Sisestage pistik (pilt 2) vahelduvvoolu pistikupesasse.



#### **Hoiatus!**

Kinnitage pistik ALATI õiges suunas



#### **Hoiatus!**

Kahe toiteallikaga mudelite puhul ÄRGE kunagi ühendage korraga nii 12 V alalisvoolu kui 230 V vahelduvvoolu toitekaablit.

### **4. KASUTUSJUHEND**

- Sobib kasutamiseks kämpingutes.
- Seadet ei tohi kunagi vihma käes hoida.
- Seade on loodud kasutamiseks kodustes ja muudes sarnastes oludes.
- Hea hügieeni tagamiseks puhastage külmikut seest ja väljast iga kord, kui seda kasutate.
- Soovitame asetada söögi ja joogi juba jahutatud külmikusse.
- Laske soojal toidul jahtuda enne külmikusse panemist.
- Asetage külmik tasasele ja stabiilsele alusele nii, et kate oleks üleval (v.a mudel Shiver 40-12 V).
- Külmikappi tuleks avada nii vähe kui võimalik ja kohe sulgeda, et hoida sees ühtlast temperatuuri.
- Isegi kui külmik on välja lülitatud, säilivad toit ja jook tänu selle erilisele isolatsioonile pikka aega jahedana. Jahutusefekti tugevdamiseks ja pikendamiseks soovitame kasutada originaalseid Gio'Style jahutusplokkide (vt tarvikute tabelit).
- Väline töötemperatuur on vahemikus 16 °C kuni 38 °C



#### **Hoiatus!**

Seade on loodud hoidma jahedana originaalpakendites toite ja jooke.

Ärge kasutage toodet pidevalt kauem kui 72 tundi.

Pikaajaline ja pidev kasutamine võib vähendada külmiku tõhusust või kahjustada jahutussüsteemi.



#### **Hoiatus!**

Pärast pikaajalist töötamist võib külmikus leida vett. See on normaalne ja selle põhjuseks on õhus olev niiskus, mis jahtudes kondenseerub. Külmik ei ole vigane. Vajadusel eemaldage liigne niiskus kuiva lapiga.



#### **MÄRKUS!**

Külmikappi jahutatakse Peltieri süsteemiga, mis ei sisalda freooni ega jahutusvedelikke.

### **5. KASUTAMINE**

Kui külmik on ühendatud toiteallikaga, hakkab see kohe tööle. Elektrikülmik suudab jahutada toitu ja hoida seda jahedas sisetemperatuuril, mis on 13°C ja 20°C madalam

kui välistemperatuur.

- Külmiiku väljalülitamiseks ühendage lihtsalt toitekaabel lahti.

### Märkus: kahe toiteallikaga (energiasäästliku) mudelite puhul, millel on seadistusketas:

kui see on vooluvõrku ühendatud

230 V vahelduvvoolu toide, saab valida 2 töörežiimi:

#### 1. ECO FUNKTSIOON:

seade vastab energiasäästu direktiivile, säilitades määratud energiataseme (vt lõik 1).

#### 2. MAX FUNKTSIOON:

seade EI vasta energiasäästu direktiivile ja töötab pidevalt maksimaalsel võimsusel.

## 7. TÕRKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	VÕIMALIK LAHENDUS
Külmik ei tööta ja ventilaator ei pöörle (kui see on ühendatud tarvikute pistikupesaga).	Sõiduki tarvikute pistikupesal puudub toiteallikas.	Paljude sõidukite puhul on tarvikupesa töötamiseks vaja süüde keerata „tarviku“ asendisse.
	Auto pistikukaitse on läbi põlenud.	Vahetage kaitse (pilt 3) uue sama tüüpi kaitsme vastu. Lugege kaitsme tehnilisi üksikasju.
	Sõiduki kaitse on läbi põlenud.	Vahetage kaitse välja vastavalt sõiduki kasutusjuhendile.
	Jahutusventilaator on vigane.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt jaotist Garantii).
Kui see on ühendatud 230 V vooluvõrku, külmik ei tööta ja ventilaator ei pöörle (ainult sisseehitatud toiteallikaga mudelitel)	Pistikupesa ei tööta.	Kontrollige, kas pistikupesa töötab.
	Pistik pole õigesti sisestatud.	Kontrollige, kas pistik on korralikult pistikupesaga sisestatud, eemaldades selle ja pannes tagasi.
	Jahutusventilaator on vigane.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt jaotist Garantii).
	Sisseehitatud toiteallikas on vigane.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt jaotist Garantii).
Ventilaator pöörleb, kuid külmik ei jahtu.	Vahelduvvoolu toitekaabel on vigane.	Asendage kaabel uue originaalkaabliga.
	Le feritoie di areazione sono in parte o completamente ostruite.	Kontrollige nii sisemisi kui ka väliseid õhutusavasid. Liigutage külmik kohta, kus see on paremini ventileeritav.
Töötamise ajal koguneb külmikusse vesi	Il modulo termoelettrico (Peltier) è guasto.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt jaotist Garantii).
	Il frigorifero è in funzione da parecchio tempo e ha generato condensa.	Külmik on mõnda aega töötanud ja sellest on tekkinud kondensaat. Ühendage külmik lahti ja pühkige üleliigne vesi lapiga ära. Oodake mõni tund enne külmiku uuesti sisselülitamist.

## 8. GARANTII

- Külmiikule kehtib 24-kuuline garantii alates ostukuupäevast tootmisdefektide vastu, mis ei ole põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest, võltsimisest või kasutaja/kolmandate isikute tekitatud kahjustustest.
- Kui toode on defektne, võtke ühendust Gio'Style'i klienditeenindusega veebis aadressil [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) või võtke ühendust lähima edasimüüjaga (vt linki juhendi tagaküljel).

- Garantiitingimuste kehtivuse tagamiseks peavad teil olema järgmised dokumendid:
  - koopia arvest või kassaviitungist, millel on toote ostmise kuupäev.

- nõude põhjus või vea kirjeldus.

## 9. KÕRVALDAMINE



Palun suunake pakkematerjalid sobival viisil taaskasutusse.

Soovitud režiimi valimiseks keerake ketast.

## 6. PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE



### Hoiatus!

Enne külmiiku puhastamist eemaldage toitejuhe vooluvõrgust või sõiduki tarvikute pistikupesast.



### Hoiatus!

Ärge kastke KUNAGI külmiikut vette.

- Ärge kasutage puhastamiseks söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid ega esemeid, mis võivad toodet kahjustada (nt terad, palettnoad).
- Puhastage külmiiku sise- ja välispinda aeg-ajalt niiske lapiga.
- Kaitske külmiiku kaant, et vältida vedelike, liiva ja tolmu sissepääsu.

sutusse.



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol seadmel või pakendil näitab seda, et kasutusaja lõppedes tuleb toode utiliseerida muudest jäätmetest eraldi.

Vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile 2019/19/EL ja selle rakenduseseadustele tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja keskkonnasõbralikul viisil taaskasutada. Seetõttu peab kasutaja viima kasutatud seadmed volitatud elektri- ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemiskeskusesse (kasutatud seadmete utiliseerimise kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike esindustega) või andma need edasimüüjale uue samaväärset tüüpi seadme ostmisel, üks ühele.

**Gio'Style on ERION WEEE liige, et täita Itaalia seadusandlikust dekreedist 49/2014 tulenevaid kohustusi.**

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. Эти инструкции следует сохранить и отдать вместе с прибором в случае его продажи или передачи другому владельцу.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЕРТИФИКАЦИЯ | 6. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ            |
| 2. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ                | 7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ |
| 3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ                               | 8. ГАРАНТИЯ                          |
| 4. ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ                   | 9. УТИЛИЗАЦИЯ                        |
| 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ                              |                                      |

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЕРТИФИКАЦИЯ

МОДЕЛЬ	ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	КЛАСС ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ	ШКАЛЬНЫЙ РЕГУЛЯТОР
HORIZON 12/230V КЛАСС F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	ДА
BRIO 26-30 12/230V КЛАСС F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	ДА
HORIZON 12V	12V DC	NA	НЕТ
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	НЕТ

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ ДИРЕКТИВ: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



- Если прибор имеет видимые повреждения, не включайте его.
  - Перед первым использованием тщательно очистите внутреннюю поверхность холодильника.
  - Не ставьте холодильник вблизи открытого огня или прямых источников тепла и ни при каких обстоятельствах не погружайте его в воду.
  - Не закрывайте вентиляционные отверстия.
  - Не кладите на крышку груз весом более 3 кг.
  - Ремонт прибора должен производиться только специалистами; неправильный ремонт может создать серьезную опасность для людей и имущества (см. раздел «Гарантия»).
  - Рекомендуется хранить пищевые продукты в холодильнике в оригинальной упаковке или в подходящих контейнерах.
  - Холодильник не подходит для транспортировки агрессивных или абразивных веществ или растворителей.
  - Строго запрещено использовать бытовые приборы в качестве игрушек!
- Храните и используйте прибор в недоступном для детей месте. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Подключайте прибор только следующим образом:
    - с помощью штекера 230 В переменного тока к сети переменного тока (где применимо).
    - с помощью штекера 12 В постоянного тока к розетке дополнительного оборудования автомобиля.

или, в качестве альтернативы, к гнезду 12 В

постоянного тока 5 А SELV (безопасное сверхнизкое напряжение) сертифицированного адаптера питания (опция).

- Строго запрещено вытаскивать штекер из гнезда для принадлежностей автомобиля или сетевой розетки, потянув за кабель.
- Если кабель поврежден, его необходимо заменить кабелем того же типа с теми же техническими характеристиками. Строго запрещено прикасаться к оголенным проводам голыми руками, особенно при работе в режиме питания от сети переменного тока.



**Предупреждение. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не подключайте оба источника питания (если применимо) одновременно во избежание повреждения прибора/автомобиля/аксессуаров.**



**Предупреждение. Опасность смерти!**

- Отсоединяйте кабель питания перед чисткой и когда холодильник больше не используется.
- Убедитесь, что указанное на заводской табличке напряжение соответствует имеющимся розеткам и точкам подключения.
- Перед включением убедитесь, что кабель питания и розетки сухие и находятся в хорошем состоянии.
- Не используйте в очень пыльных местах. Пыль может забить вентиляционные каналы, что приведет к повреждению холодильника.

**Предупреждение: опасность перегрева!**



- Обеспечьте достаточную вентиляцию тепла, выделяемого холодильником при включении.

Убедитесь, что между прибором и стенами или другими предметами имеется достаточное пространство для свободной циркуляции воздуха (не менее 30 см).

- Не наливайте во внутренний контейнер жидкость или лед любого типа.
- Строго запрещено погружать прибор в воду.
- Защищайте прибор и кабели от воздействия тепла и влаги.
- Во избежание перегрева или неисправностей убедитесь, что штекер имеет хороший электрический контакт с розеткой дополнительного оборудования автомобиля.
- После использования не прикасайтесь к металлическому наконечнику штекера, так как он может сильно нагреться.
- Если в автомобиле нет гнезда для аксессуаров, подключите штекер 12 В постоянного тока к гнезду прикуривателя.



**Предупреждение:** такое подключение может привести к перегреву автомобильного штекера и гнезда прикуривателя автомобиля.

Регулярно проверяйте правильность работы прибора и температуру автомобильного штекера и гнезда прикуривателя для их защиты от перегрева. При использовании гнезда прикуривателя никогда не оставляйте прибор без присмотра.

**Компания Gio'Style не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного или небрежного использования прибора.**



Если данным прибором пользуются дети в возрасте от 8 лет и старше или люди с физическими, сенсорными или психическими нарушениями или люди без

должного опыта или знаний, они должны находиться под надлежащим присмотром и быть ознакомлены со всеми инструкциями по безопасному использованию прибора и присущими ему рисками.

Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

### **3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ**



**Подключение к розетке для аксессуаров 12 В постоянного тока**

- Вытяните кабель постоянного тока 12 В или подсоедините его к крышке прибора (в зависимости от модели).
- Вставьте автомобильный штекер (рисунок 1) в гнездо для аксессуаров.



**Подключение к электросети, 230 В переменного тока (для соответствующих моделей)**

- Подключите кабель 230 В переменного тока к

крышке прибора.

- Вставьте автомобильный штекер (рисунок 2) в гнездо переменного тока.



**Предупреждение!**

ВСЕГДА вставляйте штекер в розетку правильной стороной



**Предупреждение!**

Для моделей с двумя вариантами питания СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО подключать одновременно кабели питания 12 В постоянного тока и 230 В переменного тока.

### **4. ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

- Подходит для использования в кемпингах.
- Прибор ни при каких обстоятельствах не должен подвергаться воздействию дождя.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях.
- Для обеспечения надлежащей гигиены очищайте внутреннюю и внешнюю поверхность холодильника при каждом его использовании.
- Наша компания рекомендует помещать в холодильник ранее охлажденные пищевые продукты и напитки.
- Дайте теплым пищевым продуктам остыть, прежде чем помещать их в холодильник.
- Поместите холодильник на плоское и устойчивое основание крышкой вверх (за исключением модели Shiver 40-12 В).
- Холодильник следует открывать как можно реже и сразу же закрывать, чтобы поддерживать постоянную температуру внутри него.
- Даже если холодильник выключен, благодаря специальной изоляции продукты и напитки будут оставаться холодными в течение длительного времени. Для усиления и продления эффекта охлаждения рекомендуется использовать оригинальные холодильные блоки Gio'Style (см. таблицу аксессуаров).
- Внешняя рабочая температура от 16 °C до 38 °C.



**Предупреждение!**

Прибор предназначен для охлаждения продуктов и напитков в их оригинальных емкостях.

Не используйте прибор непрерывно более 72 часов. Длительное и непрерывное использование может снизить эффективность работы холодильника или повредить систему охлаждения.



**Предупреждение!**

После длительного периода эксплуатации внутри холодильника может появиться водяной налет. Это нормальное явление, вызванное наличием влаги в воздухе, которая конденсируется при охлаждении. Холодильник при этом исправен. При необходимости удалите излишки влаги сухой тканью.



**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Холодильник охлаждается с помощью

системы Пельтье, которая не содержит фреонов и охлаждающих жидкостей.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

После подключения к источнику питания холодильник начинает незамедлительно работать. Электрический холодильник может охлаждать продукты и поддерживать их при внутренней температуре, которая ниже, чем наружная температура 13 °С и 20 °С.

• Чтобы выключить холодильник, просто отсоедините кабель питания.

Примечание: для моделей с двойным питанием (энергосбережение), со шкальным регулятором: при подключении к электросети

230 В переменного тока, можно выбрать 2 режима работы:

### 1. ЭКО-ФУНКЦИЯ:

прибор соответствует директиве по энергосбережению и сохраняет присвоенный рейтинг энергопотребления (см. п. 1).

### 2. МАКС. ФУНКЦИЯ:

прибор НЕ соответствует директиве по энергосбережению и постоянно работает на максимальной мощности.

Чтобы выбрать нужный режим, поверните диск.

## 6. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



### Предупреждение!

Перед чисткой холодильника отсоедините кабель питания от сетевой розетки или розетки для аксессуаров автомобиля.



### Предупреждение!

Ни при каких обстоятельствах не погружайте холодильник под проточную воду.

- Не используйте для чистки агрессивные или абразивные моющие средства, а также предметы, которые могут повредить изделие (например, лезвия, шпатели).
- Время от времени протирайте внутреннюю и внешнюю поверхность холодильника влажной тканью.
- Защищайте крышку холодильника, чтобы предотвратить попадание внутрь жидкости, песка и пыли.

## 7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Холодильник не работает, вентилятор не вращается (если подключен к розетке для аксессуаров).	Отсутствует электропитание на гнезде для аксессуаров в автомобиле.	Во многих автомобилях необходимо повернуть зажигание в положение «аксессуары», чтобы розетка аксессуаров заработала.
	Перегорел предохранитель автомобильной вилки.	Замените предохранитель (рисунок 3) предохранителем того же типа. Ознакомьтесь с техническими характеристиками предохранителя.
	Перегорел предохранитель автомобиля.	Замените предохранитель в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
При подключении к сети 230 В холодильник не работает и вентилятор не вращается (только для моделей со встроенным блоком питания).	Неисправен вентилятор охлаждения.	Обратитесь в сервисную службу (см. раздел «Гарантия»).
	Розетка не работает.	Убедитесь в работоспособности розетки.
	Неправильно вставлен штекер.	Проверьте, правильно ли вставлен штекер в розетку, вынув и вставив его снова.
	Неисправен вентилятор охлаждения.	Обратитесь в сервисную службу (см. раздел «Гарантия»).
Вентилятор вращается, но холодильник не охлаждается.	Неисправен встроенный блок питания.	Обратитесь в сервисную службу (см. раздел «Гарантия»).
	Неисправен кабель питания переменного тока.	Замените кабель новым оригинальным.
	Вентиляционные отверстия частично или полностью заблокированы.	Проверьте внутренние и внешние вентиляционные отверстия. Переместите холодильник в место, где он будет лучше вентилироваться.
Во время работы внутри холодильника скапливается вода.	Неисправен термоэлектрический модуль (Пельтье).	Обратитесь в сервисную службу (см. раздел «Гарантия»).
	Холодильник работал в течение некоторого времени и образовался конденсат	Отключите холодильник и вытрите излишки воды тканью. Подождите несколько часов, прежде чем снова включать холодильник.

## 8. ГАРАНТИЯ

- На холодильник предоставляется гарантия на 24 месяца, начиная с даты покупки, от производственных дефектов, которые не вызваны ненадлежащим использованием, вскрытием или повреждением по вине пользователя/третьих лиц.
- Если изделие неисправно, обратитесь в службу поддержки клиентов Gio'Style онлайн на сайте

[www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), или свяжитесь с ближайшим дистрибьютором (см. ссылку на обороте руководства).

- Для обеспечения действительности условий гарантии необходимо иметь следующую документацию:
  - копию счета-фактуры или кассового чека с

указанием даты покупки изделия.  
- причину претензии или описание неисправности.

## 9. УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизируйте упаковочные материалы соответствующим образом.



Перечеркнутый символ мусорного бака на приборе или упаковке указывает на то, что по окончании срока службы изделие должно быть утилизировано отдельно от других отходов.

В соответствии с европейской директивой 2019/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования и законами о ее применении,

использованное электрическое оборудование должно собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом. Поэтому пользователь должен утилизировать использованное оборудование в утвержденном центре утилизации электрического и электронного оборудования (за дополнительной информацией о том, как утилизировать использованное оборудование, обращайтесь в местные органы) или сдать его продавцу при покупке нового устройства эквивалентного типа по принципу «один к одному».

**Gio'Style является членом ERION WEEE для выполнения своих обязательств в соответствии с итальянским законодательным декретом 49/2014**

LV

*Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas. Šīs instrukcijas ir jāsaģlabā un jānodod kopā ar ierīci, ja tā tiek pārdota vai atdota.*

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. TEHNISKĀS ĪPAŠĪBAS UN SERTIFIKĀTI | 6. TĪRĪŠANA UN APKOPE |
| 2. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA              | 7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA |
| 3. SAVIENOJUMS                       | 8. GARANTIJA          |
| 4. NORĀDĪJUMI LIETOTĀJAM             | 9. UTILIZĀCIJA        |
| 5. DARBĪBA                           |                       |

## 1. TEHNISKĀS ĪPAŠĪBAS UN SERTIFIKĀTI

MODELIS	BAROŠANAS AVOTS	ENERGOEFEKTIVITĀTE	IESTA-TĪJUMU SLĒDZIS
HORIZON 12/230V F KLASE	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	JĀ
BRIO 26-30 12/230V F KLASE	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	JĀ
HORIZON 12V	12V DC	NA	NĒ
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NĒ

IZSTRĀDĀJUMS ATBILST ŠĀDĀM DIREKTĪVĀM: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



- Ja ierīcei ir redzami bojājumi, neieslēdziet to.
- Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi notīriet ledusskapja iekšpusi.
- Nenovietojiet ledusskapi atklātas liesmas vai tiešu siltuma avotu tuvumā un nekādā gadījumā neiegremdējiet to ūdenī.
- Neaizsedziet ventilācijas atveres.
- Nenovietojiet uz vāka smagumus, kas pārsniedz 3 kg.
- Ierīci drīkst remontēt tikai speciālisti; nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku cilvēkiem un īpašumam (skatiet sadaļu "Garantija").
- Pārtikas produktus ieteicams uzglabāt ledusskapī to oriģinālajā iepakojumā vai piemērotās tvertnēs.
- Ledusskapis nav piemērots kodīgu vai abrazīvu vielu

vai šķīdinātāju transportēšanai.

- Sadzīves tehniku nekad nedrīkst izmantot kā rotaļlietas! Glabājiet un lietojiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Uzraugiet bērnus, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

- Pievienojiet ierīci elektrotīklam tikai šādi:
  - pievienojot 230 V maiņstrāvas spraudni elektrotīkla maiņstrāvas avotam (ja attiecināms);
  - pievienojot 12 V līdzstrāvas spraudni transportlīdzekļa piederumu kontaktligzdai.

Vēl viens ierīces pievienošanas veids ir to pievienot sertificēta strāvas adaptera (pēc izvēles) 12 V līdzstrāvas 5 A SELV (īpaši zemsprieguma drošības) ligzdai.

- Nekad neizraujiet spraudni no transportlīdzekļa piederumu kontaktligzdas vai strāvas kontaktligzdas, velkot aiz kabeļa.
- Ja kabelis ir bojāts, tas jānomaina pret tāda paša veida un specifikāciju kabeli. Nekad nepieskarieties atklātiem vadiem ar kailām rokām, jo īpaši, ja ierīce darbojas maiņstrāvas barošanas režīmā.



**Brīdinājums!** NEKAD nepievienojiet abus barošanas avotus (ja attiecināms) vienlaikus, lai novērstu ierīces/transportlīdzekļa/piederumu bojājumus.



**Brīdinājums! Dzīvības apdraudējums!**

- Pirms tīrīšanas un laikā, kad ledusskapis vairs netiek izmantots, atvienojiet strāvas kabeli.
- Pārliedzinieties, ka datu plāksnītē norādītais spriegums ir pareizs attiecībā uz pieejamajām kontaktligzdām un pieslēguma punktiem.
- Pirms ieslēgšanas pārliedzinieties, vai strāvas kabelis un kontaktligzdas ir sausi un piemērotā stāvoklī.
- Nelietojiet ļoti putekļainās vietās. Putekļi var nosprostot ventilācijas kanālus, tādējādi bojājot ledusskapi.



**Brīdinājums: pārkaršanas risks!**

- Pārliedzinieties, vai ieslēgtā ledusskapja radītais siltums tiek pienācīgi vēdināts. Pārliedzinieties, vai starp ierīci un sienām vai citiem priekšmetiem ir pietiekami daudz vietas, lai gaiss varētu brīvi cirkulēt (vismaz 30 cm).
- Nelejiet iekšējā tvertnē nekāda veida šķidrumus vai ledu.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Sargājiet ierīci un kabelus no karstuma un mitruma.
- Lai novērstu pārkaršanu vai darbības traucējumus, pārliedzinieties, vai kontaktdakšai ir labs elektriskais savienojums ar transportlīdzekļa piederumu kontaktligzdu.
- Pēc lietošanas nepieskarieties spraudņa metāla galam, jo tas var ļoti sakarst.
- Ja transportlīdzeklim nav piederumu ligzdas, pievienojiet 12 V līdzstrāvas spraudni cigarešu aizdedzinātāja ligzdai.



**Brīdinājums!** Šis savienojums var izraisīt automašīnas spraudņa un transportlīdzekļa cigarešu aizdedzinātāja ligzdas pārkaršanu.

Regulāri pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi un vai automašīnas spraudņa un cigarešu aizdedzinātāja ligzdas temperatūra nav pārāk karsta.

Ja izmantojat cigarešu aizdedzinātāja ligzdu, nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.



**Gio'Style neuzņemas jebkādu atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas dēļ.**



Ja šo ierīci lieto bērni vecumā no 8 gadiem vai cilvēki ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem, vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām, viņiem jābūt pienācīgi uzraudzītiem un jāiepazīstas ar visiem norādījumiem par ierīces drošu lietošanu un tai piemītošajiem riskiem.

Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

### 3. SAVIENOJUMS



**Savienošana ar 12 V līdzstrāvas piederumu ligzdu**

- Izvelciet 12 V līdzstrāvas kabeli vai pievienojiet to ierīces vākam (atkarībā no modeļa).

- Ievietojiet automašīnas spraudni (1. attēls) piederumu ligzdā.



**Savienošana ar elektrotīkla strāvas padevi, 230 V maiņstrāva (attiecgajiem modeļiem)**

- Pievienojiet 230 V maiņstrāvas kabeli ierīces vākam

- Ievietojiet spraudni (2. attēls) maiņstrāvas ligzdā.



**Brīdinājums!**

VIENMĒR pievienojiet spraudni pareizi



**Brīdinājums!**

Modeļiem ar divām barošanas iespējām NEKAD nepievienojiet vienlaikus gan 12 V līdzstrāvas, gan 230 V maiņstrāvas barošanas kabelus.

### 4. NORĀDĪJUMI LIETOTĀJAM

- Piemērots lietošanai kempingos.
- Ierīci nekad nedrīkst pakļaut lietusam.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai māsaimniecībās un tamlīdzīgos lietojumos.
- Lai nodrošinātu labu higiēnu, katru reizi, kad lietojat ledusskapi, notīriet to no iekšpuses un ārpusē.
- Mēs iesakām ēdienus un dzērienus ievietot jau atdzesētā ledusskapī.
- Ļaujiet siltam ēdienam atdzist pirms glabāšanas ierīcē.
- Novietojiet ledusskapi uz līdzenas un stabilas virsmas ar vāku augšpusē (izņemot modeli Shiver 40-12 V).
- Ledusskapis jāatver pēc iespējas retāk un nekavējoties jāaizver, lai iekšpusē uzturētu nemainīgu temperatūru.
- Pat ja ledusskapis ir izslēgts, tā īpašās izolācijas dēļ, ēdiens un dzēriens ilgstoši glabāsies vēsumā. Lai uzlabotu un pagarinātu dzesēšanu, mēs iesakām izmantot oriģinālos Gio'Style dzesēšanas blokus (skatiet piederumu tabulu).
- Ārējā darba temperatūra no 16 °C līdz 38 °C.



**Brīdinājums!**

Ierīce ir paredzēta pārtikas un dzērienu uzglabāšanai vēsumā to oriģinālajās tvertnēs. Nelietojiet izstrādājumu nepārtraukti ilgāk par 72 stundām.

Ilgstoša un nepārtraukta lietošana var samazināt ledusskapja efektivitāti vai bojāt dzesēšanas sistēmu.



**Brīdinājums!**

Pēc ilgstošas ledusskapja darbības iekšpusē var būt novērojamas ūdens nogulsnes. Tas ir normāli, un to izraisa gaisā esošais mitrums, kas kondensējas, gaisam atdziestot. Ledusskapis nav bojāts. Ja nepie-

ciešams, noslaukiet lieko mitrumu ar sausu drānu.



### PIEZĪME!

Ledusskapis tiek atdzesēts, izmantojot Peltier sistēmu, kas nesatur freonus un dzesēšanas šķidrumus.

## 5. DARBĪBA

Kad ledusskapis ir pievienots strāvas avotam, tas uzreiz sāk darboties. Elektriskais ledusskapis var atdzesēt pārtiku un uzturēt to vēsu iekšējā temperatūrā, kas ir zemāka par ārējo temperatūru 13 °C un 20 °C.

• Lai izslēgtu ledusskapi, vienkārši atvienojiet strāvas kabeli.

Piezīme. Modeļiem ar dubultu barošanas avotu (enerģijas taupīšana) ar iestatījumu slēdzi: ja ir pievienots

230 V elektrotīkla maiņstrāvas avotam, var izvēlēties 2 darbības režīmus:

### 1. ECO FUNKCIJA:

ierīce atbilst enerģijas taupīšanas direktīvai, saglabājot

piešķirto energoefektivitātes klasi (skatiet 1. punktu).

### 2. MAKSIMĀLĀ FUNKCIJA:

ierīce NEATBILST enerģijas taupīšanas direktīvai un nepārtraukti darbojas ar maksimālo jaudu.

Lai izvēlētos vajadzīgo režīmu, pagrieziet slēdzi.

## 6. TĪRĪŠANA UN APKOPE



### Brīdinājums!

Pirms ledusskapja tīrīšanas atvienojiet strāvas kabeli no tīkla ligzdas vai transportlīdzekļa piederumu ligzdas.



### Brīdinājums!

Nekad nelieciet ledusskapi zem tekoša ūdens.

- Tīrīšanai nelietojiet kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, kā arī priekšmetus, kas varētu sabojāt izstrādājumu (piemēram, asmeņus, paletes nažus).
- Ik pa laikam notīriet ledusskapja iekšpusi un ārpusi ar mitru drānu.
- Sargājiet ledusskapja vāku, lai tajā neiekleļūtu šķidrumi, smiltis un putekļi.

## 7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLOŅS	POTENCIĀLAIS RISINĀJUMS
Ledusskapis nedarbojas un ventilators negriežas (ja ir pievienots piederumu ligzdai).	Transportlīdzekļa piederumu ligzdai nav strāvas padeves.	Daudzos transportlīdzekļos aizdedze jāpagriež pozīcijā "piederums", lai piederumu ligzda darbotos.
	Automašīnas spraudņa drošinātājs ir izdedzis.	Nomainiet drošinātāju (3. attēls) ar tāda paša veida drošinātāju. Izlasiet tehnisko informāciju par drošinātāju.
	Transportlīdzekļa drošinātājs ir izdedzis.	Nomainiet drošinātāju saskaņā ar transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatu.
Ja pievienots 230 V elektrotīklam, ledusskapis nedarbojas un ventilators negriežas (tikai modeļiem ar iebūvētu barošanas avotu).	Dzesēšanas ventilators ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (skatiet sadaļu "Garantija").
	Kontaktligzda nedarbojas.	Pārbaudiet, vai kontaktligzda darbojas.
	Spraudnis nav pareizi ievietots.	Pārbaudiet, vai spraudnis ir pareizi ievietots kontaktligzdā, to atkārtoti izņemot un ievietojot.
	Dzesēšanas ventilators ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (skatiet sadaļu "Garantija").
Ventilators griežas, bet ledusskapis neatdziest.	Iebūvētais barošanas avots ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (skatiet sadaļu "Garantija").
	Maiņstrāvas barošanas kabelis ir bojāts.	Nomainiet kabeli ar jaunu oriģinālo kabeli.
Darbības laikā ledusskapja iekšpusē uzkrājas ūdens.	Ventilācijas atveres ir daļēji vai pilnībā nosprostotas.	Pārbaudiet gan iekšējās, gan ārējās ventilācijas atveres. Pārvietojiet ledusskapi uz vietu, kur tas var tikt labāk ventilēts.
	Termoelektriskais modulis (Peltier) ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (skatiet sadaļu "Garantija").
Darbības laikā ledusskapja iekšpusē uzkrājas ūdens.	Ledusskapis kādu laiku ir darbojies, un tajā ir izveidojies kondensāts.	Atvienojiet ledusskapi un noslaukiet lieko ūdeni ar drānu. Uzgaidiet dažas stundas pirms atkal ieslēdzat ledusskapi.

## 8. GARANTIJA

• Ledusskapim ir 24 mēnešu garantija, sākot no iegādes datuma, attiecībā uz ražošanas defektiem, kas nav radušies neatbilstošas lietošanas, iejaukšanās vai lietotāja/trešo personu radītu bojājumu dēļ.

• Ja izstrādājumam ir defekts, lūdzu, sazinieties ar Gio'Style klientu apkalpošanas dienestu tiešsaistē vietnē [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) vai sazinieties ar tuvāko izplatītāju (skatiet tīmekļa saiti rokasgrāmatas otrā pusē).

• Lai garantijas nosacījumi būtu spēkā, jums ir jābūt šādai dokumentācijai:

- rēķina vai kvīts kopija, kurā norādīts datums, kad izstrādājumu iegādājāties;

- prasības iemesls vai bojājumu apraksts.

## 9. UTILIZĀCIJA



Lūdzu, izmetiet iepakojuma materiālus atbilstošā veidā.



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols uz ierīces vai iepakojuma norāda, ka beidzoties tās kalpošanas laikam, izstrādājums jāizmet atsevišķi no citiem atkritumiem.

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2019/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās

Istenošanas tiesību aktiem nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā. Tāpēc lietotājam nolietotā ierīce ir jānodod apstiprinātā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes centrā (sīkāku informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotām ierīcēm, var saņemt vietējās iestādēs) vai jānodod mazumtirgotājam, iegādājoties jaunu līdzvērtīga tipa ierīci, izmantojot principu "viens par vienu".

**Gio'Style ir ERION WEEE biedrs, lai izpildītu savas saistības saskaņā ar Itālijas likumdošanas dekrētu 49/2014.**

NL

*Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product in werking stelt.*

*U moet deze gebruiksaanwijzing bewaren en bij doorverkoop of overdracht van het apparaat aan de nieuwe eigenaar geven.*

1. TECHNISCHE SPECIFICATIES EN CERTIFICERINGEN
2. BEVEILIGINGSINDICATOREN
3. AANSLUITINGEN
4. AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK
5. WERKING
6. REINIGING EN ONDERHOUD
7. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN
8. GARANTIE
9. VERWIJDERING

### 1. TECHNISCHE SPECIFICATIES EN CERTIFICERINGEN

MODEL	STROOMVOORZIENING	ENERGIEKLASSE	FUNCTIEKEUZEKNOP
HORIZON 12/230V KLASSE F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	JA
BRIO 26-30 12/230V KLASSE F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	JA
HORIZON 12V	12V DC	NA	NEE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NEE

PRODUCT CONFORM DE RICHTLIJNENLVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

### 2. BEVEILIGINGSINDICATOREN



- Stel het apparaat bij zichtbare schade niet in werking.
- Reinig de binnenkant van de cel zorgvuldig voor het gebruik.
- Plaats de koelkast niet in de nabijheid van open vuur of directe warmtebronnen en dompel het niet onder in water.
- Dek de ventilatiesleuven niet af.
- Zet geen lasten van meer dan 3 kg bovenop het deksel.
- Het apparaat mag alleen door gespecialiseerd personeel gerepareerd worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen ernstige risico's veroorzaken voor zaken en mensen (zie de paragraaf Garantie).
- Wij bevelen aan om voedselproducten in de originele verpakking of in geschikte bakken in de koelkast te zetten.
- De koelkast is niet geschikt voor het transport van bijtende, schurende of oplosmiddelen.

- Beschouw huishoudelijke apparaten niet als speelgoed! Bewaar en gebruik het apparaat buiten het bereik van kinderen. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

- Sluit het apparaat uitsluitend als volgt aan:
  - met een 230Vac kabel op het wisselstroomnetwerk thuis (indien aanwezig).
  - via 12Vdc-kabel op de 12V-accessoire-aansluiting van het voertuig

of als alternatief, op de 12Vdc 5A SELV-uitgang (hele lage veiligheidsspanning) van een gecertificeerde voedingsadapter (optioneel).

- Trek nooit aan de aansluitkabel om de 12V-stekker uit de 12V-accessoire-aansluiting of het huishoudstopcontact te halen.

• Een beschadigde aansluitkabel moet worden vervangen door een kabel van hetzelfde type en met dezelfde specificaties. Raak blootliggende geleiders nooit met blote handen aan, vooral niet bij gebruik met de wisselstroomvoeding.



**Let op:** Sluit de twee voedingen (waar voorzien) NOOIT tegelijkertijd aan om schade aan het apparaat / voertuigen / accessoires te voorkomen.



**Let op: Levensgevaar!**

- Haal voor het schoonmaken en na elk gebruik de voedingskabel uit het stopcontact.
- Verzeker u ervan dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenstemmen met die van de beschikbare stopcontacten en aansluitingen.
- Controleer, voor de inwerkingstelling of de voedingskabel en de stekker droog zijn en in goede staat verkeren.
- Niet gebruiken in te stoffige ruimtes. Stof kan de ventilatiekanalen verstopen en de koelkast beschadigen.



**Let op! Gevaar voor oververhitting**

- Zorg ervoor dat de tijdens het gebruik opgewekte warmte voldoende wordt afgevoerd. Zorg ervoor dat de afstand tussen het apparaat en de wanden of andere voorwerpen een vrije circulatie van de lucht mogelijk maakt (minstens 30 cm).
- Giet geen vloeistof of ijs in het interne reservoir.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Bescherm het apparaat en de kabels tegen hitte en vocht.
- Om oververhitting of stringen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de carplug goed elektrisch contact maakt met de 12V-accessoire-aansluiting van het voertuig.
- Raak na het gebruik de metalen punt van de carplug die hoge temperaturen kan bereiken niet aan.
- Als het voertuig geen 12V-accessoire-aansluiting heeft moet u de 12Vdc kabel aansluiten op de sigarettenaansteker.

**Let op:** deze aansluiting kan leiden tot overmatige oververhitting van de carplug en de bijbehorende sigarettenaansteker van het voertuig.

Controleer voortdurend de goede werking van het apparaat en of de temperatuur van de carplug en de sigarettenaansteker niet overmatig stijgt.

Laat bij gebruik van de sigarettenaansteker het apparaat niet onbeheerd achter.



**Gio'Style wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade veroorzaakt door een onjuist gebruik of een gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde doel.**

Mits onder goed toezicht en wanneer ze op de hoogte zijn van de instructies met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en van de inherente risico's, mag dit apparaat worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis.

Het reinigings- en onderhoudswerk door de gebruiker

mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

### **3. AANSLUITINGEN**



**Aansluiting op de 12V-accessoire-aansluiting**

- U moet de 12Vdc kabel naar buiten trekken of aansluiten op het deksel van het apparaat (afhankelijk van het model).
- Steek de carplug (afbeelding 1) in de 12V-accessoire-aansluiting



**Aansluiting op het 230Vac elektriciteitsnet (voor de modellen die dit voorzien)**

- Sluit de 230Vac kabel aan op het deksel van het apparaat
- Steek de stekker (afbeelding 2) in het wisselstroom-stopcontact



**Let op!**

Sluit de carplug ALTIJD in de juiste richting aan



**Let op!**

Voor de modellen met dubbele voeding: sluit de 12Vdc-voedingskabel en de 230Vac-voedingskabel NOOIT tegelijkertijd aan.

### **4. AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK**

- Geschikt voor gebruik op campings.
- Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en vergelijkbare toepassingen.
- Maak om hygiënische redenen bij elk gebruik van de koelkast de binnen- en buitenkant met een vochtige doek schoon.
- Wij bevelen aan om de elektrische koelkast te vullen met eerder gekoelde voedingsmiddelen en dranken.
- Laat warm voedsel afkoelen voordat u het opbergt in het apparaat.
- Zet de koelkast op een vlakke en stabiele ondergrond met het deksel naar boven gericht (uitgezonderd het model Shiver 40 - 12 V).
- De koelkast moet zo min mogelijk worden geopend en onmiddellijk worden gesloten om de binnentemperatuur zo constant mogelijk te houden.
- Ook in een uitgeschakelde koelkast blijven etenswaren en dranken dankzij de speciale isolatie nog lang vers. Om de koelende werking in de loop van de tijd te versterken en te verlengen bevelen wij het gebruik aan van originele Gio'Style-koelelementen (zie tabel met accessoires).
- Externe gebruikstemperatuur tussen de 16°C en 38°C.



**Let op!**

Het apparaat is geschikt voor het koud bewaren van etenswaren en dranken in hun originele verpakkingen. Gebruik het product niet langer dan 72 uur achter elkaar. Een langdurig en continu gebruik kan de prestaties verminderen of het koelmiddelsysteem beschadigen.

## Let op!

Na een lange periode van gebruik kan zich water vormen in de koelkast. Dit is normaal omdat de vochtigheid in de lucht als deze afkoelt condenseert. De koelkast is niet defect. Verwijder indien nodig het overtollige vocht met een droge doek.



### Opmerking!

Het koelen vindt plaats met een CFK-en koelmiddelvrij Peltier koelsysteem.

## 5. WERKING

- De koelkast begint bij aansluiting op de energiebron onmiddellijk te werken. De elektrische koelkast kan voedsel koelen en koud houden op een binnentemperatuur die 13°C tot 20°C lager is dan de buitentemperatuur.
- Om de koelkast uit te zetten, hoeft u alleen maar de voedingskabel los te koppelen.

### Opmerking voor de modellen met dubbele voeding (Energy Saving), die een functieknop hebben:

indien aangesloten op het elektriciteitsnet met wisselstroom 230 Vac, kunt u kiezen uit 2 werkwijzen:

#### 1. ECO FUNCTIE:

het apparaat voldoet aan de energiebesparingsrichtlijn,

## 7. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
De koelkast werkt niet en de ventilator draait niet (indien aangesloten op de 12V-accessoire-aansluiting).	Er staat geen spanning op de 12V-accessoire-aansluiting van het voertuig.	Bij veel voertuigen moet het contact zijn ingeschakeld om de 12V-accessoire-aansluiting te laten werken.
	De zekering van de carplug is doorgebrand.	Vervang de zekering (afbeelding 3) met een identiek exemplaar. Lees de technische gegevens op de zekering.
	De zekering van het voertuig is doorgebrand.	Vervang de zekering volgens de gebruikshandleiding van het voertuig.
	De koelventilator is defect.	Wendt u zich tot de klantenservice (zie par. Garantie).
Se collegato alla rete domestica 230V, il frigorifero non funziona e la ventola non gira (solo per i modelli con alimentatore integrato)	Het stopcontact is defect.	Controleer de werking van het stopcontact.
	De stekker is niet goed geplaatst.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit door hem eruit te trekken en hem er opnieuw in te steken
	De koelventilator is defect.	Wendt u zich tot de klantenservice (zie par. Garantie).
	De ingebouwde voeding is defect.	Wendt u zich tot de klantenservice (zie par. Garantie).
	De wisselstroomvoedingskabel is defect.	Vervang de kabel door een origineel nieuw exemplaar.
La ventola gira ma il frigorifero non raffredda.	De ventilatiesleuven zijn geheel of gedeeltelijk verstopt.	Controleer zowel de binnenste als de buitenste ventilatiesleuven. Zet de koelkast op een plek waar hij beter kan worden geventileerd.
	De thermo-elektrische module (Peltier) is defect.	Wendt u zich tot de klantenservice (zie par. Garantie).
Durante il funzionamento si genera acqua all'interno del frigorifero.	De koelkast heeft langdurig gewerkt en er heeft zich condens gevormd.	Ontkoppel de koelkast en droog het overtollige water vervolgens op met een doek. Wacht een paar uur voordat u de koelkast weer aanzet.

## 8. GARANTIE

- De koelkast heeft vanaf de dag van aankoop 24 maanden garantie tegen fabricagefouten die niet te wijten zijn aan oneigenlijk gebruik, manipulatie of schade veroorzaakt door de gebruiker / derden.
- Als het product defect zou blijken te zijn, dan moet u contact opnemen met de klantenservice van Gio'style op de website: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), of met uw dichtstbijzijnde distributeur (zie de lijst op de achterkant van de handleiding).

met behoud van de toegekende energieklasse (zie paragraaf 1).

### 2. MAX. FUNCTIE:

het toestel voldoet NIET aan de energiebesparingsrichtlijn, maar werkt continu op maximaal vermogen.

U kiest de 2 instellingen door het draaien van de knop.

## 6. REINIGING EN ONDERHOUD

### Let op!

Voordat u de elektrische koelkast gaat reinigen moet u de voedingskabel uit het stopcontact of de 12V-accessoire-aansluiting van het voertuig halen.

### 7. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

### Let op!

Dompel de koelkast nooit onder in stromend water.

- Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen die het product kunnen beschadigen (messen, spatels, enz.).
- Reinig de binnen- en buitenkant van de koelkast af en toe met een vochtige doek.
- Bescherm het koelende deksel tegen het binnendringen van vloeistoffen, zand of stof.

## 9. VERWIJDERING



Gooi de verpakkingsmaterialen weg in de daarvoor bestemde containers, zonder ze te verspreiden in het milieu.



Het op de apparatuur of de verpakking aangebrachte symbool van de doorkruiste afvalbak wijst erop dat

het product op het eind van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld.

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2019/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationale wetge-

ving, moet gebruikte elektrische apparatuur apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. De gebruiker zal het apparaat op het eind van de levensduur ervan daarom bij de speciale centra voor de gescheiden inzameling van elektronisch en elektrotechnisch afval moeten inleveren (wendt u zich tot de plaatselijke instantie of de woongemeente voor informatie over de wijze waarop u het gebruikte apparaat moet wegdoen), of het moeten terugbrengen naar de wederverkoper op het moment van aanschaf van een nieuw, gelijkwaardig apparaat, in een verhouding van één staat tot één.

**Gio'Style neemt deel aan ERION AEEA om te voldoen aan de verplichtingen opgelegd door het Italiaanse Wetsbesluit Dlgs 49/2014**

DA

*Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger produktet første gang. Denne vejledning skal opbevares og gives videre sammen med apparatet, hvis det sælges eller gives væk.*

1. TEKNISKE EGENSKABER OG CERTIFICERINGER
2. SIKKERHEDSOPLYSNINGER
3. TILSLUTNING
4. BRUGERVEJLEDNING
5. BETJENING
6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
7. FEJLFINDING
8. GARANTI
9. BORTSKAFFELSE

## 1. TEKNISKE EGENSKABER OG CERTIFICERINGER

MODEL	STRØMFORSYNING	ENERGIKVALITET	INDSTILLINGER DIAL
HORIZON 12/230V KLASSE F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	JA
BRIO 26-30 12/230V KLASSE F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	JA
HORIZON 12V	12V DC	NA	NEJ
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NEJ

PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE DIREKTIVER: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. SIKKERHEDSOPLYSNINGER



- Hvis apparatet er synligt beskadiget, må du ikke tænde det.
- Før første brug skal du rengøre køleskabets inderside grundigt.
- Placer ikke køleskabet i nærheden af åben ild eller direkte varmekilder, og nedsænk det under ingen omstændigheder i vand.
- Undgå at dække ventilationsåbningerne til.
- Placer ikke belastninger på over 3 kg oven på låget.
- Apparatet må kun repareres af specialister; ukorrekte reparationer kan medføre alvorlige risici for personer og ejendom (se afsnittet om garanti).
- Det anbefales, at fødevarer opbevares i køleskabet i deres originalemballage eller i egnede beholdere.
- Køleskabet er ikke egnet til transport af ætsende eller

slibende stoffer eller opløsningsmidler.

- Husholdningsapparater må aldrig bruges som legetøj! Opbevar og brug apparatet uden for børns rækkevidde. Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Tilslut kun apparatet på følgende måde:
  - med 230 V vekselstrømsstikket til vekselstrømsnettet (hvor det er relevant).
  - med 12 V DC-stikket til bilens tilbehørsudtag.

eller alternativt til 12 V DC 5 A SELV-stikket (ekstra lav sikkerhedsspænding) på en certificeret strømadapter (ekstraudstyr).

- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten til køretøjets tilbehørsstik eller af stikkontakten ved at trække i kablet.
- Hvis kablet er beskadiget, skal det udskiftes med et kabel af samme type og med samme specifikationer. Rør aldrig ved blottede ledninger med de bare hænder, især ikke ved drift i vekselstrømstilstand.



**Advarsel:** Tilslut ALDRIG begge strømforsyninger (hvor det er relevant) på samme tid for at undgå skader på apparatet/køretøjet/tilbehøret.



**Advarsel: Risiko for død!**

- Afbryd strømkablet før rengøring, og når køleskabet ikke længere er i brug.
- Sørg for, at de spændingsoplysninger, der er angivet på typeskiltet, er korrekte for de tilgængelige stikkontakter og tilslutningssteder.
- Før tænding skal du sikre dig, at strømkablet og stikkontakterne er tørre og i god stand.
- Må ikke anvendes i meget støvede områder. Støv kan blokere ventilationskanalerne og dermed beskadige køleskabet.



**Advarsel: risiko for overophedning!**

- Sørg for, at den varme, som køleskabet genererer, når det er tændt, bliver tilstrækkeligt ventileret. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads mellem apparatet og væggene eller andre genstande, så luften kan cirkulere frit (mindst 30 cm).
- Hæld ikke nogen form for væske eller is i den indvendige beholder.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand.
- Beskyt apparatet og kablerne mod varme og fugt.
- For at undgå overophedning eller funktionsfejl skal du sørge for, at stikket har god elektrisk kontakt med bilens tilbehørsstikdåse.
- Efter brug må du ikke røre ved stikdets metalspids, da den kan blive meget varm.
- Hvis køretøjet ikke har en tilbehørsstikdåse, skal du tilslutte 12 V DC-stikket til cigarettænderens stikdåse.



**Varsel:** Denne tilslutning kan medføre, at bilstikket og bilens cigarettænderudtag overophedes.

Kontroller regelmæssigt, at apparatet fungerer korrekt, og at temperaturen på bilstikket og cigarettænderens stik ikke er for varm.

Hvis du bruger cigarettænderstikket, må du aldrig efterlade apparatet uden opsyn.



**Gio'Style fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af misbrug eller forkert brug af apparatet.**



Hvis dette apparat anvendes af børn på 8 år og derover eller af personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller af personer uden erfaring og ekspertise, skal de være under behørigt opsyn og være bekendt med alle instruktioner vedrørende sikker brug af apparatet og dets iboende risici.

Rengøring og brugervedligeholdelse må aldrig udføres af børn uden opsyn.

### 3. TILSLUTNING



**Tilslutning til 12 V DC-tilbehørsstikket**

- Træk 12 V DC-kablet ud, eller tilslut det til apparatets låg (afhængigt af modellen).
- Sæt bilstikket (billede 1) i tilbehørsstikket.



**Tilslutning til strømforsyningen, 230 V AC (for gældende modeller)**

- Tilslut 230 V AC-kablet til apparatets låg
- Sæt stikket (billede 2) i stikkontakten til vekselstrømmen.



**Advarsel!**

Sæt ALTID stikket på den rigtige måde



**Varsel!**

For modeller med to strømforsyningsmuligheder må du ALDRIG tilslutte både 12 V DC- og 230 V AC-strømkablerne på samme tid.

### 4. BRUGERVEJLEDNING

- Velegnet til brug på campingpladser.
- Apparatet må aldrig udsættes for regn.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- For at sikre god hygiejne skal du rengøre køleskabets ind- og udvendige side, hver gang du bruger det.
- Vi anbefaler, at mad og drikkevarer placeres i køleskabet, som allerede er blevet afkølet.
- Lad varm mad køle af, før den opbevares i apparatet.
- Placér køleskabet på en flad og stabil bund med låget øverst (undtagen Shiver 40-12 V-modellen).
- Køleskabet skal åbnes så lidt som muligt og straks lukkes igen for at opretholde en konstant temperatur indeni.
- Selv når køleskabet er slukket, vil mad og drikkevarer takket være dets særlige isolering blive holdt køligt i lang tid. For at forbedre og forlænge køleeffekten anbefaler vi at bruge originale Gio'Style-køleblokke (se tilbehørstabellen).
- Den eksterne driftstemperatur ligger mellem 16°C og 38°C.



**Advarsel!**

Apparatet er designet til at holde mad og drikkevarer kølige i deres originale beholdere. Brug ikke produktet uafbrudt i mere end 72 timer. Længerevarende og vedvarende brug kan reducere køleskabets effektivitet eller beskadige kølesystemet.



**Advarsel!**

Efter længere tids brug kan der forekomme vandaflejringer inde i køleskabet. Dette er normalt og skyldes fugt i luften, som kondenserer, når den afkøles. Køleskabet er ikke defekt. Fjern om nødvendigt overskydende fugt med en tør klud.



**BEMÆRK!**

Køleskabet køles ved hjælp af et Peltier-system,

som er fri for CFC'er og kølevæske.

## 5. BETJENING

Når køleskabet er tilsluttet en strømkilde, fungerer det straks. Det elektriske køleskab kan køle madvarer og holde dem kølige ved en indre temperatur, som er lavere end den ydre temperatur 13°C og 20°C.

• For at slukke for køleskabet skal du blot afbryde strømkablet.

**Bemærk: for modeller med dobbelt strømforsyning (energibesparende), med en indstillingsskive: hvis tilsluttet til strømnettet**

230 V vekselstrømforsyning, kan der vælges 2 driftstilstande:

### 1. ECO FUNCTION:

apparatet overholder energispare-direktivet og bevarer den tildelte energimærkning (se afsnit 1).

## 7. FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	MULIG LØSNING
Køleskabet fungerer ikke, og ventilatoren roterer ikke (hvis den er tilsluttet til tilbehørsstikket).	Der er ingen strømforsyning til køretøjets tilbehørsstik.	Il mange køretøjer er det nødvendigt at dreje tændingen til positionen "tilbehør" for at få tilbehørsstikket til at fungere.
	Sikringen i bilstikket er sprunget.	Udskift sikringen (billede 3) med en af samme type. Læs de tekniske oplysninger på sikringen.
	Bilens sikring er sprunget.	Udskift sikringen i overensstemmelse med køretøjets brugsanvisning.
	Køleblæseren er defekt.	Kontakt kundeservice (se afsnittet om garanti).
Hvis den er tilsluttet 230 V-netforsyningen, fungerer køleskabet ikke, og ventilatoren roterer ikke (kun for modeller med indbygget strømforsyning)	Stikkontakten fungerer ikke.	Kontroller, at stikkontakten virker.
	Stikket er ikke sat korrekt i.	Kontroller, at stikket er sat korrekt i stikkontakten ved at tage det ud og sætte den i igen.
	Køleblæseren er defekt.	Kontakt kundeservice (se afsnittet om garanti).
	Den indbyggede strømforsyning er defekt.	Kontakt kundeservice (se afsnittet om garanti).
	Strømkablet er defekt.	Udskift kablet med et nyt originalt kabel.
Ventilatoren roterer, men køleskabet køler ikke ned.	Luftventilerne er helt eller delvist blokeret.	Kontroller både de indvendige og udvendige luftventiler. Flyt køleskabet til et sted, hvor det kan blive bedre ventileret.
	Det termoelektriske modul (Peltier) er defekt.	Kontakt kundeservice (se afsnittet om garanti).
Under drift samler der sig vand inde i køleskabet.	Køleskabet har været i drift i et stykke tid og har dannet kondensvand.	Afbryd køleskabet, og tør overskydende vand af med en klud. Vent et par timer, før du tænder for køleskabet igen.

## 8. GARANTI

- Køleskabet har en garanti på 24 måneder fra købsdatoen mod fabriksfejl, som ikke skyldes uheldsmæssig brug, manipulation eller skader forårsaget af brugeren/tredjemand.
- Hvis produktet er defekt, skal du kontakte Gio's Style kundeservice online på [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), eller kontakte din nærmeste forhandler (se linket på bagsiden af manualen).

- For at garantibetingelserne kan være gyldige, skal du have følgende dokumentation:
  - en kopi af fakturaen eller kassebon med angivelse af datoen af køb af produktet.

## 2. MAX FUNKTION:

apparatet overholder IKKE energispare-direktivet og fungerer kontinuerligt ved maksimal effekt.

Drej på drejeknappen for at vælge den ønskede tilstand.

## 6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



### Advarsel!

Før du rengør køleskabet, skal du tage strømkablet ud af stikkontakten eller af køretøjets tilbehørsstik.



### Advarsel!

Køleskabet må aldrig nedsænkes under rindende vand.

- Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler til rengøring, ej heller genstande, der kan beskadige produktet (f.eks. knive, paletknive).
- Rengør køleskabets inderside og yderside med en fugtig klud fra tid til anden.
- Beskyt køleskabets låg for at forhindre væsker, sand og støv i at trænge ind.

- en begrundelse for reklamationen eller en beskrivelse af fejlen.

## 9. BORTSKAFFELSE



Gå venligst til genbrug af emballagematerialerne på passende vis.



Det overstregede affaldssymbol på apparatet eller emballagen angiver, at produktet ved slutningen af dets levetid skal bortskaffes separat fra andet affald.

I overensstemmelse med EU-direktiv 2019/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og gennemførelseslovgivningen hertil skal brugt elektrisk udstyr indsamles separat og genanvendes på en miljøvenlig måde. Derfor skal brugeren aflevere det brugte udstyr på en godkendt genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr (kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger

om, hvordan du kan aflevere brugt udstyr) eller give det til forhandleren ved køb af et nyt apparat af tilsvarende type, på et én-for-en-basis.

**Gio'Style er medlem af ERION WEEE for at opfylde sine forpligtelser i henhold til italiensk lovdekret 49/2014**

FI

**Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa.  
Nämä ohjeet tulee säilyttää ja lähettää laitteen mukana, jos se myydään tai annetaan pois.**

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. TEKNISET OMINAISUUDET JA SERTIFIKAATIT | 6. PUHDISTUS JA HUOLTO |
| 2. TURVALLISUUSTIEDOT                     | 7. VIANMÄÄRITYS        |
| 3. LIITÄNTÄ                               | 8. TAKUU               |
| 4. KÄYTTÖOHJEET                           | 9. HÄVITTÄMINEN        |
| 5. TOIMINTA                               |                        |

## 1. TEKNISET OMINAISUUDET JA SERTIFIKAATIT

MALLI	VIRTALÄHDE	ENERGIALUOKITUS	ASETUSVALITSIN
HORIZON 12/230V LUOKKA F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	KYLLÄ
BRIO 26-30 12/230V LUOKKA F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	KYLLÄ
HORIZON 12V	12V DC	NA	EI
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	EI

TUOTE ON SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAINEN LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. TURVALLISUUSTIEDOT



- Jos laite on näkyvästi vaurioitunut, älä kytke sitä päälle.

- Puhdista jääkaapin sisäpuoli huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.

- Älä sijoita jääkaappia avotulen tai suorien lämmönlähteiden lähelle äläkä missään tapauksessa upota sitä veteen.

- Vältä tuuletusaukkojen peittämistä.

- Älä aseta yli 3 kg:n kuormia kannen päälle.

- Vain asiantuntijat saavat korjata laitteen; virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vakavia riskejä ihmisille ja omaisuudelle (katso Takuu-osa).

- Elintarvikkeet on suositeltavaa säilyttää jääkaapissa alkuperäispakkauksissaan tai sopivissa astioissa.

- Jääkaappi ei sovellu syövyttävien tai hankaavien aineiden tai liuottimien kuljettamiseen.

- Kodinkoneita ei saa koskaan käyttää leluina!

Säilytä ja käytä laitetta lasten ulottumattomissa.

Valvo lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki laitteella.

- Kytke laite vain seuraavasti:

- 230 V AC -pistokkeella verkkovirtalähteeseen (jos mahdollista)

- 12 V DC -pistokkeella ajoneuvon lisävarusteliitäntään

tai vaihtoehtoisesti sertifioidun verkkolaitteen (lisävaruste) 12 V DC 5 A SELV (safety extra-low voltage) -liitäntään.

- Älä koskaan irrota pistoketta ajoneuvon lisävarusteliitännästä tai pistorasiasta vetämällä johdosta.

- Jos johto on vaurioitunut, se on vaihdettava samantyyppiseen johtoon, jolla on samat ominaisuudet. Älä koskaan koske paljain käsin paljaisiin johtoihin, etenkin, kun laitetta käytetään AC-virtalähdetilassa.



**Varoitus:** ÄLÄ KOSKAAN kytke molempia virtalähteitä (silloin kun tämä olisi mahdollista) samanaikaisesti, jotta laite/ajoneuvo/lisävarusteet eivät vaurioituisi.



**Varoitus: Kuolemanvaara!**

- Irrota virtajohto ennen puhdistusta ja kun jääkaappia ei enää käytetä.

- Varmista, että tyyppikilvessä näkyvät jännitetiedot vastaavat käytettävissä olevia pistorasioita ja liitäntäpisteitä.

- Varmista ennen virran kytkemistä, että virtajohto ja pistorasiat ovat kuivat ja hyvässä kunnossa.

• Älä käytä erittäin pölyisissä tiloissa. Pöly voi tukkia tuuletuskanavat ja vahingoittaa jääkaappia.



#### **Varoitus: ylikuumentamisen vaara!**

- Varmista, että riittävä ilmanvaihto poistaa lämmön, jonka jääkaappi tuottaa päälle kytkettynä. Varmista, että laitteen ja seinien tai muiden esineiden välissä on riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti (vähintään 30 cm).
- Älä kaada minkäänlaista nestettä tai jäätä sisäsäiliöön.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Suojaa laitetta ja johtoja kuumuudelta ja kosteudelta.
- Ylikuumentamisen ja toimintahäiriöiden estämiseksi varmista, että pistoke on hyvässä sähköisessä kontaktissa ajoneuvon lisävarusteen pistorasian kanssa.
- Älä koske pistokkeen metallikärkeen käytön jälkeen, koska se voi olla hyvin kuuma.
- Jos ajoneuvossa ei ole lisävarusteliitäntää, kytke 12 V DC -pistoke tupakansytyttimen liitäntään.



#### **Varoitus:** tämä liitäntä voi aiheuttaa auton pistokkeen ja auton tupakansytyttimen ylikuumentamisen.

Tarkista säännöllisesti, että laite toimii oikein ja ettei auton pistokkeen ja tupakansytyttimen lämpötila ole liian kuuma.

Jos käytät tupakansytyttimen liitäntää, älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa.



#### **Gio'Style ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä.**



Jos tätä laitetta käyttävät vähintään 8-vuotiaat lapset tai henkilöt, joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä vammoja tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja asiantuntemusta, heitä on valvottava asianmukaisesti ja heidän on tunnettava kaikki ohjeet, jotka koskevat laitteen turvallista käyttöä ja siihen liittyviä riskejä.

Lapset eivät saa koskaan suorittaa puhdistusta ja käyttäjän vastuulla olevia huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

### **3. LIITÄNTÄ**



#### **Kytkeminen 12 V DC lisävarusteliitäntään**

- Vedä 12 V DC -kaapeli ulos tai liitä se laitteen kanteen (mallista riippuen).
- Työnnä auton pistoke (kuva 1) lisävarusteliitäntään.



#### **Kytkeminen verkkovirtaan, 230 V AC (koskee soveltuvia malleja)**

- Liitä 230 V AC -kaapeli laitteen kanteen
- Liitä pistoke (kuva 2) pistorasiaan.



#### **Varoitus!**

Kiinnitä pistoke AINA oikein päin



#### **Varoitus!**

Malleissa, joissa on kaksi virtalähddevaihtoehtoa,

ÄLÄ KOSKAAN kytke sekä 12 V DC- että 230 V AC -virtajohtoa samanaikaisesti.

### **4. KÄYTTÖOHJEET**

- Soveltuu käytettäväksi leirintäalueilla.
- Laitetta ei saa koskaan altistaa sateelle.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa sovelluksissa.
- Varmistaaksesi hyvän hygienian, puhdista jääkaappi sisä- ja ulkopuolelta aina, kun käytät sitä.
- Suosittelemme, että ruoka ja juoma laitetaan sisään jääkaappiin, joka on jo jäähtynyt.
- Anna lämpimän ruoan jäähtyä ennen kuin laitat sen jääkaappiin.
- Aseta jääkaappi tasaiselle ja vakaalle alustalle kansi päällä (ei koske Shiver 40-12 V -mallia).
- Jääkaappia tulee avata mahdollisimman vähän, ja se tulee sulkea välittömästi, jotta sisälämpötila pysyy tasaisena.
- Myös jääkaapin ollessa pois päältä sen erityisen eristyksen ansiosta ruoka ja juoma säilyvät viileinä pitkään. Jäähdytysvaikutuksen parantamiseksi ja pidentämiseksi suosittelemme alkuperäisten Gio'Style-jäähdytyslohkosten käyttöä (katso lisävarustetaulukko).
- Ulkoinen käyttölämpötila 16–38 °C.



#### **Varoitus!**

Laite on suunniteltu pitämään ruoat ja juomat viileinä alkuperäisissä pakkauksissaan. Älä käytä tuotetta yhtäjaksoisesti yli 72 tuntia.

Pitkäaikainen ja jatkuva käyttö voi heikentää jääkaapin tehoa tai vahingoittaa jäähdytysjärjestelmää.



#### **Varoitus!**

Pitkän käytön jälkeen jääkaapin sisällä voi olla vesijäämiä. Tämä on normaalia ja johtuu ilman kosteudesta, joka tiivistyy jäähtyessään. Jääkaappi ei ole viallinen. Poista tarvittaessa ylimääräinen kosteus kuivalla liinalla.



#### **HUOMIO!**

Jääkaappi jäähdytetään Peltier-järjestelmällä, joka ei sisällä CFC-yhdisteitä tai jäähdytysnesteitä.

### **5. TOIMINTA**

Kun jääkaappi kytketään virtalähteeseen, se käynnistyy välittömästi. Sähköjääkaappi voi jäähdyttää ruokaa ja pitää sen viileänä sisälämpötilassa, joka on alhaisempi kuin ulkolämpötila 13 °C ja 20 °C.

- Kytke jääkaappi pois päältä irrottamalla virtajohto.

**Huomautus: mallit, joissa on kaksi virtalähdettä (energiansäästö) ja asetusvalitsin:** jos laite on kytketty verkkovirtaan

230 V AC -virtalähteellä, voit valita kahdesta käyttötilasta:

#### **1. ECO-TOIMINTO:**

laite on energiansäästödirektiivin mukainen ja säilyttää sille asetetun energialuokituksen (katso kohta 1).

#### **2. MAX-TOIMINTO:**

laite EI täytä energiansäästödirektiiviä ja toimii jatkuvasti suurimmalla tehollaan.

Valitse haluamasi tila kiertämällä valitsinta.

## 6. PUHDISTUS JA HUOLTO



### Varoitus!

Ennen kuin puhdistat jääkaapin, irrota virtajohto pistorasiasta tai ajoneuvon lisävarusteliitännästä.



### Varoitus!

Älä koskaan upota jääkaappia juoksevan veden alle.

- Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita äläkä esineitä, jotka voivat vahingoittaa tuotetta (esim. teriä, palettiveitsiä).
- Puhdista jääkaapin sisä- ja ulkopuoli ajoittain kostealla liinalla.
- Suojaa jääkaapin kansi estääksesi nesteiden, hiekan ja pölyn pääsyn sisään.

## 7. VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	MAHDOLLINEN RATKAISU
Jääkaappi ei toimi eikä tuuletin pyöri (jos jääkaappi on kytketty lisävarusteliitännään).	Ajoneuvon lisävarusteliitännään ei tule virtaa.	Monissa ajoneuvoissa sytytysvirta on käännettävä "lisävaruste"-asettoon, jotta lisävarusteliitäntä toimisi.
	Auton pistokkeen sulake on palanut.	Vaihda sulake (kuva 3) samantyyppiseen sulakkeeseen. Lue sulakkeen tekniset tiedot.
	Ajoneuvon sulake on palanut.	Vaihda sulake ajoneuvon käyttöohjeen mukaisesti.
	Jäähdytystuuletin on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-osio).
Jos jääkaappi on kytketty 230 V -verkkovirtaan, eikä se toimi eikä tuuletin pyöri (vain malleissa, joissa on sisäänrakennettu virtalähde)	Pistorasia ei toimi.	Tarkista, että pistorasia toimii.
	Pistoketta ei ole asetettu oikein.	Tarkista, että pistoke on kunnolla kiinni pistorasiassa irrottamalla se ja asettamalla se takaisin.
	Jäähdytystuuletin on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-osio).
	Sisäänrakennettu virtalähde on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-osio).
Jos jääkaappi on kytketty 230 V -verkkovirtaan,	AC-virtajohto on viallinen.	Vaihda johto uuteen alkuperäiseen.
	Tuuletusaukot ovat osittain tai kokonaan tukossa.	Tarkista sekä sisäiset että ulkoiset tuuletusaukot. Siirrä jääkaappi paikkaan, jossa sen tuuletus toimii paremmin.
Käytön aikana jääkaapin sisään kertyy vettä.	Termosähköinen moduuli (Peltier) on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-osio).
	Jääkaappi on ollut toiminnassa jonkin aikaa, ja se on tuottanut kondenssivettä.	Irrota jääkaappi ja pyyhi ylimääräinen vesi pois liinalla. Odota muutama tunti ennen kuin käynnistät jääkaapin uudelleen.

## 8. TAKUU

- Jääkaapilla on 24 kuukauden takuu ostopäivästä alkaen sellaisten valmistusvirheiden varalta, jotka eivät johdu epäasianmukaisesta käytöstä, peukaloinnista tai käyttäjän / kolmannen osapuolen aiheuttamista vaurioista.
- Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä Gio'Stylen asiakaspalveluun verkossa osoitteessa [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) tai ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään (katso ohjekirjan kääntöpuolella oleva linkki).

- Jotta takuuehdot ovat voimassa, sinulla on oltava seuraavat asiakirjat:  
- kopio laskusta tai kassakuitista, josta näkyy tuotteen ostopäivämäärä.

- vaatimuksen syy tai virheen kuvaus.

## 9. HÄVITTÄMINEN



Kierrätä pakkausmateriaalit asianmukaisella tavalla.



Laitteessa tai pakkauksessa oleva yliviivattu roskakorisyömiö osoittaa, että käyttöikänsä lopussa tuote on hävitettävä erillään muusta jätteestä.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan

EU-direktiivin 2019/19/EU ja sen täytäntöönpanolainsäädännön mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Siksi käyttäjän on toimitettava käytetyt laitteet valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen (lisätietoja käytettyjen laitteiden hävittämisestä saat paikallisilta virastoilta) tai luovutettava se jälleenmyyjälle ostaessaan uuden vastaavanlaisen laitteen.

**Gio'Style on ERION WEEE:n jäsen ja täyttää siten Italian lain 49/2014 mukaiset velvoitteensa**

Vennligst les disse instruksjonene nøye før du bruker produktet for første gang.  
Disse instruksjonene bør oppbevares og sendes med apparatet hvis det selges eller gis bort.

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. TEKNISKE FUNKSJONER OG SERTIFISERINGER I | 6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD |
| 2. SIKKERHETSINFORMASJON                    | 7. FEILSØKING                |
| 3. TILKOBLING                               | 8. GARANTI                   |
| 4. BRUKERINSTRUKSJONER                      | 9. AVHENDING                 |
| 5. OPERASJON                                |                              |

## 1. TEKNISKE FUNKSJONER OG SERTIFISERINGER

MODELL	STRØMFORSYNING	ENERGIVURDERING	INNSTILLINGSKIVE
HORIZON 12/230V KLASSE F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	JA
BRIO 26-30 12/230V KLASSE F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	JA
HORIZON 12V	12V DC	NA	NEI
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NEI

PRODUKTET OVERHOLDER FØLGENDE DIREKTIVER: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. SIKKERHETSINFORMASJON



- Hvis apparatet er synlig skadet, må det ikke slås på.
- Rengjør innsiden av kjøleskapet grundig før du bruker det.
- Ikke plasser kjøleskapet i nærheten av åpen ild eller direkte varmekilder og ikke under noen omstendigheter dypp det i vann.
- Unngå å dekke til luftventilene.
- Ikke plasser laster større enn 3 kg på toppen av lokket.
- Apparatet må kun repareres av spesialister; feil reparasjoner kan skape alvorlige farer for mennesker og eiendom (se avsnittet om garanti).
- Det anbefales at matvarer oppbevares i kjøleskap i originalemballasje eller i egnede beholdere.
- Kjøleskapet er ikke egnet for transport av etsende eller skurende stoffer eller løsemidler.
- Husholdningsapparater må aldri brukes som leker! Oppbevar og bruk apparatet utilgjengelig for barn. Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Koble kun til apparatet på følgende måte:
  - med 230 V AC-støpselet til strømmettet (hvis aktuelt).
  - med 12 V DC-støpselet til stikkontakten for kjøretøytilbehør.

eller alternativt til 12 V DC 5 A SELV (sikkerhets-ekstra lavspenning)-kontakten på en sertifisert strømadapter (valgfritt).

- Trekk aldri støpselet ut av stikkontakten for kjøretøyets tilbehør eller stikkontakten ved å trekke i kabelen.

- Hvis kabelen er skadet, må den erstattes med samme type kabel med samme spesifikasjoner. Berør aldri eksponerte ledninger med bare hender, spesielt når du bruker strømforsyningsmodus.



**Advarsel: ALDRI** koble til begge strømforsyningene (der det er aktuelt) samtidig for å unngå skade på apparatet/kjøretøyet/tilbehøret.



**Advarsel: Dødsfare!**

- Koble fra strømkabelen før rengjøring og når kjøleskapet ikke lenger er i bruk.
- Sørg for at spenningsdetaljene som vises på navneskiltet er korrekte for de tilgjengelige stikkontaktene og tilkoblingspunktene.
- Før du slår på, sørg for at strømkabelen og stikkontaktene er tørre og i god stand.
- Ikke bruk i svært støvete områder. Støv kan blokkere ventilasjonskanalene og skade kjøleskapet.

**Advarsel: fare for overoppheting!**

- Sørg for at varmen som genereres av kjøleskapet når det slås på er tilstrekkelig ventilert. Sørg for at det er tilstrekkelig plass mellom apparatet og veggene eller andre gjenstander slik at luften kan sirkulere fritt (minst 30 cm).
- Ikke hell noen form for væske eller is i den interne beholderen.
- Senk aldri apparatet i vann.
- Beskytt apparatet og kablene mot varme og fuktighet.
- For å forhindre overoppheting eller funksjonsfeil, sørg for at støpselet har god elektrisk kontakt med kjøretøyets

tilbehørsuttak.

- Etter bruk, ikke berør metalltuppen på pluggen, da den kan bli veldig varm.
- Hvis kjøretøyet ikke har en tilbehørskontakt, kobler du 12 V DC-støpselet til sigaretteneruttaket.



**Advarsel:** denne tilkoblingen kan føre til at bilstøpselet og bilens sigaretteneruttak blir overopphetet.

Kontroller regelmessig at apparatet fungerer som det skal og at temperaturen på bilstøpselet og sigaretteneruttaket ikke er for varmt.

Hvis du bruker sigarettenerkontakten, la aldri apparatet være uten tilsyn.



**Gio'Style avviser ethvert ansvar for skade forårsaket av feil bruk eller feil bruk av apparatet.**



Hvis dette apparatet brukes av barn over 8 år eller av personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger, eller av personer uten erfaring og ekspertise, må de være godt overvåket og kjent med alle instruksjoner angående sikker bruk av apparatet og dets iboende risiko.

Rengjøring og brukervedlikehold må aldri utføres av barn uten tilsyn.

### **3. TILKOBLING**



**Koble til 12 V DC tilbehørskontakt**

- Trekk ut 12 V DC-kabelen eller koble den til apparatets lokk (avhengig av modell).
- Sett bilstøpselet (bilde 1) inn i tilbehørskontakten.



**Koble til strømmettet, 230 V AC (for aktuelle modeller)**

- Koble 230 V AC-kabelen til apparatets lokk
- Sett støpselet (bilde 2) inn i AC-kontakten.



**Advarsel!**

Fest ALLTID pluggen riktig vei



**Advarsel!**

For modeller med to strømforsyningsalternativer må du ALDRI koble til både 12 V DC og 230 V AC strømkablene samtidig.

### **4. BRUKERINSTRUKSJONER**

- Egnet for bruk på campingplasser.
- Apparatet må aldri utsettes for regn.
- Dette apparatet er designet for bruk i husholdninger og lignende applikasjoner.
- For å sikre god hygiene, rengjør innsiden og utsiden av kjøleskapet hver gang du bruker det.
- Vi anbefaler at mat og drikke legges i kjøleskapet som allerede er avkjølt.
- La varm mat avkjøles før du lagrer den

i apparatet.

- Plasser kjøleskapet på et flatt og stabilt underlag med dekselet øverst (unntatt Shiver 40-12 V-modellen).
- Kjøleskapet bør åpnes så lite som mulig og lukkes umiddelbart for å opprettholde en konstant temperatur inne.

• Selv når kjøleskapet er slått av, vil mat og drikke holdes kjølig i lang tid takket være den spesielle isolasjonen. For å forsterke og utvide kjøleeffekten anbefaler vi å bruke originale Gio'Style kjøleblokker (se tilbehørstabell).

- Ekstern driftstemperatur mellom 16°C og 38°C.



**Advarsel!**

Apparatet er laget for å holde mat og drikke kjølig i originalbeholderne.

Ikke bruk produktet kontinuerlig i mer enn 72 timer. Langvarig og vedvarende bruk kan redusere effektiviteten til kjøleskapet eller skade kjølesystemet.



**Advarsel!**

Etter en lang driftsperiode kan det oppstå vannleiringer inne i kjøleskapet. Dette er normalt og skyldes fuktighet i luften som kondenserer når den avkjøles. Kjøleskapet er ikke defekt. Fjern eventuelt overflødig fuktighet med en tørr klut.



**MERK!**

Kjøleskapet kjøles ved hjelp av et Peltier-system som er fritt for CFC og kjølevæsker.

### **5. OPERASJON**

Med en gang den er koblet til en strømkilde, fungerer kjøleskapet umiddelbart. Det elektriske kjøleskapet kan avkjøle mat og holde den kjølig ved en innvendig temperatur som er lavere enn den ytre temperaturen 13°C og 20°C.

- Koble fra strømkabelen for å slå av kjøleskapet.

**Merk: for modeller med dobbel strømforsyning (energiparing), med innstillingsskive:**

hvis koblet til strømmettet

230 V AC strømforsyning, 2 driftsmoduser kan velges:

#### **1. ØKOFUNKSJON:**

apparatet overholder energisparedirektivet, og opprettholder den tildelte energiklassifiseringen (se avsnitt 1).

#### **2. MAKS FUNKSJON:**

apparatet overholder IKKE energisparedirektivet og fungerer kontinuerlig med maksimal effekt.

For å velge ønsket modus, dreier på skiven.

### **6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**



**Advarsel!**

Før du rengjør kjøleskapet, koble fra strømkabelen fra stikkkontakten eller kjøretøyetets tilbehørsuttak.



**Advarsel!**

Senk aldri kjøleskapet under rennende vann.

- Ikke bruk etsende eller skurende rengjøringsmidler til rengjøring, heller ikke gjenstander som kan skade produktet (f.eks. blader, palettkniver).

- Rengjør innsiden og utsiden av kjøleskapet med en fuktig klut fra tid til annen.
- Beskytt lokket på kjøleskapet for å hindre at væske, sand og støv kommer inn.

## 7. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	POTENSIELL LØSNING
Kjøleskapet fungerer ikke og viften roterer ikke (hvis koblet til tilbehørskontakten).	Det er ingen strømforsyning til kjøretøyets tilbehørsuttak.	I mange kjøretøy er det nødvendig å skru tenningen til "tilbehør"-posisjon for at tilbehørskontakten skal fungere.
	Sikringen på bilpluggen har gått.	Skift ut sikringen (bilde 3) med en av samme type. Les de tekniske detaljene på sikringen.
	Bilens sikring har gått.	Skift ut sikringen i henhold til kjøretøyets brukerhåndbok.
	Kjøleviften er defekt.	Kontakt kundeservice (se garantidelen).
Hvis koblet til 230 V-nettet, kjøleskapet fungerer ikke og viften roterer ikke (kun for modeller med innebygd strømforsyning)	Stikkkontakten fungerer ikke.	Sjekk at stikkkontakten fungerer.
	Støpselet er ikke satt inn riktig.	Kontroller at støpselet er riktig satt inn i stikkkontakten ved å ta det ut og setter den inn igjen.
	Kjøleviften er defekt.	Kontakt kundeservice (se garantidelen).
	Den innebygde strømforsyningen er defekt.	Kontakt kundeservice (se garantidelen).
Viften roterer, men kjøleskapet kjøles ikke ned.	AC-strømkabelen er defekt.	Bytt ut kabelen med en ny original.
	Luftventilene er delvis eller fullstendig blokkert.	Sjekk både innvendige og utvendige luftventiler. Flytt kjøleskapet til et sted hvor det kan ventileres bedre.
Viften roterer, men kjøleskapet kjøles ikke ned.	Den termoelektriske modulen (Peltier) er defekt.	Kontakt kundeservice (se garantidelen).
	Under drift samler det seg vann inne i kjøleskapet.	Koble fra kjøleskapet og tørk av overflødig vann med en klut. Vent noen timer før du slår på kjøleskapet igjen.

## 8. GARANTI

- Kjøleskapet har 24 måneders garanti fra kjøpsdato, mot produksjonsfeil som ikke er forårsaket av upassende bruk, tukling eller skade forårsaket av bruker/tredjepart.
- Hvis produktet er defekt, vennligst kontakt Gio'Style kundeservice online på [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), eller kontakt din nærmeste distributør (se lenken på baksiden av håndboken).

- For at garantibetingelsene skal være gyldige, må du ha følgende dokumentasjon:

- en kopi av fakturaen eller kvittering som viser datoen ved kjøp av produktet.

- en årsak til kravet eller en beskrivelse av feilen.

## 9. AVHENDING



Vennligst resirkuler emballasjen på riktig måte.



Søppelkassesymbolet med kryss over på apparatet eller emballasjen indikerer at ved slutten av levetiden må produktet kasseres separat fra annet avfall.

I samsvar med det europeiske direktivet 2019/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringslover, må brukt elektrisk utstyr samles inn separat og resirkuleres på en miljøvennlig måte. Derfor må brukeren Avhende det brukte utstyret på et godkjent resirkuleringscenter for elektrisk og elektronisk utstyr (for mer informasjon om hvordan du avhender brukt utstyr, vennligst kontakt lokale byråer) eller gi det til forhandleren når du kjøper en ny enhet av en tilsvarende type, på en-til-en-basis.

**Gio'Style er medlem av ERION WEEE for å oppfylle sine forpliktelser i henhold til italiensk lovvedtak 49/2014**

**Pred prvým použitím produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny. Tieto pokyny si odložte a v prípade, že spotrebič predáte alebo darujete, odovzdajte s ním aj tieto pokyny.**

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. TECHNICKÉ ÚDAJE A CERTIFIKÁCIE | 6. ČISTENIE A ÚDRŽBA  |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE        | 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV |
| 3. PRIPOJENIE                     | 8. ZÁRUKA             |
| 4. POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA         | 9. LIKVIDÁCIA         |
| 5. PREVÁDZKA                      |                       |

## 1. TECHNICKÉ ÚDAJE A CERTIFIKÁCIE

MODEL	NAPÁJANIE	ENERGETICKÁ TRIEDA	VOLIČ NASTAVENÍ
HORIZON 12/230V TRIEDA F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	ÁNO
BRIO 26-30 12/230V TRIEDA F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	ÁNO
HORIZON 12V	12V DC	NA	NIE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NIE

PRODUKT VYHOVUJE NASLEDUJÚCIM SMERNICIAM: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



- Ak je spotrebič viditeľne poškodený, nezapínajte ho.
  - Pred prvým použitím dôkladne vyčistite vnútro chladničky.
  - Chladničku neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo priamych zdrojov tepla a za žiadnych okolností ju neponárajte do vody.
  - Nezakrývajte vetracie otvory.
  - Na vrch neumiestňujte predmety ťažšie ako 3 kg.
  - Spotrebič môžu opravovať iba odborníci; nesprávne opravy môžu spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre osoby a majetok (pozrite časť Záruka).
  - Odporúčame vám, aby ste potraviny skladovali v chladničke v pôvodnom obale alebo vo vhodných nádobách.
  - Chladnička nie je vhodná na prepravu korozívnych alebo abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel.
  - Domáce spotrebiče sa nikdy nesmú používať ako hračky!
- Spotrebič uchovávajte a používajte mimo dosahu detí. Deti majte pod dozor, aby ste zabezpečili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

- Spotrebič zapájajte iba nasledovne:
  - s 230 V AC zástrčkou do sieťového zdroja AC (ak je to aplikovateľné).
  - s 12 V DC zástrčkou do zásuvky príslušenstva vozidla.

alebo alternatívne do 12 V DC 5 A SELV (bezpečné veľmi nízke napätie) zásuvky certifikovaného sieťového adaptéra (voliteľné).

- Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky príslušenstva

vozidla alebo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel.

- V prípade poškodenia musí byť kábel nahradený rovnakým typom kábla s rovnakými špecifikáciami. Odkrytých káblov sa nikdy nedotýkajte holými rukami, najmä pri prevádzke v režime napájania striedavým prúdom.



**Varovanie:** NIKDY nepripájajte obidva napájacie zdroje (ak je to aplikovateľné) súčasne, aby ste predišli poškodeniu spotrebiča/vozidla/príslušenstva.



**Varovanie: Nebezpečenstvo usmrtenia!**

- Pred čistením a keď sa chladnička už nepoužíva, napájací kábel odpojte.
- Uistite sa, že údaje o napätí uvedené na typovom štítku zodpovedajú dostupným zásuvkám a spojovacím bodom.
- Pred zapnutím sa uistite, že napájací kábel a zásuvky sú suché a v dobrom stave.
- Nepoužívajte vo veľmi prašných priestoroch. Prach môže zablokovat' vetracie kanály a poškodiť chladničku.



**Varovanie: nebezpečenstvo prehriatia!**

- Uistite sa, že teplo generované chladničkou po zapnutí je dostatočne odvetrávané. Uistite sa, že medzi spotrebičom a stenami alebo inými predmetmi je dostatočný priestor, aby mohol vzduch voľne cirkulovať (najmenej 30 cm).
- Do vnútornej nádoby nenalievajte žiadne tekutiny ani do nej nedávajte ľad.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody.
- Spotrebič a káble chráňte pred teplom a vlhkosťou.

- Aby ste predišli prehriatiu alebo poruchám, uistite sa, že zástrčka má dobrý elektrický kontakt so zásuvkou príslušenstva vo vozidle.
- Po použití sa nedotýkajte kovového hrotu zástrčky, pretože sa môže veľmi zahriať.
- Ak vozidlo nemá zásuvku pre príslušenstvo, zapojte 12 V DC zástrčku do zásuvky zapaľovača cigariet.



**Varovanie:** toto pripojenie môže spôsobiť prehriatie zástrčky vozidla a zásuvky zapaľovača cigariet.

Pravidelne kontrolujte, či spotrebič funguje správne a či teplota zástrčky auta a zásuvky zapaľovača nie je príliš vysoká.

Ak používate zásuvku zapaľovača cigariet, spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru.



**Gio'Style odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené zlým alebo nesprávnym používaním spotrebiča.**

Ak tento spotrebič používajú deti vo veku 8 rokov a staršie alebo osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo osoby bez skúseností a odborných znalostí, musia byť pod riadnym dozorom a musia byť oboznámené so všetkými pokynmi týkajúcimi sa bezpečného používania spotrebiča a s ním súvisiacimi rizikami.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú nikdy vykonávať deti bez dozoru.

### **3. PRIPOJENIE**



**Pripojenie k 12 V DC zásuvke pre príslušenstvo**

- Vytiahnite 12 V DC kábel alebo ho pripojte k veku spotrebiča (v závislosti od modelu).
- Zasuňte zástrčku do auta (obrázok 1) do zásuvky pre príslušenstvo.



**Pripojenie k elektrickej sieti, 230 V AC (pre príslušné modely)**

- Pripojte 230 V AC kábel k veku spotrebiča
- Zasuňte zástrčku (obrázok 2) do AC zásuvky.



**Varovanie!**

Zástrčku VŽDY pripojte správnym smerom  
Varovanie!

Pri modeloch s dvomi možnosťami napájania NIKDY nepripájajte obidva (12 V DC a 230 V AC) napájacie káble súčasne.

### **4. POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA**

- Vhodné na použitie v kempingoch.
- Spotrebič nesmie byť nikdy vystavený dažďu.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobne.

- Z hygienických dôvodov čistite vnútrašok a vonkajšok chladničky po každom použití.
- Odporúčame vám, aby ste do chladničky vkladali vopred vychladené potraviny a nápoje.
- Teplé potraviny nechajte pred vložením do spotrebiča vychladnúť.
- Chladničku umiestnite na rovnú a stabilnú základňu s krytom nahor (okrem 40-12 V modelu Shiver).
- Aby sa vo vnútri udržala konštantná teplota, chladničku by ste mali otvárať čo najmenej a okamžite ju zatvárať.
- Aj keď je chladnička vypnutá, vďaka špeciálnej izolácii zostanú potraviny a nápoje dlho chladné. Na zvýšenie a predĺženie chladiaceho účinku vám odporúčame, aby ste používali originálne chladiace bloky Gio'Style (pozrite tabuľku príslušenstva).
- Vonkajšia prevádzková teplota medzi 16 °C a 38 °C.



**Varovanie!**

Spotrebič je určený na uchovávanie chladných potravín a nápojov v pôvodných nádobách.

Produkt nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 72 hodín. Dlhodobé a nepretržité používanie môže znížiť účinnosť chladničky alebo poškodiť chladiaci systém.



**Varovanie!**

Po dlhšej dobe prevádzky sa vo vnútri chladničky môžu nachádzať zvyšky vody. Je to normálne a je to spôsobené vlhkosťou vo vzduchu, ktorá pri ochladzovaní kondenzuje. Chladnička nemá poruchu. V prípade potreby odstráňte prebytočnú vlhkosť suchou handričkou.



**POZNÁMKA!**

Chladnička je chladená pomocou Peltierovho systému, ktorý neobsahuje CFC ani chladiace kvapaliny.

### **5. PREVÁDZKA**

Po pripojení k zdroju napájania chladnička okamžite funguje. Elektrická chladnička dokáže chladiť potraviny a udržiavať ich chladné pri vnútornej teplote, ktorá je nižšia ako vonkajšia teplota 13 °C a 20 °C.

- Ak chcete chladničku vypnúť, jednoducho odpojte napájací kábel.

**Poznámka: pre modely s duálnym napájaním (úspora energie), s voličom nastavení:**  
pri pripojení k

230 V AC napájaniu si môžete vybrať z 2 prevádzkových režimov:

#### **1. FUNKCIA EKO:**

spotrebič je v súlade so smernicou o úsporách energie, pričom si zachováva pridelenú energetickú triedu (pozrite odsek 1).

#### **2. FUNKCIA MAX:**

spotrebič NIE JE v súlade so smernicou o úsporách energie a je nepretržite v prevádzke na maximálnom výkone.

Požadovaný režim vyberiete otáčaním voličom.

## 6. ČISTENIE A ÚDRŽBA



### Varovanie!

Pred čistením chladničky odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky alebo zásuvky príslušenstva vo vozidle.



### Varovanie!

Chladničku nikdy nedávajte pod tečúcu vodu.

- Na čistenie nepoužívajte korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky ani predmety, ktoré by mohli produkt poškodiť (napr. ostrie, špachtle).
- Z času na čas očistite vnútornú a vonkajšiu časť chladničky vlhkou handričkou.
- Veko chladničky chráňte a nedovoľte, aby doň vnikli tekutiny, piesok a prach.

## 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	POTENCIÁLNE RIEŠENIE
Chladnička nefunguje a ventilátor sa neotáča (keď je pripojená k zásuvke príslušenstva).	Zásuvka príslušenstva vozidla nie je napájaná.	V mnohých vozidlách je potrebné otočiť zapalovanie do polohy „príslušenstvo“, aby zásuvka príslušenstva fungovala.
	Vypálená poistka zástrčky do auta.	Vymeňte poistku (obrázok 3) za poistku rovnakého typu. Prečítajte si technické údaje na poistke.
	Vypálená poistka vo vozidle.	Vymeňte poistku v súlade s návodom na použitie vozidla.
	Porucha chladiaceho ventilátora.	Kontaktujte zákaznický servis (pozrite časť Záruka).
Po pripojení k 230 V elektrickej sieti chladnička nefunguje a ventilátor sa neotáča (iba pre modely so zabudovaným napájaním)	Nefunguje zásuvka.	Skontrolujte, či funguje zásuvka.
	Nesprávne zasunutá zástrčka.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky tak, že ju vytiahnete a znovu zasuniete.
	Porucha chladiaceho ventilátora.	Kontaktujte zákaznický servis (pozrite časť Záruka).
	Porucha zabudovaného napájania.	Kontaktujte zákaznický servis (pozrite časť Záruka).
	Porucha napájacieho kábla AC.	Vymeňte kábel za nový originálny.
Ventilátor sa otáča, ale chladnička nechladí.	Čiastočne alebo úplne zablokované vetracie otvory.	Skontrolujte vnútorné aj vonkajšie vetracie otvory. Presuňte chladničku na miesto, kde bude lepšie vetraná.
	Porucha termoelektrického modulu (Peltier).	Kontaktujte zákaznický servis (pozrite časť Záruka).
Počas prevádzky sa vo vnútri chladničky hromadí voda.	Chladnička je už nejaký čas v prevádzke a vytvára sa v nej kondenzácia.	Odpojte chladničku a prebytočnú vodu utrite handričkou. Pred opätovným zapnutím chladničky počkajte niekoľko hodín.

## 8. ZÁRUKA

• Na chladničku sa vzťahuje 24-mesačná záruka, ktorá začína plynúť dátumom kúpy, na výrobné chyby, ktoré nie sú spôsobené nevhodným používaním, manipuláciou alebo poškodením spôsobeným používateľom/tretími stranami.

• Ak má produkt poruchu, kontaktujte zákaznické služby Gio'Style online na [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com) alebo kontaktujte najbližšieho distribútora (pozrite odkaz na zadnej strane príručky).

• Aby boli záručné podmienky platné, musíte mať nasledujúcu dokumentáciu:

- kópiu faktúry alebo pokladničného dokladu s dátumom zakúpenia produktu.

- dôvod reklamácie alebo popis poruchy.

## 9. LIKVIDÁCIA



Obalový materiál recyklujte správnym spôsobom.



Symbol prečiarknutého smetného koša na spotrebiči alebo obale znamená, že po skončení životnosti je potrebné produkt zlikvidovať oddelene od ostatného odpadu.

V súlade s európskou smernicou 2019/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej vykonávacími predpismi musia byť použité elektrické spotrebiče zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Používateľ preto musí použité zariadenie likvidovať v schválenom recyklačnom stredisku pre elektrické a elektronické zariadenia (ďalšie informácie o spôsobe likvidácie použitého zariadenia získate od miestnych úradov) alebo ho odovzdať predajcovi pri kúpe nového zariadenia rovnakého typu na princípe jedno za jedno.

**Gio'Style je členom ERION WEEE, aby splnil svoje povinnosti podľa talianskeho legislatívneho dekrétu 49/2014**

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten för första gången.  
Dessa instruktioner bör sparas och lämnas med apparaten om den säljs eller lämnas bort.

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. TEKNISKA EGENSKAPER OCH CERTIFIERINGAR | 6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL |
| 2. SÄKERHETSINFORMATION                   | 7. FELSÖKNING              |
| 3. ANSLUTNING                             | 8. GARANTI                 |
| 4. ANVÄNDARINSTRUKTIONER                  | 9. BORTSKAFFANDE           |
| 5. DRIFT                                  |                            |

## 1. TEKNISKA EGENSKAPER OCH CERTIFIERINGAR

MODELL	STRÖMFÖRSÖRJNING	ENERGIKLASSIFICERING	INSTÄLLNINGSRATT
HORIZON 12/230V CLASS F	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	YES
BRIO 26-30 12/230V CLASS F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	YES
HORIZON 12V	12V DC	NA	NO
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NO

PRODUKTEN UPPFYLLER FÖLJANDE DIREKTIV: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. SÄKERHETSINFORMATION



- Slå inte på apparaten om den är synligt skadad.
- Innan du använder den första gången, rengör kylskåpets insida noggrant.
- Placera inte kylskåpet i närheten av öppen låga eller direkta värmekällor och doppa inte under några omständigheter ned i vatten.
- Undvik att täcka luftventilerna.
- Placera inte mer än 3 kg ovanpå locket.
- Apparaten får endast repareras av specialister, felaktiga reparationer kan skapa allvarliga risker för människor och egendom (se garantiavsnittet).
- Det rekommenderas att livsmedelsprodukter förvaras i kylskåpet i sina originalförpackningar eller i lämpliga behållare.
- Kylskåpet är inte lämpligt för transport av frätande eller nötande ämnen eller lösningsmedel.
- Hushållsapparater får aldrig användas som leksaker! Förvara och använd apparaten utom räckhåll för barn. Övervaka barn för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Anslut endast apparaten enligt följande:
  - med 230 V växelströmskontakten till elnätet (i förekommande fall).
  - med 12 V likströmskontakten till fordonets tillbehörsuttag.

eller alternativt till 12 V likström 5 A SELV-uttaget (säkerhet extra låg spänning) på en certifierad nätadaptör (tillval).

- Dra aldrig ut kontakten ur fordonets tillbehörsuttag eller

eluttaget genom att dra i kabeln.

- Om kabeln är skadad måste den bytas ut mot samma typ av kabel med samma specifikationer. Rör aldrig exponerade ledningar med dina bara händer, speciellt när du arbetar i nätströmläge.



**Varning!** Anslut ALDRIG båda strömförsörjningarna (i tillämpliga fall) samtidigt för att förhindra skador på apparaten/fordonet/tillbehören.



**Varning! Dödsrisk!**

- Koppla ur nätkabeln före rengöring och när kylskåpet inte längre används.
- Se till att spänningsuppgifterna som visas på märskylten är korrekta för de uttag och anslutningspunkter som finns tillgängliga.
- Se till att nätkabeln och uttagen är torra och i gott skick innan du slår på.
- Använd inte i mycket dammiga områden. Damm kan blockera ventilationskanalerna och skada kylskåpet.

**Varning: risk för överhettning!**

- Se till att värmen som genereras av kylskåpet när den slås på är tillräckligt ventilerad. Se till att det finns tillräckligt med utrymme mellan apparaten och väggarna eller andra föremål så att luften kan cirkulera fritt (minst 30 cm).
- Håll inte någon typ av vätska eller is i den inre behållaren.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten.
- Skydda apparaten och kablarna från värme och fukt.

- För att förhindra överhettning eller funktionsstörningar, se till att kontakten har en god elektrisk kontakt med fordonets tillbehörsuttag.
- Rör inte vid kontaktens metallspets efter användning eftersom den kan bli mycket varm.
- Om fordonet inte har ett tillbehörsuttag ansluter du 12 V likströmskontakten till cigarettändaruttaget.



**Varning!** Denna anslutning kan göra att bilkontakten och fordonets cigarettändaruttag överhettas. Kontrollera regelbundet att apparaten fungerar som den ska och att temperaturen på bilkontakten och cigarettändaruttaget inte är för hög. Om du använder cigarettändaruttaget ska du aldrig lämna apparaten utan tillsyn.



**Gio'Style avsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av missbruk eller felaktig användning av apparaten.**



Om denna apparat används av barn i åldern 8 år och uppåt eller av personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder, eller av personer utan erfarenhet och expertis måste de övervakas ordentligt och känna till alla instruktioner om säker användning av apparaten och dess inneboende risker.

Rengöring och användarunderhåll får aldrig utföras av barn utan tillsyn.

### 3. ANSLUTNING



**Anslutning till tillbehörsuttaget 12 V likström**

- Dra ut 12 V likströmskabeln eller anslut den till apparatens lock (beroende på modell).
- Sätt i bilkontakten (bild 1) i tillbehörsuttaget.



**Anslutning till elnätet, 230 V växelström (för tillämpliga modeller)**

- Anslut 230 V växelströmskabeln till apparatens lock
- Sätt i stickkontakten (bild 2) i nätuttaget.



**Varning!**

Sätt ALLTID fast kontakten åt rätt håll



**Varning!**

För modeller med två strömförsörjningsalternativ, anslut ALDRIG både 12 V likströms- och 230 V växelströmskablarna samtidigt.

### 4. ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- Lämplig för användning på campingplatser.
- Apparaten får aldrig utsättas för regn.
- Denna apparat är designad för användning i hushåll och liknande applikationer.
- För att säkerställa god hygien, rengör kylskåpets insida och utsida varje gång du använder den.
- Vi rekommenderar att mat och dryck placeras i kylskåp som redan har kylts.

- Låt varm mat svalna innan du förvarar den i apparaten.
- Placera kylskåpet på ett plant och stabilt underlag med locket upptill (undantaget Shiver 40-12 V-modellen).
- Kylskåpet ska öppnas så lite som möjligt och stängas omedelbart för att hålla en konstant temperatur inuti.
- Även när kylskåpet är avstängt, tack vare dess speciella isolering kommer mat och dryck att förvaras svalt under lång tid. För att förstärka och utöka kyleffekten rekommenderar vi att du använder originalkylblock från Gio'Style (se tillbehörstabell).
- Extern drifttemperatur mellan 16 °C och 38 °C.



**Varning!**

Apparaten är utformad för att hålla mat och dryck svala i sina originalförpackningar. Använd inte produkten kontinuerligt i mer än 72 timmar. Långvarig och fortsatt användning kan minska effektiviteten hos kylskåpet eller skada kylsystemet.



**Varning!**

Efter en längre tids användning kan vattenavlagringar upptäckas inuti kylskåpet. Detta är normalt och orsakas av fukt i luften som kondenserar när den kyls. Kylskåpet är inte defekt. Ta bort överflödigt fukt med en torr trasa om det behövs.



**OBS!**

Kylskåpet kyls med ett Peltier-system som är fritt från CFC och kylvätskor.

### 5. DRIFT

När kylskåpet är anslutet till en strömkälla fungerar det omedelbart. Det elektriska kylskåpet kan kyla maten och hålla den sval vid en innertemperatur som är lägre än yttertemperaturen 13 °C och 20 °C.

- För att stänga av kylskåpet kopplar du helt enkelt ur strömkabeln.

**Obs! För modeller med dubbel strömförsörjning (energibesparing), med inställningsratt:** om ansluten till elnätet

230 V växelströmförsörjning, 2 driftlägen kan väljas:

#### **1. EKO-FUNKTION:**

apparaten uppfyller energispardirektivet och bibehåller den tilldelade energiklassificeringen (se punkt 1).

#### **2. MAX FUNKTION:**

apparaten överensstämmer INTE med energispardirektivet och arbetar kontinuerligt på maximal effekt.

Vrid på ratten för att välja önskat läge.

### 6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



**Varning!**

Innan du rengör kylskåpet, koppla ur nätkabeln från eluttaget eller fordonets tillbehörsuttag.



**Varning!**

Sänk aldrig ned kylskåpet i rinnande vatten.

- Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel för rengöring, inte heller föremål som kan skada produkten (t.ex. blad, palettknivar).

- Rengör kylskåpet in- och utvändigt med en fuktig trasa då och då.
- Skydda kylskåpets lock för att förhindra att vätskor, sand och damm kan tränga in.

## 7. FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	POTENTIELL LÖSNING
Kylskåpet fungerar inte och fläkten roterar inte (om den är ansluten till tillbehörsuttaget).	Det finns ingen strömförsörjning till fordonets tillbehörsuttag.	I många fordon är det nödvändigt att vrida tändningen till läget "tillbehör" för att tillbehörsuttaget ska fungera.
	Säkringen i bilkontakten har gått.	Byt ut säkringen (bild 3) mot en av samma typ. Läs den tekniska informationen på säkringen.
	Fordonets säkring har gått.	Byt ut säkringen enligt fordonets användarhandbok.
	Kylfläkten är trasig.	Kontakta kundtjänst (se garantiavsnittet).
Om den är ansluten till 230 V nätspänning, kylskåpet fungerar inte och fläkten roterar inte (endast för modeller med inbyggd strömförsörjning)	Uttaget fungerar inte.	Kontrollera att uttaget fungerar.
	Kontakten är inte korrekt insatt.	Kontrollera att kontakten är korrekt insatt i uttaget genom att ta ur den och sätter in den på nytt.
	Kylfläkten är trasig.	Kontakta kundtjänst (se garantiavsnittet).
	Den inbyggda strömförsörjningen är felaktig.	Kontakta kundtjänst (se garantiavsnittet).
Fläkten roterar men kylskåpet kyls inte ner.	Växelströmskabeln är trasig.	Byt ut kabeln mot en ny originalkabel.
	Luftventilerna är helt eller delvis blockerade.	Kontrollera både de interna och externa ventilationsöppningarna. Flytta kylskåpet till en plats där det kan ventileras bättre.
Under drift ansamlas vatten inuti kylskåpet.	Den termoelektriska modulen (Peltier) är defekt.	Kontakta kundtjänst (se garantiavsnittet).
	Kylskåpet har varit igång en tid och har genererat kondens.	Koppla bort kylskåpet och torka bort överflödigt vatten med en trasa. Vänta några timmar innan du sätter på kylskåpet på nytt.

## 8. GARANTI

- Kylskåpet har 24 månaders garanti, från och med inköpsdatum, mot tillverkningsfel som inte är orsakade av olämplig användning, manipulering eller skador orsakade av användaren/tredje part.

- Om produkten är defekt, vänligen kontakta Gio'Styles kundtjänst online på [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), eller kontakta din närmaste distributör (se länk på handbokens baksida).

- För att garantivillkoren ska vara giltiga måste du ha följande dokumentation:
  - en kopia av fakturan eller kassaskvitto som visar datum för inköp av produkten.

- en anledning till reklamationen eller en beskrivning av felet.

## 9. BORTSKAFFANDE

Vänligen återvinn förpackningsmaterialet på lämpligt sätt.



Den överkorsade soptunnan på apparaten eller förpackningen indikerar detta vid slutet av dess livslängd måste produkten kasseras separat från annat avfall.



I enlighet med EU-direktivet 2019/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförandelagar, måste förbrukad elektrisk utrustning samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Därför måste användaren kassera den använda utrustningen på en godkänd återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning (för mer information om hur man gör sig av med använd utrustning, kontakta lokala myndigheter) eller ge den till återförsäljaren när du köper en ny enhet av en motsvarande typ, på en-till-en-basis.

**Gio'Style är medlem i ERION WEEE för att uppfylla sina skyldigheter enligt italiensk lagstiftningsdekret 49/2014**

Prieš pirmą kartą naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.  
Šias instrukcijas reikėtų pasilikti ir perduoti kartu su prietaisu, jei jį parduodate arba atiduodate.

- |                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. TECHNINĖS SAVYBĖS IR SERTIFIKATAI | 6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA |
| 2. SAUGOS INFORMACIJA                | 7. GEDIMŲ ŠALINIMAS     |
| 3. PRIJUNGIMAS                       | 8. GARANTIJA            |
| 4. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS            | 9. UTILIZAVIMAS         |
| 5. EKSPLOATAVIMAS                    |                         |

## 1. TECHNINĖS SAVYBĖS IR SERTIFIKATAI

MODELIS	MAITINIMO ŠALTINIS	ENERGIJOS EFEKTYVUMO KLASĖ	NUSTATYMŲ RINKIKLIS
HORIZON 12/230V F KLASĖ	12V DC - 50W max (220 - 240v) 50-60 Hz	F	TAIP
BRIO 26-30 12/230V CLASSE F	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240V) 50-60 Hz	F	TAIP
HORIZON 12V	12V DC	NA	NE
BRIO 26-30 12V	12V DC	NA	NE

GAMINYS ATITINKA ŠIAS DIREKTYVAS: LVD 2014/35/UE - EMC 2014/30/UE - RoHS 2011/65/UE - Reach (CE) n. 1907/2006 - WEEE 2012/19/UE - (UE) 2019/2016 - (UE) 2017/1369 - ERP 2009/125/CE - (UE) 2019/2019

## 2. SAUGOS INFORMACIJA



- Jei prietaisas vizualiai pažeistas, jo nejunkite.
- Prieš naudodami šaldytuvą pirmą kartą, kruopščiai išvalykite jo vidų.
- Nestatykite šaldytuvo šalia atviros liepsnos ar tiesioginių šilumos šaltinių ir jokių būdu nemerkitė jo į vandenį.

tiesioginių šilumos šaltinių ir jokių būdu nemerkitė jo į vandenį.

- Venkite uždengti ventiliacijos angas.
  - Ant dangčio viršaus nedėkite didesnių nei 3 kg krovinių.
  - Prietaisą taisyti privalo tik specialistai; netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų žmonėms ir turtui (žr. skyrių „Garantija“).
  - Rekomenduojama maisto produktus šaldytuve laikyti originaliose pakuotėse arba tinkamose talpyklose.
  - Šaldytuvą netinka transportuoti esdinašias, abrazyvines medžiagas arba tirpiklius.
  - Buitinių prietaisų niekada negalima naudoti kaip žaislų! Laikykite ir naudokite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Pržiūrėkite vaikus, kad nežaistų su prietaisu.

• Prietaisą į elektros tinklą prijunkite tik taip, kaip nurodyta toliau:

- su 230 V kintamosios srovės (AC) kištuku į kintamosios srovės maitinimo tinklą (jei taikoma).
- su 12 V nuolatinės srovės (DC) kištuku - į transporto priemonės papildomą maitinimo lizdą.

arba į 12 V nuolatinės srovės 5 A SELV (saugios itin žemos tamos) lizdą sertifikuotame maitinimo adapteryje (pasirinktinai).

- Niekada netraukite kištuko iš transporto priemonės papildomo maitinimo lizdo arba elektros tinklo lizdo už laido.
- Jei laidas pažeistas, jį būtina pakeisti tokio paties tipo laidu su tokiomis pačiomis specifikacijomis. Niekada nelieskite atvirų laidų plikomis rankomis, ypač dirbdami kintamosios srovės maitinimo režimu.



**Dėmesio: NIEKADA** neprijunkite abiejų maitinimo šaltinių (jei taikoma) vienu metu, kad nesugadintumėte prietaiso / transporto priemonės / priedų.



**Dėmesio: Pavojus žūti!**

- Atjunkite maitinimo laidą prieš valydami šaldytuvą ir kai jo daugiau nebenaudojate.
- Įsitikinkite, kad vardinėje plokštelėje nurodyta įtampa atitinka turimus lizdus ir prijungimo taškus.
- Prieš įjungdami įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir lizdai yra sausi ir geros būklės.
- Nenaudokite labai dulketose vietose. Dulkės gali užkimšti ventiliacijos kanalus ir sugadinti šaldytuvą.



**Dėmesio: perkaitimo pavojus!**

- Užtikrinkite, kad įjungto šaldytuvo skleidžiama šiluma būtų tinkamai išvėdinama. Įsitikinkite, kad tarp prietaiso ir sienų bei kitų objektų būtų pakankamai erdvės, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti (maždaug 30 cm).
- Nepilkite į vidinę talpyklą jokių skysčių ar ledo.
- Niekada nemerkitė prietaiso į vandenį.
- Saugokite prietaisą ir laidus nuo karščio ir drėgmės.
- Kad prietaisas neperkaistų ir nesugestų, įsitikinkite, kad

kištukas turi gerą elektrinį kontaktą su transporto priemonės papildomu maitinimo lizdu.

- Po naudojimo neliaskite metalinio kištuko galo, nes jis gali labai įkaisti.
- Jei transporto priemonėje nėra priedų lizdo, 12 V nuolatinės srovės kištuką prijunkite prie cigarečių uždegiklio lizdo.



**Dėmesio:** dėl šios jungties gali perkaisti automobilio kištukas ir transporto priemonės cigarečių uždegiklio lizdas.

Reguliariai patikrinkite, ar prietaisas veikia teisingai ir ar automobilio kištuko ir cigarečių uždegiklio lizdo temperatūra nėra per aukšta.

Jei naudojate cigarečių uždegiklio lizdą, niekada nepaliki-  
te prietaiso be priežiūros.



**„Gio’Style“ atsikako atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neteisingo prietaiso naudojimo.**



Jei šį prietaisą naudoja 8 metų ir vyresni vaikai arba žmonės su fizine, jutimo ar psichine negalia, arba žmonės, neturintys patirties ir žinių, jie turi būti tinkamai prižiūrimi ir supažindinti su visomis instrukcijomis, susijusiomis su saugiu prietaiso naudojimu ir jam būdingais pavojais.

Neprižiūrimi vaikai niekada negali atilikti valymo ir naudotojo techninės priežiūros.

### **3. PRIJUNGIMAS**



**Prijungimas prie 12 V DC priedų lizdo**

- Ištraukite 12 V nuolatinės srovės laidą arba prijunkite jį prie prietaiso dangčio (priklausomai nuo modelio).

- Įkiškite automobilio kištuką (1 iliustracija) į papildomą maitinimo lizdą.



**Prijungimas prie 230 V kintamosios srovės elektros tinklo (taikomiems modeliams)**

-Prijunkite 230 V kintamosios srovės laidą prie prietaiso dangčio

- Įkiškite kištuką (2 iliustracija) į kintamosios srovės lizdą.



**Dėmesio!**

Kištuką VISADA įkiškite teisingu būdu



**Dėmesio!**

Modeliuose, kuriuose yra dvi maitinimo galimybės, NIEKADA neprijunkite 12 V nuolatinės srovės ir 230 V kintamosios srovės maitinimo laidų vienu metu.

### **4. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

- Tinka naudoti stovyklavietėse.
- Prietaisas niekada negali būti veikiamas lietaus.

• Šis prietaisas yra skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse.

• Kad užtikrintumėte gerą prietaiso higieną, kiekvieną kartą naudodami šaldytuvą išvalykite jo vidų ir išorę.

• Rekomenduojame maistą ir gėrimus dėti į šaldytuvą, kuris jau buvo atvėsintas.

• Prieš padėdami šiltą maistą į prietaisą, jį atvėsinkite jį atvėsti.

• Pastatykite šaldytuvą ant lygaus ir stabilaus pagrindo, dangtis turi būti viršuje (išskyrus „Shiver 40-12 V“ modelį).

• Šaldytuvą reikia atidaryti kuo rečiau ir tuoj pat uždaryti, kad jame būtų palaikoma pastovi temperatūra.

• Net ir išjungus šaldytuvą, dėl specialios izoliacijos maistas ir gėrimai ilgai išliks vėsūs. Siekiant padidinti ir prailginti aušinimo efektą, rekomenduojame naudoti originalius „Gio’Style“ aušinimo blokelius (žr. priedų lentelę).

• Išorinė darbinė temperatūra nuo 16°C iki 38°C.



**Dėmesio!**

Prietaisas yra skirtas maistui ir gėrimams originaliose talpyklose atvėsinti.

Nenaudokite gaminio nepertraukiamai ilgiau kaip 72 valandas.

Ilgalaikis ir nepertraukiamas naudojimas gali sumažinti šaldytuvo efektyvumą arba sugadinti aušinimo sistemą.



**Dėmesio!**

Ilgai eksploatuojant šaldytuvą, jo viduje gali atsirasti vandens nuosėdų. Tai normalu ir atsiranda dėl ore esančios drėgmės, kuri atvėsus orui kondensuojasi. Šaldytuvą nėra sugedęs. Jei reikia, drėgmės perteklių pašalinkite sausu skudurėliu.



**PASTABA!**

Šaldytuvą aušinimo naudojant Peltjė sistemą, kurioje nenaudojami freonai ir aušinimo skysčiai.

### **5. EKSPLOATAVIMAS**

Prijungus šaldytuvą prie maitinimo šaltinio, jis iš karto pradeda veikti. Elektrinis šaldytuvą gali atšaldyti maistą ir išlaikyti jį vėsų, kai vidaus temperatūra yra žemesnė nei išorinė 13 °C ir 20 °C.

• Norėdami išjungti šaldytuvą, tiesiog atjunkite maitinimo laidą.

**Pastaba: modeliams su dvigubu maitinimo šaltiniu (energijos taupymo režimas), su nustatymų rinkikliu: jei prijungtas prie elektros tinklo**

230 V kintamosios srovės maitinimo šaltinį, galima pasirinkti 2 darbo režimus:

#### **1. „ECO“ FUNKCIJA:**

prietaisas atitinka energijos taupymo direktyvą, išlaikydamas jam priskirtą energijos klasę (žr. 1 punktą).

#### **2. „MAX“ FUNKCIJA:**

prietaisas NEATITINKA energijos taupymo direktyvos reikalavimų ir nuolat veikia maksimaliu galingumu.

Norėdami pasirinkti norimą režimą, pasukite rinkiklį.

## 6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



### Dėmesio!

Prieš išvalydami šaldytuvą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo lizdo arba transporto priemonės papildomo maitinimo lizdo.



### Dėmesio!

Niekada nemerkite šaldytuvo po tekančiu vandeniui.

## 7. GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	GALIMAS SPRENDIMAS
Šaldytuvus neveikia ir ventiliatorius nesisuka (jei prijungtas prie papildomo maitinimo lizdo).	Į transporto priemonės papildomą lizdą nėra tiekama elektros energija.	Daugelyje transporto priemonių, kad veiktų papildomas maitinimo lizdas, uždegimo raktą reikia pasukti į „papildomo maitinimo“ padėtį.
	Perdegę automobilio kištuko saugiklis.	Pakeiskite saugiklį (3 iliustracija) tokio paties tipo saugikliu. Perskaitykite techninę informaciją apie saugiklį.
	Perdegę transporto priemonės saugiklis.	Pakeiskite saugiklį pagal transporto priemonės naudojimo instrukciją.
	Sugedo aušinimo ventiliatorius.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „Garantija“).
Jei prijungtas prie 230 V elektros tinklo, šaldytuvus neveikia ir ventiliatorius nesisuka (tik modeliuose su įmontuotu maitinimo šaltiniu)	Neveikia kištukinis lizdas.	Patikrinkite, ar lizdas veikia.
	Kištukas įkištas neteisingai.	Patikrinkite, ar kištukas teisingai įkištas į lizdą, jį ištraukdami ir vėl įkišdami.
	Sugedo aušinimo ventiliatorius.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „Garantija“).
	Įmontuotas maitinimo šaltinis sugedęs.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „Garantija“).
	Kintamosios srovės maitinimo laidas sugedęs.	Pakeiskite laidą nauju originaliu.
Ventiliatorius sukasi, tačiau šaldytuvus neatvėsta.	Oro ventiliacijos angos iš dalies arba visiškai užkimštos.	Patikrinkite vidines ir išorines oro angas. Perkelkite šaldytuvą į tokią vietą, kur jis būtų geriau vėdinamas.
	Sugedęs termoelektrinis modulis (Peltjė).	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „Garantija“).
Eksploatavimo metu šaldytuvo viduje kaupiasi vanduo.	Šaldytuvus kurį laiką veikė ir jame susidarė kondensatas.	Atjunkite šaldytuvą ir šluoste nuvalykite vandens perteklių. Prieš vėl įjungdami šaldytuvą palaukite kelias valandas.

- Valymui nenaudokite esdinančių ar abrazyvinių ploviklių, taip pat daiktų, galinčių pažeisti gaminį (pvz., ašmenų, paletinių peilių).
- Retkarčiais šaldytuvo vidų ir išorę valykite drėgna šluoste.
- Apsaugokite šaldytuvo dangtį, kad į jį nepatektų skysčių, smėlio ir dulkių.

## 8. GARANTIJA

- Šaldytuvui suteikiama 24 mėnesių garantija, skaičiuojant nuo įsigijimo dienos, nuo gamybos defektų, kurie atsirado ne dėl netinkamo naudojimo, klastojimo ar naudotojo/trečiųjų šalių padarytos žalos.
- Jei gaminys sugedo, kreipkitės į „Gio’Style“ klientų aptarnavimo tarnybą internetu [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com), arba į artimiausią platintoją (žr. Nuorodą kitoje instrukcijos pusėje).

• Kad garantijos sąlygos galiotų, turite turėti šiuos dokumentus:

- sąskaitos faktūros arba kasos kvito kopiją, kurioje būtų nurodyta data gaminio įsigijimo data.
- pretenzijos priežastis arba gedimo aprašymas.

## 9. UTILIZAVIMAS



Pakuotės medžiagas perdirbkite tinkamu būdu.



Perbrauktas šiukšlių dėžės simbolis ant prietaiso arba pakuotės reiškia, kad pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį reikia utilizuoti atskirai nuo kitų atliekų.

Pagal Europos direktyvą 2019/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir ją įgyvendinančius teisės aktus, panaudota elektros įranga turi būti surenkama atskirai ir perdirbama aplinkai nekenksmingu būdu. Todėl

naudotojas turi išmesti panaudotą prietaisą patvirtintame elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo centre (norėdami gauti daugiau informacijos, kaip utilizuoti panaudotą įrangą, kreipkitės į vietos agentūras) arba atiduoti ją mažmenininkui perkant lygiaverčio tipo prietaisą „vienas už vieną“ pagrindu.

„Gio’Style“ yra ERION WEEE narė, kad įvykdytų savo įsipareigojimus pagal įstatyminį Italijos dekretą 49/2014

Italy / Germany / Slovenia / Hungary  
/Spain / Turkey / Latvia /Estonia /  
Poland / Croatia / Lithuania  
/ Bulgaria / Russia / Albania /  
Slovakia / Serbia / Austria /  
Switzerland / Moldova / Algeria /  
Bosnia Herzegovina / Kosovo /  
Morocco / Ukraine / Great Britain /  
Montenegro / Greece / France

**Giostyle S.p.A.**  
**Via Battaina 393/C 24059 Urganano**  
**(Bg) Italy**  
**Tel. +39 0354188501 Fax. +39**  
**0354188700**  
**Internet: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com)**  
**E-mail: [giostyle@giostyle.com](mailto:giostyle@giostyle.com)**

Norway / Sweden / Finland / Dan-  
mark  
**Termo Gnosjö Värme och kyla AB**  
**Gnejsvägen 8 335 32 Gnosjö**  
**Sweden**  
**Tel. +46 370 91015**  
**Internet: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com)**  
**E-mail: [giostyle@giostyle.com](mailto:giostyle@giostyle.com)**

Belgium

**Belgocamp S.A.**  
**Z.I. de Bempt, Rue de Lusam-**  
**bo-straat.**  
**Forest 40/52 1190-B Bruxelles**  
**Tel. +32 23321050 Fax. +32**  
**23321050**  
**Internet: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com)**  
**E-mail: [giostyle@giostyle.com](mailto:giostyle@giostyle.com)**

Czech Republic

**Roesler Praha Spol S.R.O.**  
**K Horkám 19/21 10200 Praha 10**  
**Czech Republic**  
**Tel. +420 267188016 Fax. +420**  
**267188016**  
**Internet: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com)**  
**E-mail: [giostyle@giostyle.com](mailto:giostyle@giostyle.com)**

Portugal

**Pedro Pessoa LDA. Edificio Petex**  
**Tapada Nova, Linhó 2710 - 144**  
**Sintra**  
**Tel. +351 219105390/9 Fax. +351**  
**21 92301020**  
**Internet: [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com)**  
**E-mail: [giostyle@giostyle.com](mailto:giostyle@giostyle.com)**





**Giostyle S.p.A.**  
**Via Battaina 393/C, 24059 Urganano (BG)**  
**Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700**  
**Internet : [www.giostyle.com](http://www.giostyle.com)**  
**E-mail : [giostyle@giostyle.com](mailto:giostyle@giostyle.com)**